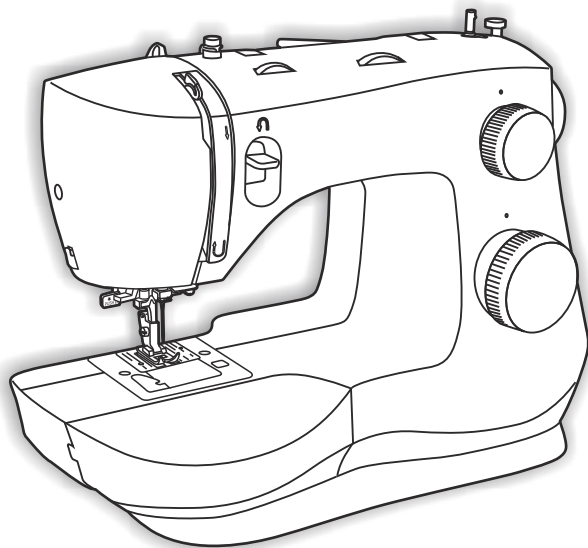




SINGER®

3342 Instruction Manual

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This household sewing machine is designed to comply with IEC/EN 60335-2-28 and UL1594.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using this household sewing machine. Keep the instructions in a suitable place close to the machine. Make sure to hand them over if the machine is given to a third party.

DANGER - To reduce the risk of electric shock :

- A sewing machine should never be left unattended when plugged in. Always unplug this sewing machine from the electric outlet immediately after using and before cleaning, removing covers, lubricating or when making any other user servicing adjustments mentioned in the instruction manual.

WARNING - To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to person :

- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when this sewing machine is used by or near children.
- Use this sewing machine only for its intended use as described in this manual. Use only attachments recommended by the manufacturer as contained in this manual.
- Never operate this sewing machine if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the sewing machine to the

nearest authorized dealer or service center for examination, repair, electrical or mechanical adjustment.

- Never operate the sewing machine with any air openings blocked. Keep ventilation openings of the sewing machine and foot control free from the accumulation of lint, dust, and loose cloth.
- Keep fingers away from all moving parts. Special care is required around the sewing machine needle.
- Always use the proper needle plate. The wrong plate can cause the needle to break.
- Do not use bent needles.
- Do not pull or push fabric while stitching. It may deflect the needle causing it to break.
- Wear safety glasses.
- Switch the sewing machine off ("O") when making any adjustment in the needle area, such as threading needle, changing needle, threading bobbin, or changing presser foot, etc.
- Never drop or insert any object into any opening.
- Do not use outdoors.
- Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- To disconnect, turn all controls to the off ("O") position, then remove plug from outlet.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- The foot control is used to operate the machine. Avoid placing other objects on the foot control.
- Do not use the machine if it is wet.
- If the LED lamp is damaged or broken, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person, in order to avoid a hazard.
- If the supply cord connected with the foot control is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person, in order to avoid a hazard.
- This sewing machine is provided with double insulation. Use only identical replacement parts. See instructions for Servicing of Double-Insulated Appliances.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For Europe only :

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The noise level under normal operating conditions is less than 75dB(A).

The machine must only be used with foot control of type KD-1902, FC-1902 (110-120V area) / KD-2902, FC-2902A, FC-2902C, FC-2902D (220-240V area) manufactured by ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) / 4C-316B (110-125V area) / 4C-316C (127V area) / 4C-326C (220V area) / 4C-326G (230V area) / 4C-336G (240V area) / 4C-336G (220-240V area) manufactured by Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

For outside Europe :

This sewing machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the sewing machine by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the sewing machine.

The noise level under normal operating conditions is less than 75dB(A).

The machine must only be used with foot control of type KD-1902, FC-1902 (110-120V area) / KD-2902, FC-2902A, FC-2902C, FC-2902D (220-240V area) manufactured by ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) / 4C-316B (110-125V area) / 4C-316C (127V area) / 4C-326C (220V area) / 4C-326G (230V area) / 4C-336G (240V area) / 4C-336G (220-240V area) manufactured by Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

SERVICING OF DOUBLE INSULATED PRODUCTS

In a double-insulated product, two systems of insulation are provided instead of grounding. No ground means is provided on a double-insulated product, nor should a means for grounding be added to the product. Servicing of a double-insulated product requires extreme care and knowledge of the system and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts for a double-insulated product must be identical to those parts in the product. A double-insulated product is marked with the words “DOUBLE INSULATION” or “DOUBLE INSULATED”.

Congratulations

As the owner of a new SINGER® sewing machine, you are about to begin an exciting adventure in creativity. From the moment you first use your machine, you will know you are sewing on one of the easiest to use sewing machines ever made.

May we recommend that, before you start to use your sewing machine, you discover the many features and the ease of operation by going through this instruction book, step by step, seated at your machine.

To ensure that you are always provided with the most modern sewing capabilities, the manufacturer reserves the right to change the appearance, design or accessories of this sewing machine when considered necessary.

SINGER® is the exclusive trademark of The Singer Company Limited S.à.r.l. or its Affiliates.

©2016 The Singer Company Limited S.à.r.l. or its Affiliates. All rights reserved.

☐ List of contents

Machine Basics

Principal Parts of the Machine	1-2
Connecting Machine to Power Source	3
Two Step Presser Foot Lifter	4
Accessories	5

Treading the Machine

Winding the Bobbin	6
Inserting the Bobbin	7
Threading the Upper Thread	8
Automatic Needle Threader	9
Raising the Bobbin Thread	10
Thread Tension	11

Sewing

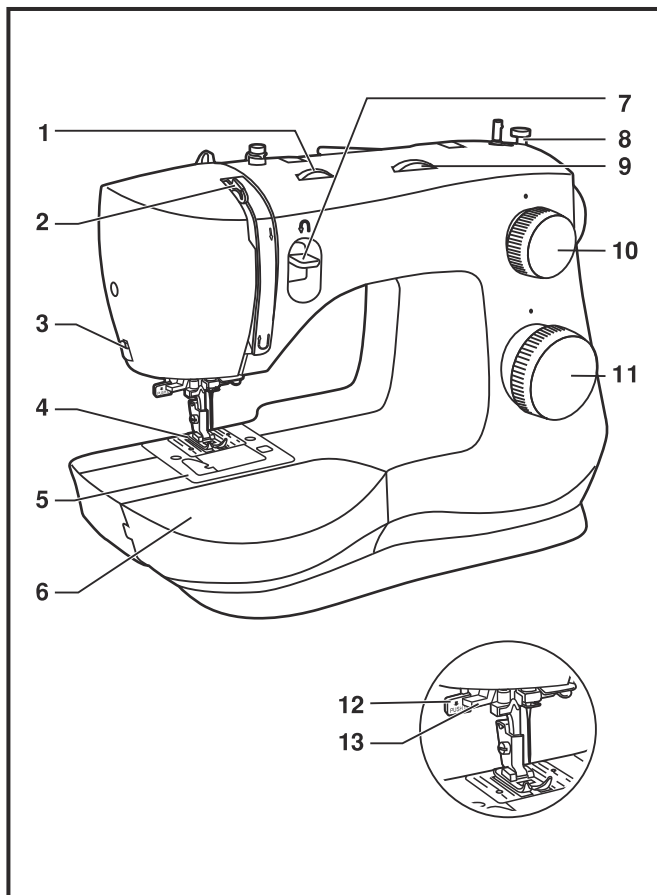
How to Choose Your Pattern	12
Stitch Width Dial & Stitch Length Dial	13
Sewing Straight Stitch	14
Reverse Sewing	15
Removing the Work	15
Cutting the Thread	15
Choosing Stretch Stitch Patterns	16
Blind Hem	17
Buttonholes	18
Sewing on Buttons	19

General Information

Installing the Removable Extension Table	20
Changing the presser foot	21
Needle/ Fabric/ Thread Chart	22
Darning plate	23

Maintenance and Troubleshooting

Inserting the needle	24
Cleaning the Feed Teeth and Hook Area	25
Troubleshooting Guide	26

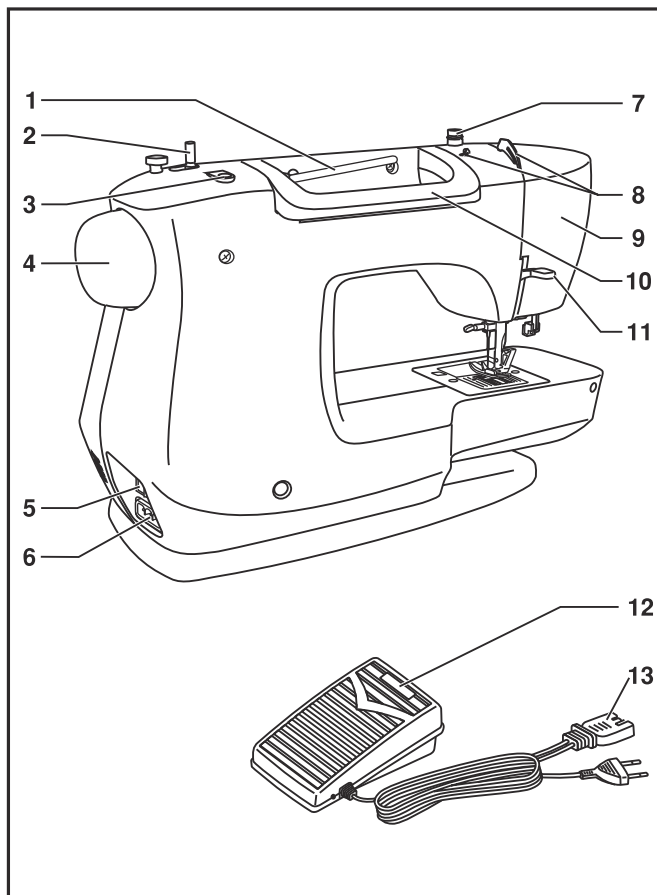


□ Principal Parts of the Machine

1. Thread tension dial
2. Thread take-up lever
3. Thread cutter
4. Presser foot
5. Needle plate
6. Removable extension table/ accessory storage
7. Reverse sewing lever
8. Bobbin stopper
9. Stitch width dial
10. Stitch length dial
11. Pattern selector dial
12. One step buttonhole lever
13. Automatic threader

Unpacking

- Place the box on a steady, flat surface. Lift your machine out of the box and remove the outer packaging.
- Remove all other packing material and the plastic bag.



□ Principal Parts of the Machine

1. Horizontal spool pin
2. Bobbin winding spindle
3. Hole for auxiliary spool pin
4. Handwheel
5. Power and light switch
6. Main plug socket
7. Bobbin thread guide
8. Upper thread guide
9. Face plate
10. Handle
11. Presser foot lifter
12. Foot speed control
13. Power cord

□ Connecting Machine to Power Source

Connect the machine to a power source as illustrated. (1)

This appliance is equipped with a polarized plug which must be used with the appropriate polarized outlet. (2)

Attention:

Unplug power cord when machine is not in use.

Foot control

The foot control pedal regulates the sewing speed. (3)

Attention:

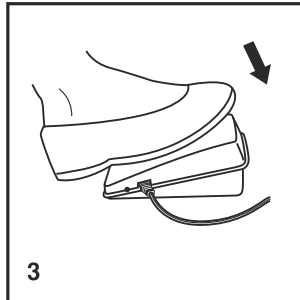
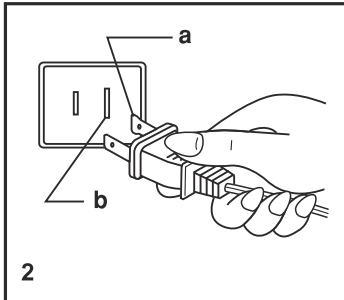
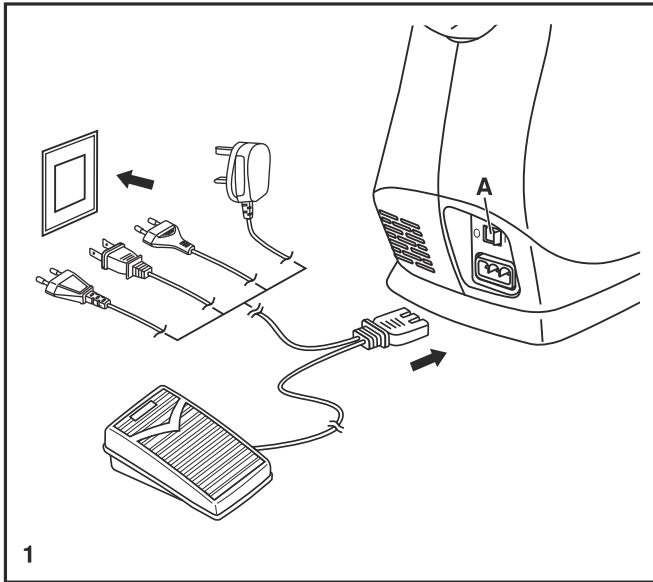
Consult a qualified electrician if in doubt of how to connect machine to power source.

Sewing light

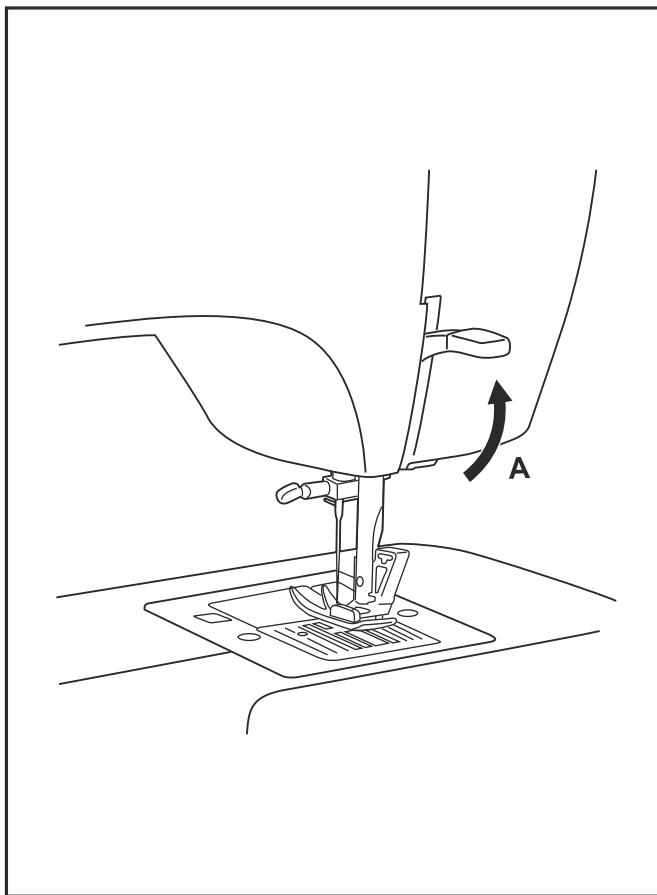
Press main switch (A) to “I” for power and light.

IMPORTANT NOTICE

For appliance with a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If it does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not modify the plug in any way.



- a. Polarized attachment plug
- b. Conductor intended to be grounded

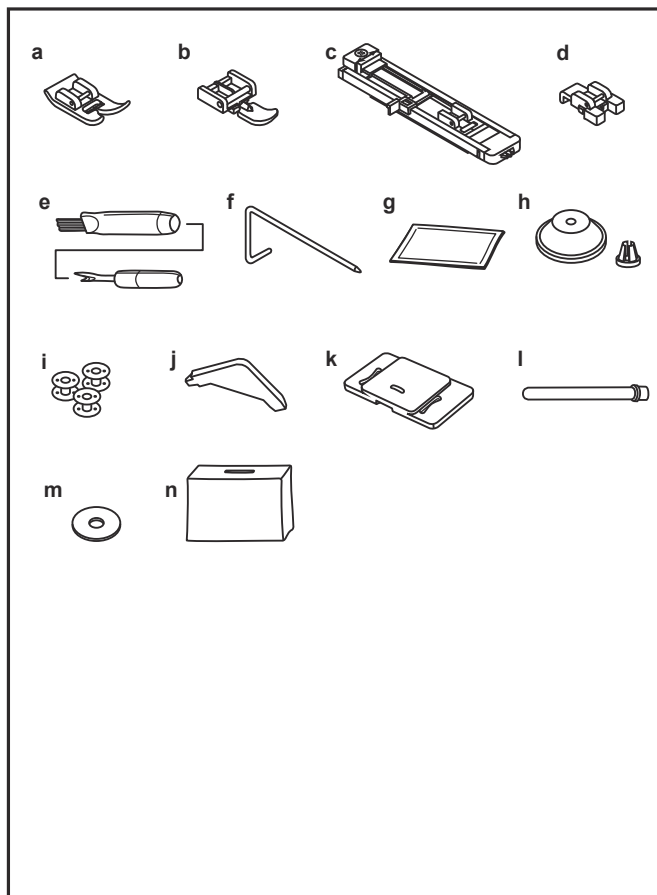


☐ Two Step Presser Foot Lifter

When sewing several layers or thick fabrics, the presser foot can be raised to a higher position for easy positioning of the work. (A)

Attention:

Your SINGER® machine is adjusted to provide the best stitch result at normal room temperature. Extreme hot and cold temperatures can affect the sewn result.



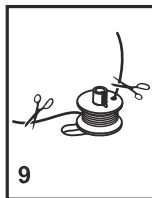
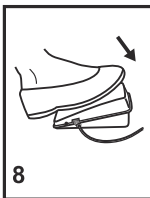
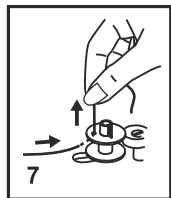
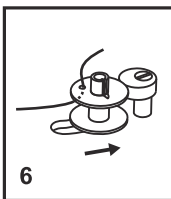
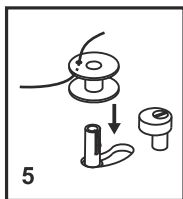
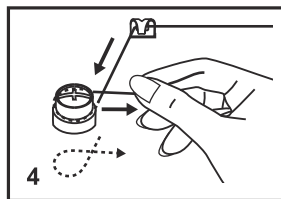
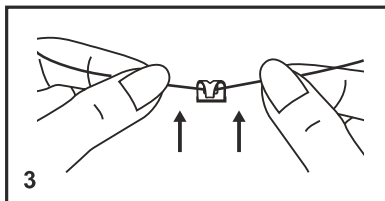
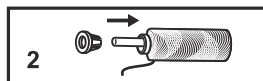
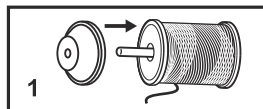
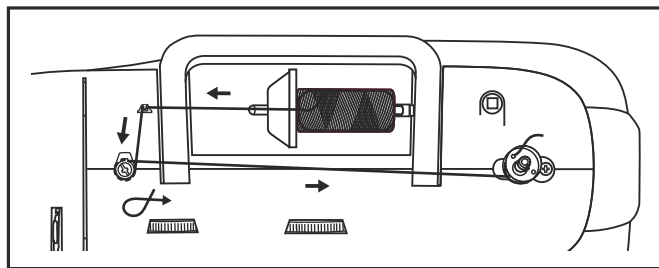
□ Accessories

Standard accessories

- a. All purpose foot
- b. Zipper foot
- c. Buttonhole foot
- d. Button sewing foot
- e. Seam ripper/ brush
- f. Edge/ quilting guide
- g. Pack of needles
- h. Spool holders
- i. Bobbin (3x)
- j. L-screwdriver
- k. Darning plate
- l. Auxiliary Spool Pin
- m. Spool pin felt
- n. Soft cover

Optional Accessories:

For information about additional presser feet, attachments and accessories that may be available for your machine, visit www.singer.com.

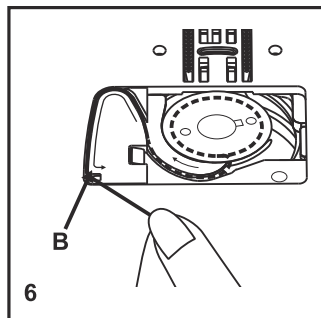
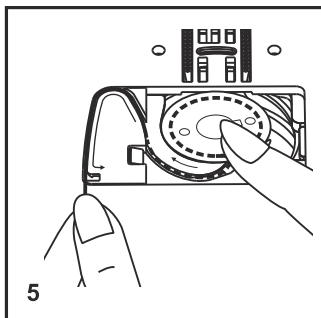
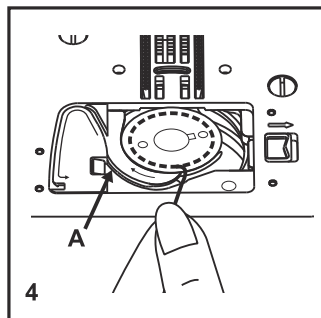
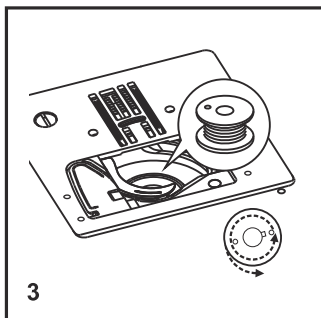
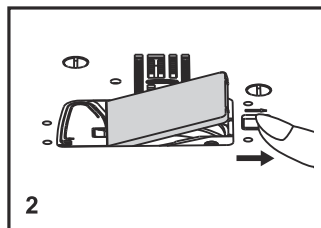
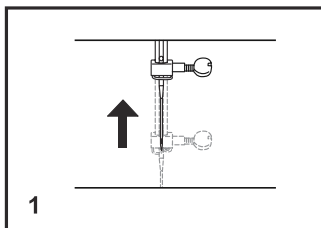


□ Winding the Bobbin

- Place thread and corresponding spool holder on to spool pin. (1/2)
- Snap thread into thread guide. (3)
- Wind thread clockwise around bobbin winder tension discs. (4)
- Thread bobbin as illustrated and place on spindle. (5)
- Push bobbin spindle to right. (6)
- Hold thread end. (7)
- Step on foot control pedal. (8)
- Cut thread. (9)
- Push bobbin spindle to left (10) and remove.

Please Note:

When the bobbin winder spindle is in “bobbin winding” position, the machine will not sew and the hand wheel will not turn. To start sewing, push the bobbin winder spindle to the left (sewing position).

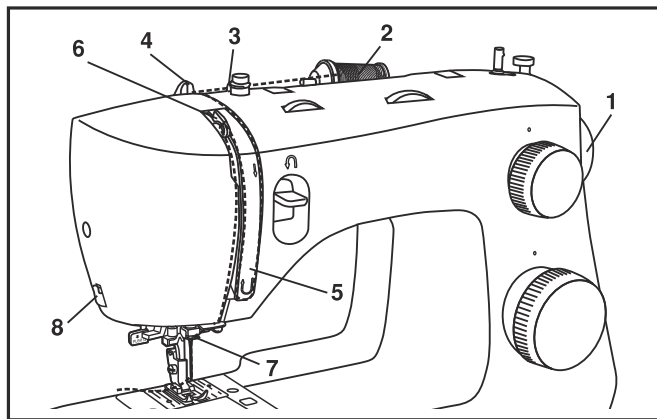


□ Inserting the Bobbin

- When inserting or removing the bobbin, the needle must be fully raised. (1)
- Remove the bobbin cover plate and bobbin. (2)
- Insert the bobbin in the bobbin case with the thread running in a counterclockwise direction (arrow). (3)
- Pull the thread through the slit (A). (4)
- With a finger held gently on top of the bobbin, place thread into guides as shown. (5)
- To cut off excess thread pull it toward you to cut it with the cutter at point (B). Replace the bobbin cover plate. (6)

Attention:

Turn power switch to off ("O") before inserting or removing the bobbin.



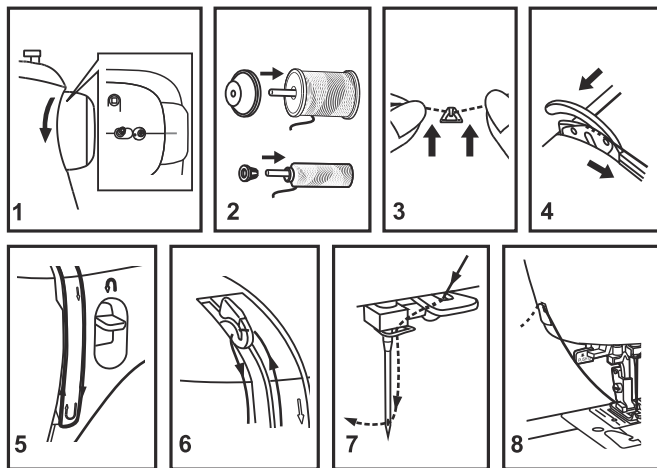
□ Threading the Upper Thread

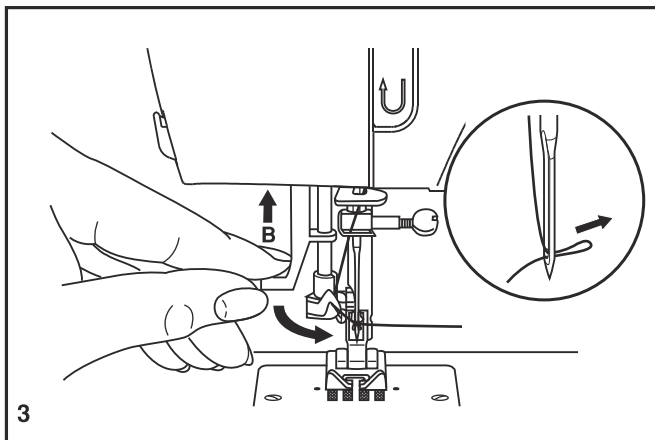
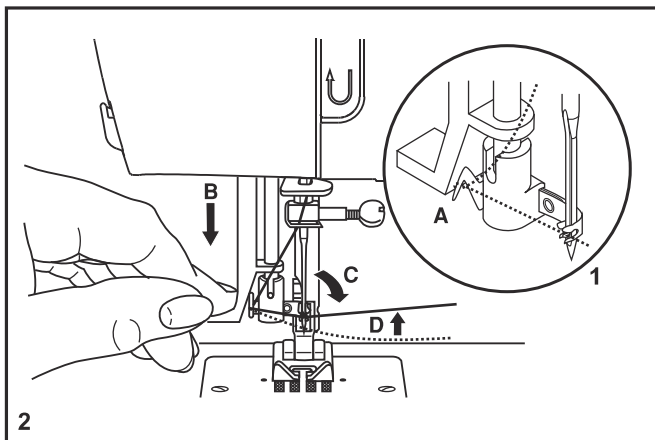
This is a simple operation but it is important to carry out correctly as by not doing so several sewing problems could result.

- Start by raising the needle to its highest point (1), and continue turning the handwheel counterclockwise until the needle just slightly begins to descend. Raise the presser foot to release the tension discs.

Note: For safety, it is strongly suggested you turn off the power before threading.

- Lift up the spool pin. Place the spool of thread on the holder with the thread coming off the spool as shown. For small thread spools, place small side of spool holder next to spool. (2)
- Draw thread from spool through the upper thread guide (3) and pulling thread through pre-tension spring as illustrated. (4)
- Thread tension module by leading thread down right channel and up left channel. (5) During this process it is helpful to hold the thread between the spool and thread guide. (4)
- At the top of this movement pass thread from right to left through the slotted eye of the take-up lever and then downwards again. (6)
- Now pass the thread behind the horizontal thread guide, and then behind the thin wire needle clamp guide (7) and then down to the needle which should be threaded from front to back.
- Pull about 6-8 inches of thread to the rear beyond the needle eye. Trim thread to length with built in thread cutter. (8)





□ Automatic Needle Threader

- Raise the needle to its highest position.
- Pass thread around thread guide (A). (1)
- Press lever (B) down as far as it will go. (2)
- The threader automatically swings to the threading position (C).
- Pass the thread in front of the needle around the hook (D) from bottom to top.
- Release lever (B). (3)
- Pull the thread through the needle eye.

Attention:

Turn power switch to off ("O")!

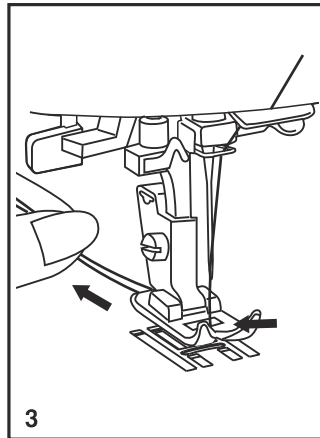
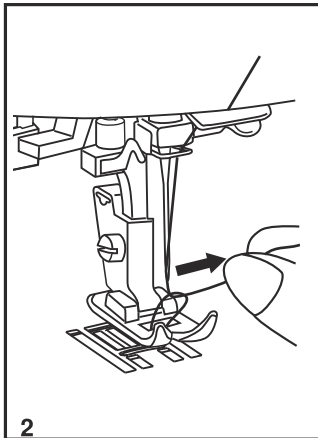
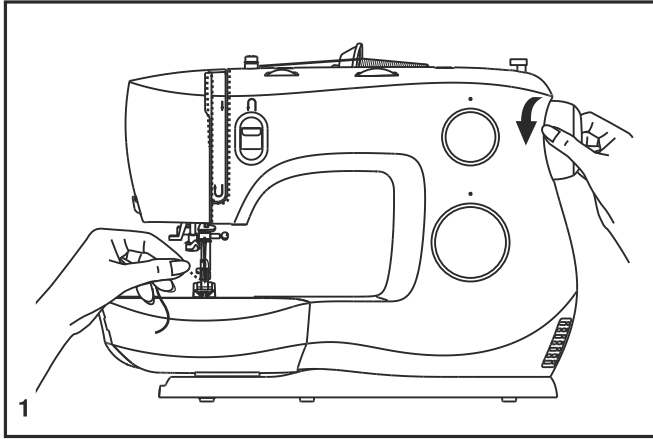
□ Raising the Bobbin Thread

Hold the upper thread with the left hand. (1)

Turn the handwheel towards you (counterclockwise) lowering, then raising needle.

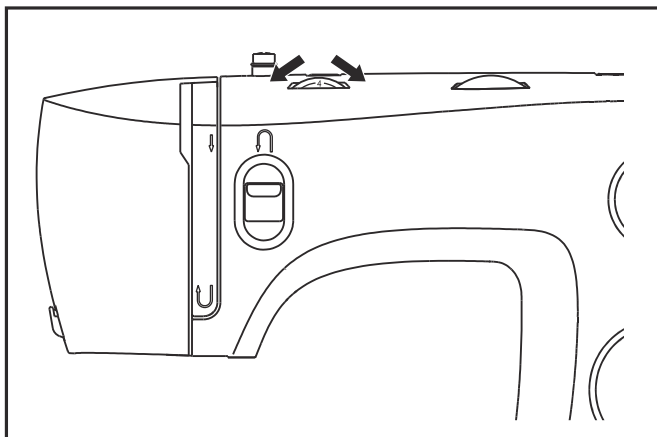
Note:

If it is difficult to raise the bobbin thread, check to make sure the thread is not trapped by the hinged cover or the Removable Extension Table.



Gently pull on the upper thread to bring the bobbin thread up through the needle plate hole. (2)

Lay both threads to the back under the presser foot. (3)



□ Thread Tension

Upper thread tension

Basic thread tension setting: "4".

To increase the tension, turn the dial to the next number up.

To reduce the tension, turn the dial to the next number down.

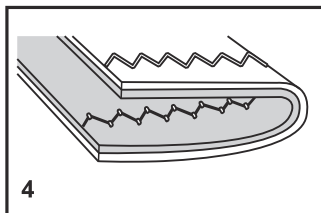
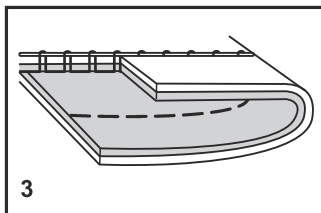
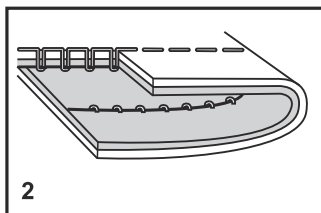
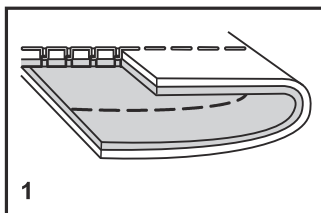
1. Normal thread tension for straight stitch sewing.
2. Thread tension too loose for straight stitch sewing. Turn dial to higher number.
3. Thread tension too tight for straight stitch sewing. Turn dial to lower number.
4. Normal thread tension for zig zag and decorative sewing.
Correct thread tension is when a small amount of the upper thread appears on the bottom side of fabric.

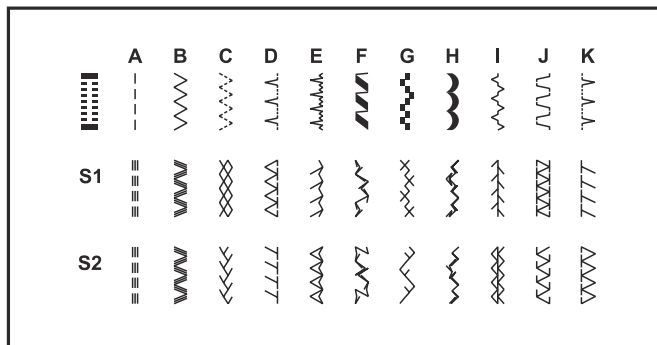
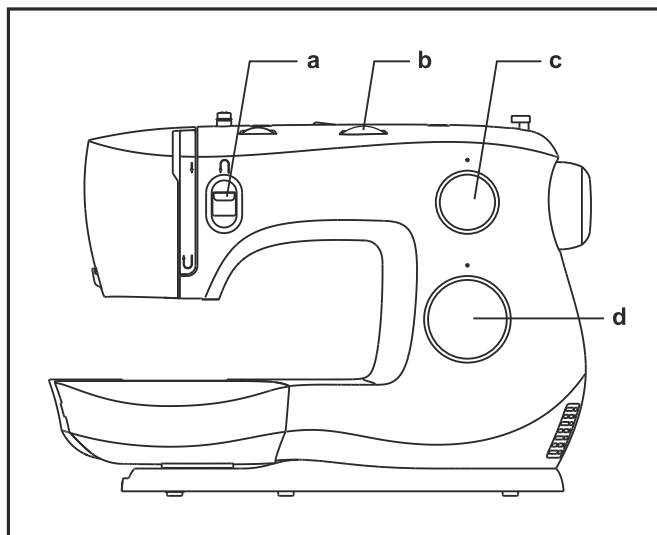
Lower thread tension

The bobbin tension has been set correctly at the factory, so you do not need to adjust it.

Please note:

- Proper setting of tension is important to good sewing.
- There is no single tension setting appropriate for all stitch functions, thread or fabric.
- A balanced tension (identical stitches both top and bottom) is usually only desirable for straight stitch construction sewing.
- 90% of all sewing will be between "3" and "5".
- For zig zag and decorative sewing stitch functions, thread tension should generally be less than for straight stitch sewing.
- For all decorative sewing you will always obtain a nicer stitch and less fabric puckering when the upper thread appears on the bottom side of your fabric.





□ How to Choose Your Pattern

The diagram on this page display the stitch patterns available on the machine.

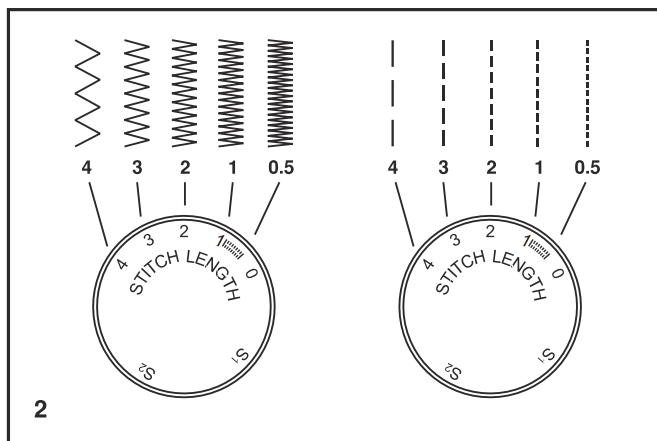
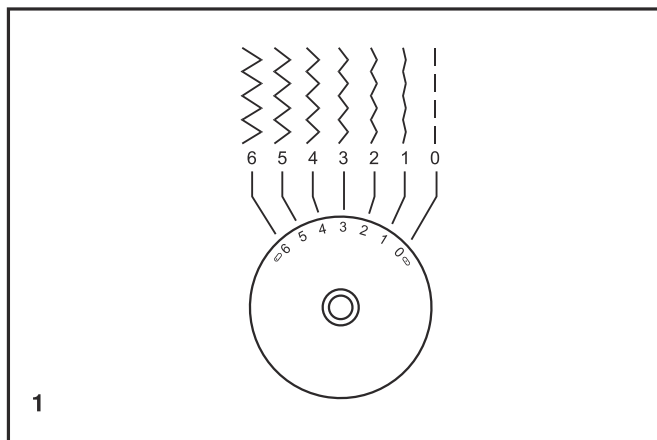
Stitches in the top of the diagram are indicated on the Pattern Selector Dial in gray. To select the patterns indicated with the gray color, turn the Pattern Selector Dial. (d)

Use the Stitch Length Dial (c) to adjust the stitch length as desired for the project. Use the Stitch Width (b) to adjust the width of the stitch as desired.

To obtain the other patterns, turn the stitch length dial to “S1” or “S2” and select the pattern desired with pattern selector dial.

The Pattern Selector Dial may be turned in either direction.

- a. Reverse Sewing Lever
- b. Stitch Width Dial
- c. Stitch Length Dial
- d. Pattern Selector Dial



□ **Stitch Width Dial & Stitch Length Dial**

Function of stitch width dial

The maximum zigzag stitch width for zigzag stitching is 6mm; however, the width can be reduced on any patterns. The width increases as you move zigzag dial from “0” - “6”. (1)

The Stitch Width Dial is also the control for the straight stitch infinite needle position. “0” is center needle position, “6” is full left.

Function of stitch length dial while zig-zag stitching

Set the Pattern Selector Dial to zig-zag.

The density of zig-zag stitches increase as the setting of stitch length dial approaches “0”.

Neat zig-zag stitches are usually achieved at “3” or below. (2)

Dense zig-zag stitches are called satin stitches. (2)

Function of stitch length dial for when straight stitching

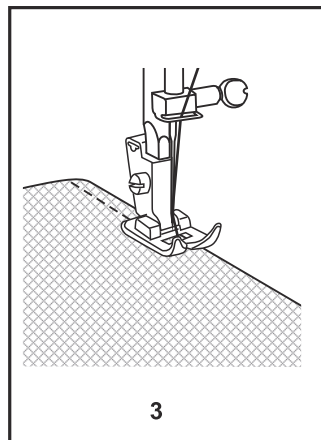
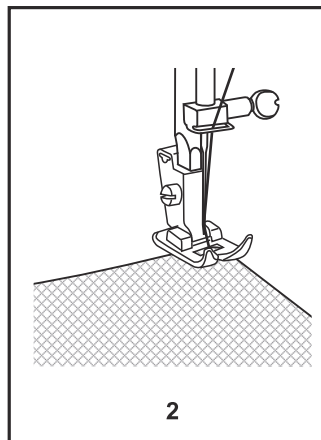
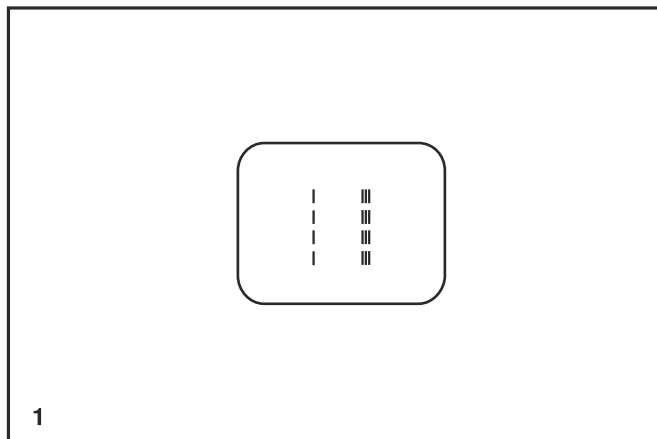
For straight stitch sewing, turn the Pattern Selector Dial to the straight stitch setting. Turn the Stitch Length Dial, and the length of the individual stitches will decrease as the dial approached “0”. The length of the individual stitches will increase as the dial approaches “4”. Generally speaking, use a longer stitch length when sewing heavier weight fabrics or when using a thicker needle or thread. Use a shorter stitch length when sewing lighter weight fabrics or when using a finer needle or thread.

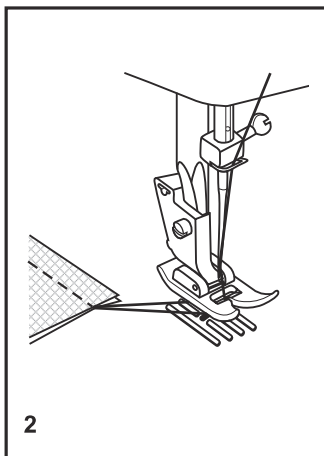
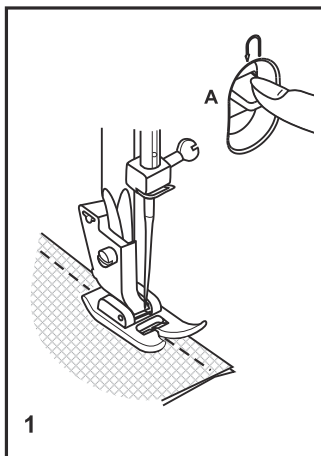
☐ Sewing Straight Stitch

To begin sewing, set the machine for straight stitch. (1)

Place the fabric under the presser foot with the fabric edge lined up with the desired seam guide line on the needle plate. (2)

Lower the presser foot lifter, and then step on the foot controller to start sewing. (3)



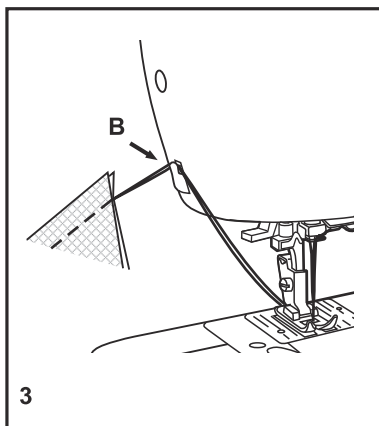


□ Reverse Sewing

To secure the beginning and the end of a seam, press down the reverse sewing lever (A). Sew a few reverse stitches. Release the lever and the machine will sew forward again. (1)

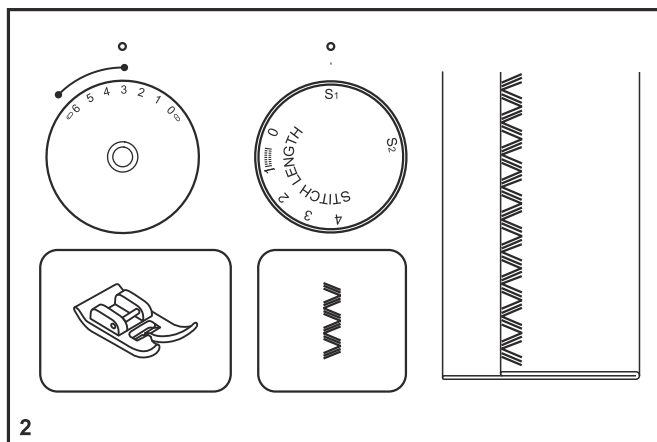
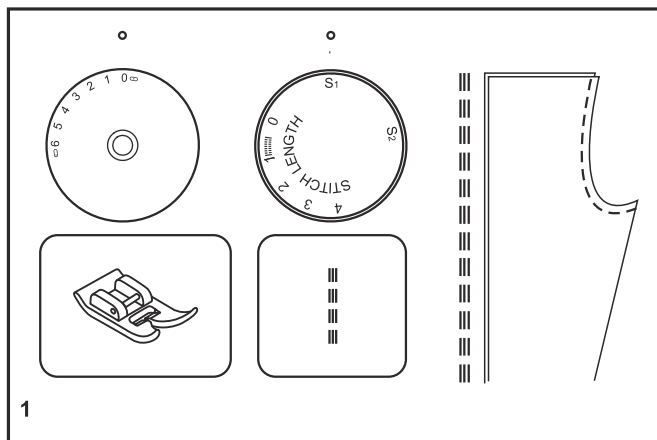
□ Removing the Work

Turn the handwheel toward you (counterclockwise) to bring the thread take up lever to its highest position, raise the presser foot and remove work behind the needle and presser foot. (2)



□ Cutting the Thread

Pull the threads under and behind the presser foot. Guide the threads to the side of the face plate and into thread cutter (B). Pull threads down to cut. (3)



□ Choosing Stretch Stitch Patterns

The stretch stitch patterns are indicated with blue and red colors on the pattern selector dial.

To select these stitches, turn the Pattern Selector Dial to the desired pattern. Then, turn the Stitch Length Dial to the indicator marked "S1" or "S2". Though there are several stretch patterns, here are two examples:

Straight Stretch Stitch (1)

Set the Pattern Selector Dial to "1".

Used to add triple reinforcement to stretch and hardwearing seams.

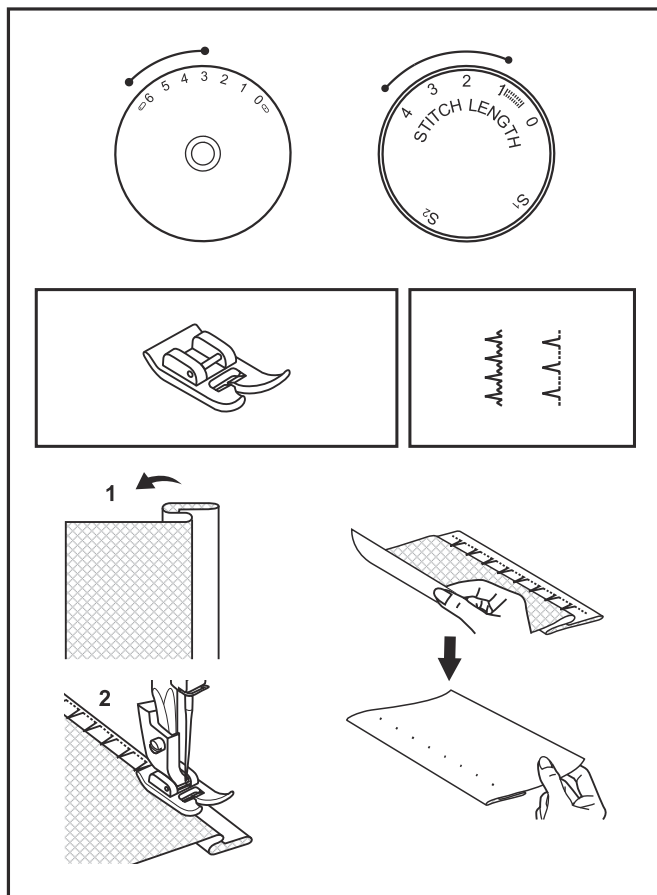
The machine sews two stitches forward and one stitch backwards.

Ric Rac (2)

Set the Pattern Selector Dial to "2".

Adjust the Stitch Width Dial to between "3" and "6".

Ric Rac Stitch is suitable for firm fabrics like denim, corduroy, poplin, duck, etc.



□ Blind Hem

For hems on curtains, trousers, skirts, etc.

Blind hem for stretch fabrics.

Blind hem for firm fabrics.

Set the Stitch Length Dial with the range shown on the diagram at the right. Blind hems, however, are normally sewn with a longer stitch length setting. Set the Stitch Width Dial at a setting appropriate for the weight/type of fabric being sewn, within the range shown in the diagram on the right of the page. Generally, a narrower stitch is used for lighter weight fabrics, and a wider stitch is used for heavier weight fabrics. Sew a test first to make sure the machine settings are appropriate for the fabric.

Blind Hem:

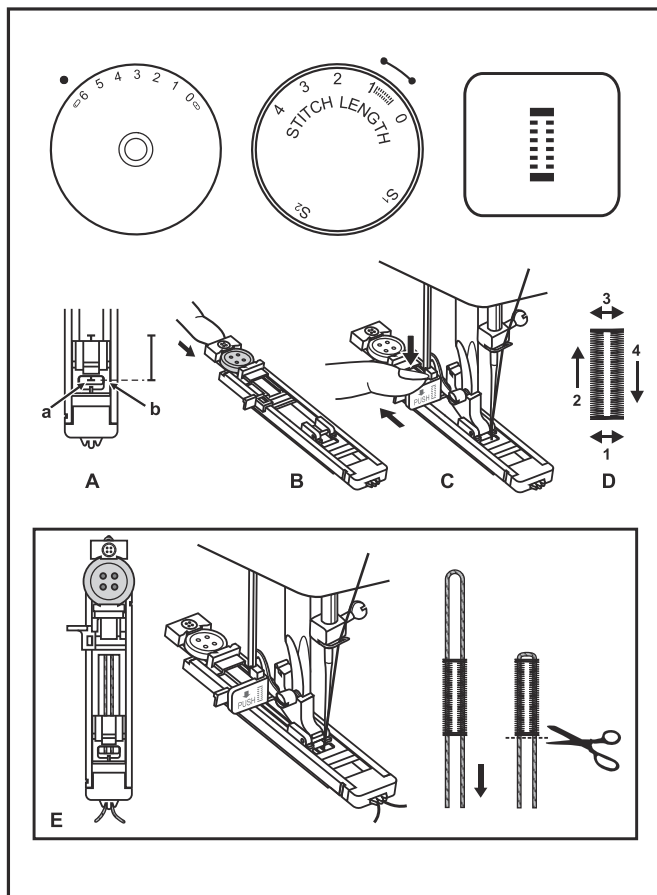
Turn up the hem to the desired width and press. Fold back (as shown in Fig. 1) against the right side of the fabric with the top edge of the hem extending about 7 mm (1/4") to the right side of the folded fabric.

Start to sew slowly on the fold, making sure the needle touches slightly the folded top to catch one or two fabric threads. (2)

Unfold the fabric when hemming is completed and press.

Note:

To make blind hem sewing even easier, use a blind hem foot, available from your SINGER® retailer.



■ Buttonholes

Buttonhole sewing is a simple process that provides reliable results. However, it is strongly suggested to always make a practice buttonhole on a sample of your fabric and stabilizer.

Making a Buttonhole

1. Using tailor's chalk, mark the position of the buttonhole on the fabric.
2. Attach the buttonhole foot and set the Pattern Selector Dial to "1". Set stitch length dial to "4". Set the stitch width at "6". The width however may need to be adjusted according to the project. Sew a test first to determine this.
3. Lower the presser foot aligning the marks on foot with the marks on the fabric (A). (The front bar tack will be sewn first.) (Align the mark on the fabric (a) with the mark on the foot (b).)
4. Open the button plate and insert the button (B).
5. Lower the buttonhole lever and gently push it back (C).
6. While lightly holding the upper thread, start the machine.
7. Buttonhole stitching is done in the order (D).
8. Stop the machine when the buttonhole cycle has completed.

Making a Buttonhole on Stretch Fabrics (E)

When sewing buttonholes on stretch fabric, hook heavy thread or cord under the buttonhole foot. When the buttonhole is sewn the legs will overcast the cord.

1. Mark the position of the buttonhole on the fabric with the tailor's chalk, attach the buttonhole foot, and set the pattern selector dial to "1". Set stitch length dial to "4".
2. Hook the heavy thread onto the back end of the buttonhole foot, then bring the two heavy thread ends to the front of the foot, insert them into the grooves and temporarily tie them there.
3. Lower the presser foot and start sewing.
*Set the stitch width to match the diameter of the gimp thread.
4. Once sewing is completed, gently pull the heavy thread to remove any slack, then trim off the excess.

□ Sewing on Buttons

Install the darning plate. (1)

Change the all purpose foot to the button sewing foot. (2)

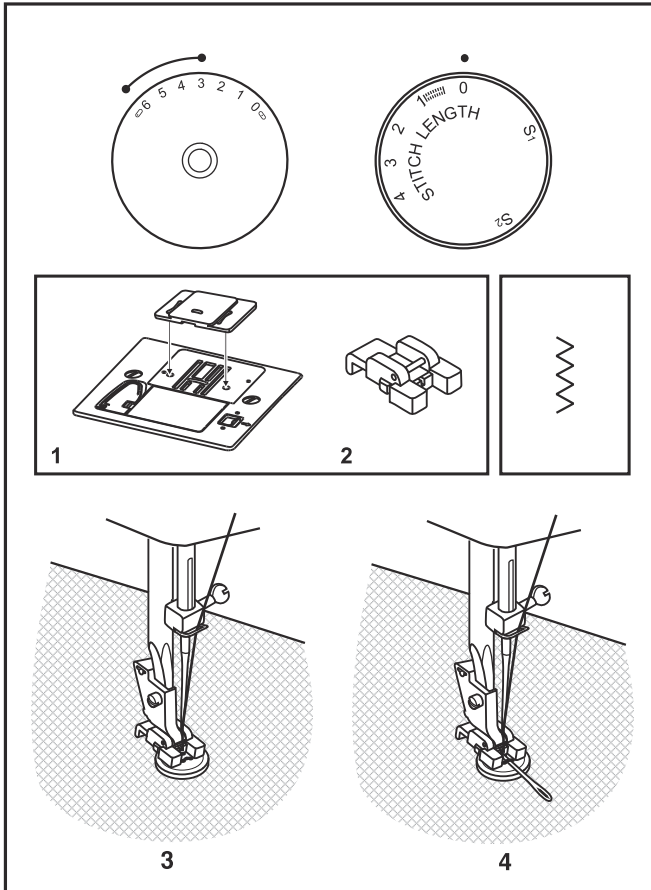
Set the stitch length to "0".

Place the button and fabric under the Button Sewing foot, as illustrated in (3).

Set the machine for zig-zag stitch, then set the width to number "3" - "6". Turn the handwheel to check that the needle goes cleanly into the left and right holes of the button. Adjust the stitch width, as needed, according to the distance between the holes of the button. Slowly sew on the button with about 10 stitches.

Raise the needle out of the fabric. Set the machine for straight stitch again, then sew a few securing stitches to finish.

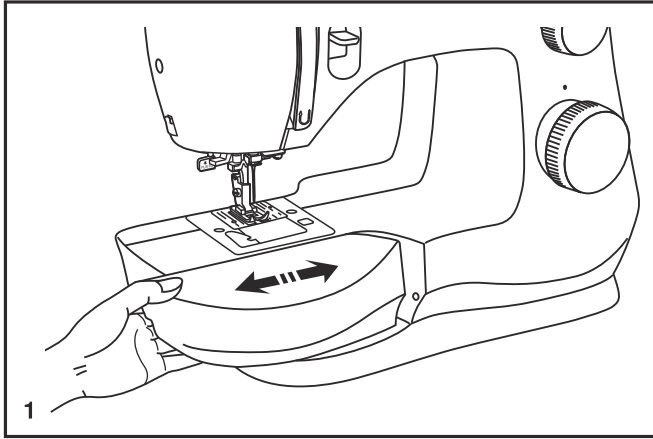
If a shank is required, place a darning needle on top of the button and sew (4) . For buttons with 4 holes, sew through the front two holes first, push the work forward and then sew through the back two holes.



□ Installing the Removable Extension Table

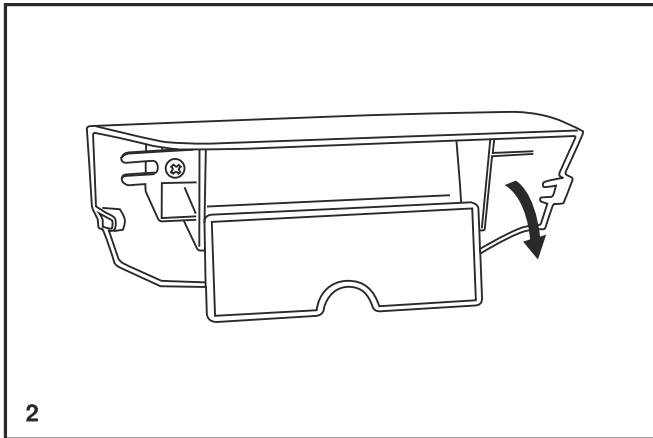
Hold the removable extension table horizontally, and push it in the direction of the arrow. (1)

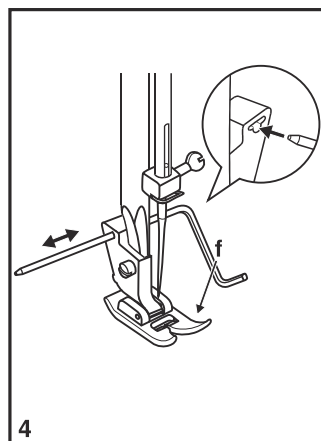
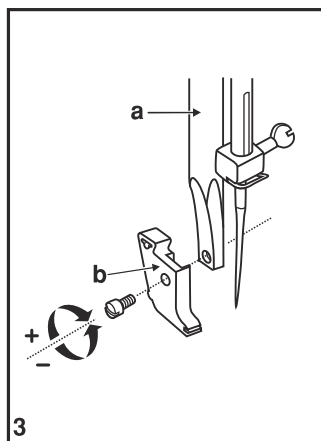
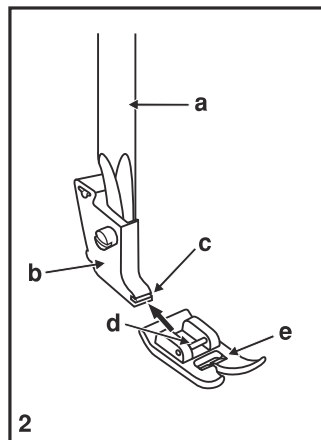
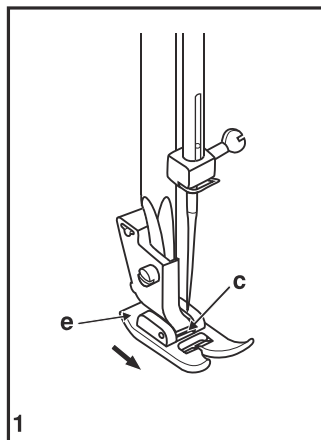
To remove the extension table, pull it toward the left.



The inside of the removable extension table can be utilized as an accessory box.

To open, flip cover down as shown. (2)





□ Changing the presser foot

Removing the presser foot

Push the presser foot (e) to disengage from the cut-out (c). (1)

Attaching the presser foot

Install the pin (d) of the presser foot (e) into the cut-out (c) of the presser foot holder. (2)

Removing and Attaching the presser foot shank

Raise the presser bar (a) with the presser foot lifter.

Remove and attach the presser foot shank (b) as illustrated. (3)

Attaching the edge/ quilting guide

Attach the edge/quilting guide (f) in the slot as illustrated.

Adjust as needed for hems, pleats, quilting, etc. (4)

Attention:

Turn power switch to off ("O") when carrying out any of the above operations!

☐ Needle/ Fabric/ Thread Chart

NEEDLE, FABRIC, THREAD SELECTION GUIDE

NEEDLE SIZE	FABRICS	THREAD
9-11 (70-80)	Lightweight fabrics-thin cottons, voile, silk, muslin, interlocks, cotton knits, tricots, jerseys, crepes, woven polyester, shirt & blouse fabrics.	Light-duty thread in cotton, nylon, polyester or cotton wrapped polyester.
11-14 (80-90)	Medium weight fabrics-cotton, satin, kettlecloth, sailcloth, double knits, lightweight woolens.	Most threads sold are medium size and suitable for these fabrics and needle sizes. Use polyester threads on synthetic materials and cotton on natural woven fabrics for best results. Always use the same thread on top and bottom.
14 (90)	Medium weight fabrics-cotton duck, woolen, heavier knits, terrycloth, denims.	
16 (100)	Heavyweight fabrics-canvas, woolens, outdoor tent and quilted fabrics, denims, upholstery material (light to medium).	
18 (110)	Heavy woolen, overcoat fabrics, upholstery fabrics, some leathers and vinyls.	Heavy duty thread, carpet thread.

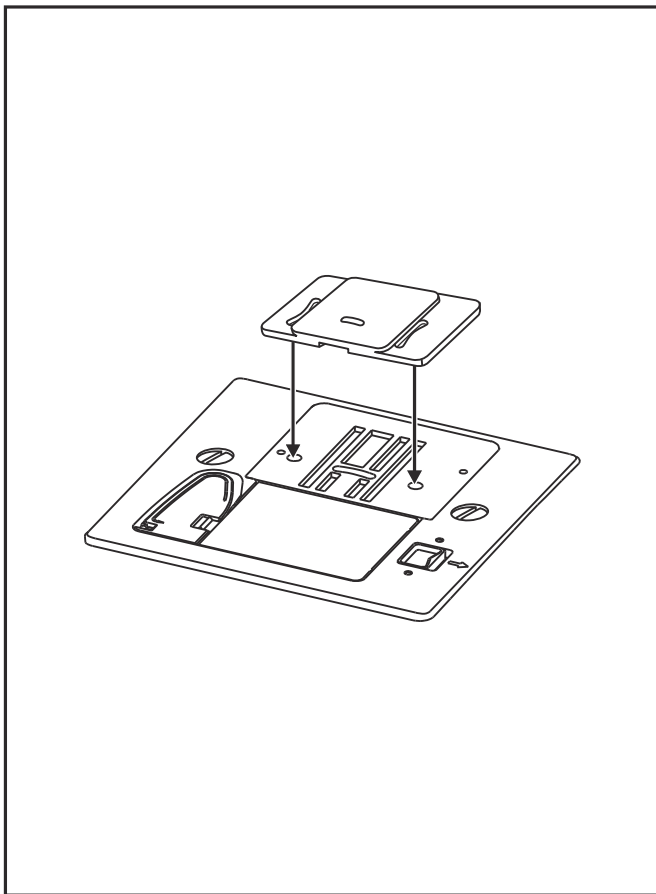
IMPORTANT: Match needle size to thread size and weight of fabric.

NEEDLE, FABRIC SELECTION

NEEDLES	EXPLANATION	TYPE OF FABRIC
SINGER® 2020	Standard sharp needles. Sizes range thin to large. 9 (70) to 18 (110).	Natural woven fabrics-wool, cotton, silk, etc. Not recommended for double knits.
SINGER® 2045	Semi-ball point needle, scarfed. 9 (70) to 18 (110).	Natural and synthetic woven fabrics, polyester blends. Knits-polyesters, interlocks, tricot, single and double knits. Also sweater knits, Lycra®, swimsuit fabric, elastic.
SINGER® 2032	Leather needles. 12 (80) to 18 (110).	Leather, vinyl, upholstery. (Leaves smaller hole than standard large needle.)

Note :

1. For best sewing results always use genuine SINGER® needles.
2. Replace needle often (approximately every other garment) and/ or at first thread breakage or skipped stitches.



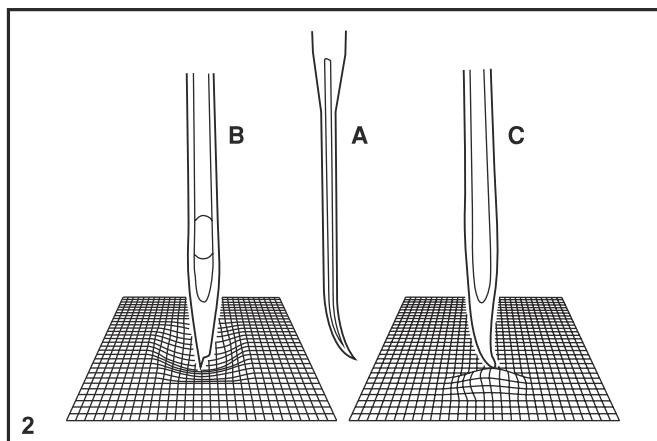
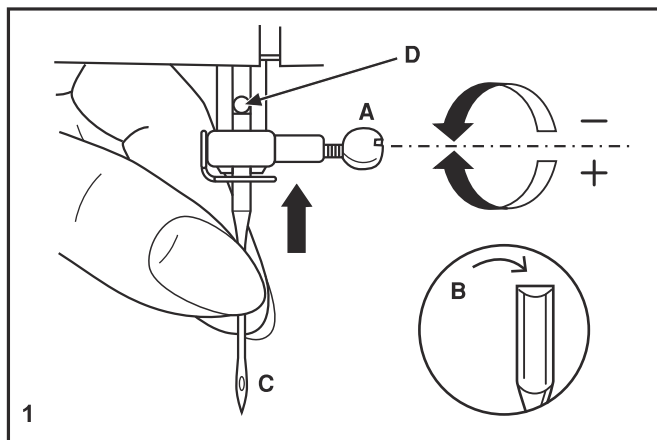
□ Darning plate

For certain types of work, (e.g. darning or free-hand embroidery), the darning plate must be used.

Install the darning plate as illustrated.

For normal sewing, remove the darning plate.

For free-motion sewing it is recommended to use a darning/embroidery foot, available as an optional accessory from SINGER® retailers.



□ Inserting the needle

Change the needle regularly, especially if it is showing signs of wear and causing problems. For best sewing results always use SINGER® Brand Needles.

Insert the needle as illustrated as follows:

- A. Loosen the needle clamp screw and tighten again after inserting the new needle. (1)
- B. The flat side of the shaft should be towards the back.
- C/D. Insert the needle as far up as it will go.

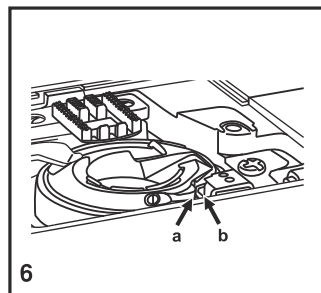
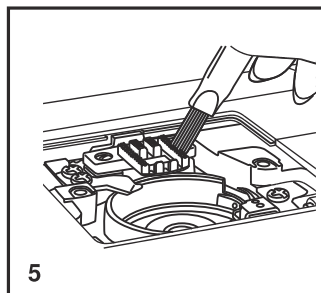
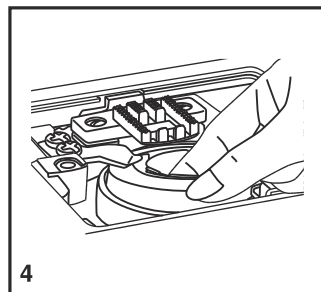
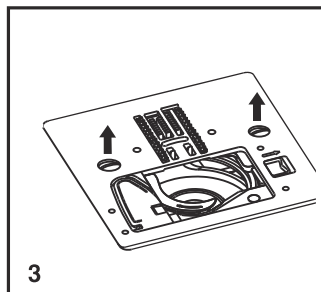
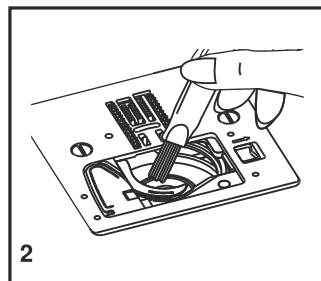
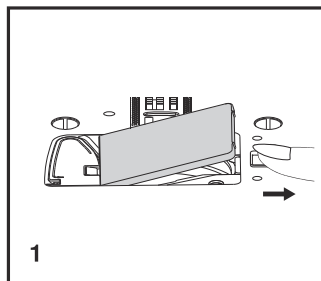
Attention:

Turn power switch to off ("O") before inserting or removing the needle.

Needles must be in perfect condition. (2)

Problems can occur with:

- A. Bent needles
- B. Damaged points
- C. Blunt needles



□ Cleaning the Feed Teeth and Hook Area

If lint and bits of thread accumulate in the hook, this will interfere with the smooth operation of the machine.

Check regularly and clean the stitching mechanism when necessary.

Attention:

Disconnect the machine from the wall outlet before carrying out any maintenance.

1. Remove the bobbin cover plate and bobbin.
2. Clean the bobbin holder with a brush.
3. Remove the needle, presser foot and presser foot holder. Remove the screw holding the needle plate and remove the needle plate.
4. Lift up the bobbin case and remove it.
5. Clean the hook race, feed dog and bobbin case with a brush. Also clean them, using a soft, dry cloth.
6. Replace the bobbin case into the hook race so that the tip (a) fits to the stopper (b) as shown.

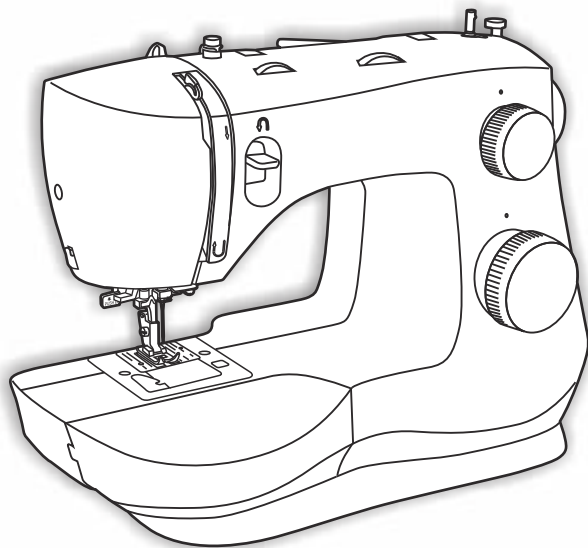
☐ Troubleshooting Guide

Problem	Cause	Correction
Upper thread breaks	1. The machine is not threaded correctly. 2. The thread tension is too tight. 3. The thread is too thick for the needle. 4. The needle is not inserted correctly. 5. The thread is wound around the spool holder pin. 6. The needle is damaged.	1. Rethread the machine. 2. Reduce the thread tension. (lower number) 3. Select a larger needle. 4. Remove and reinsert the needle. (flat side towards the back) 5. Remove the reel and wind thread onto reel. 6. Replace the needle.
Lower thread breaks	1. The bobbin case is not inserted correctly. 2. The bobbin case is threaded wrong. 3. The lower thread tension is too tight.	1. Remove and reinsert the bobbin case and pull on the thread. The thread should pull easily. 2. Check both bobbin and bobbin case. 3. Loosen lower thread tension as described.
Skipped stitches	1. The needle is not inserted correctly. 2. The needle is damaged. 3. The wrong size or type of needle has been used. 4. The foot is not attached correctly.	1. Remove and reinsert needle. (flat side towards the back) 2. Insert a new needle. 3. Choose a needle to suit the thread and fabric. 4. Check and attach correctly.
Needle breaks	1. The needle is damaged. 2. The needle is not correctly inserted. 3. Wrong needle size for the fabric. 4. The wrong foot is attached.	1. Insert a new needle. 2. Insert the needle correctly. (flat side towards the back) 3. Choose a needle to suit the thread and fabric. 4. Select the correct foot.
Loose stitches	1. The machine is not correctly threaded. 2. The bobbin case is not correctly threaded. 3. Needle/ fabric/ thread combination is wrong. 4. Thread tension wrong.	1. Check the threading. 2. Thread the bobbin case as illustrated. 3. The needle size must suit the fabric and thread. 4. Correct the thread tension.
Seams gather or pucker	1. The needle is too thick for the fabric. 2. The stitch length is incorrectly adjusted. 3. The thread tension is too tight.	1. Select a finer needle. 2. Readjust the stitch length. 3. Loosen the thread tension.
Uneven stitches, uneven feed	1. Poor quality thread. 2. The bobbin case is incorrectly threaded. 3. Fabric has been pulled.	1. Select a better quality thread. 2. Remove bobbin case, thread and insert correctly. 3. Do not pull on the fabric while sewing, let it be drawn through by the machine.
The machine is noisy	1. The machine must be lubricated. 2. Lint or oil have collected on the hook or needlebar. 3. Poor quality oil has been used. 4. The needle is damaged.	1. Lubricate as described. 2. Clean the hook and feed dog as described. 3. Only use good quality sewing machine oil. 4. Replace the needle.
The machine jams	Thread is caught in the hook.	Remove the upper thread and bobbin case, turn the handwheel backwards and forwards by hand and remove the thread. Lubricate as described.



Please note that on disposal, this product must be safely recycled in accordance with relevant National legislation relating to electrical/electronic products. Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. When replacing old appliances with new ones, the retailer may be legally obligated to take back your old appliance for disposal free of charge.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.



SINGER®

3342 Manuel d'Instruction

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Cette machine à coudre à usage domestique est conçue pour répondre aux normes IEC/EN 60335-2-28 et UL1594.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, les précautions de sécurité essentielles doivent toujours être respectées, y compris les suivantes :

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cette machine à coudre à usage domestique. Conservez les instructions dans un lieu approprié près de la machine. Veillez à les transmettre avec la machine si celle-ci est donnée à une autre personne.

DANGER - POUR REDUIRE LE RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE :

- Vous ne devez jamais laisser une machine à coudre sans surveillance lorsqu'elle est branchée. Débranchez toujours cette machine à coudre de la prise immédiatement après l'avoir utilisée et avant de la nettoyer, d'enlever les capots, de lubrifier ou lorsque vous faites n'importe quels autres réglages mentionnés dans le manuel d'instruction.

AVERTISSEMENT - POUR REDUIRE LE RISQUE DE BRULURES, D'INCENDIE, DE DECHARGE ELECTRIQUE OU DE BLESSURES CORPORELLES:

- Ne laissez personne jouer avec la machine. Il est fortement recommandé de redoubler d'attention lorsque cette machine à coudre est utilisée par ou près d'enfants.
- N'utilisez cette machine à coudre que pour son usage prévu, comme décrit dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant, conformément aux indications fournies dans ce manuel.

- Ne faites jamais fonctionner cette machine à coudre si la prise ou le cordon sont endommagés, si elle ne fonctionne pas correctement ou si elle est tombée par terre ou a été endommagée ou plongée dans l'eau. Retournez la machine au distributeur ou au centre technique le plus proche de chez vous pour toute révision, réparation ou réglage mécanique ou électrique.
- Ne faites jamais fonctionner la machine à coudre si une ou plusieurs ouvertures de ventilation sont bouchées. Évitez toute présence de peluche, poussières, chutes de tissus dans la ventilation ou dans la pédale de commande.
- N'approchez pas les doigts des parties mobiles, en particulier au niveau de la zone située autour de l'aiguille de la machine.
- Utilisez toujours la plaque à aiguille appropriée. L'utilisation d'une plaque inappropriée risquerait de briser les aiguilles.
- N'utilisez jamais d'aiguilles tordues.
- Ne tirez pas sur le tissu et ne le poussez pas pendant la couture. Vous éviterez ainsi de faire dévier l'aiguille puis de la casser.
- Portez des lunettes de sécurité.
- Éteignez la machine (interrupteur sur "O") lors des réglages au niveau de l'aiguille, par exemple: enfilage de l'aiguille, changement d'aiguille, bobinage de la canette, changement de pied presseur, etc.
- Ne faites jamais tomber, ni glisser un objet dans les ouvertures.
- N'utilisez pas la machine à l'extérieur.
- N'utilisez pas votre machine à proximité de bombes aérosols ou de vaporisateurs, ou lorsque de l'oxygène est administré.
- Pour débrancher, commencez toujours par éteindre votre machine (interrupteur sur "O"), puis retirez la prise du secteur.
- Ne débranchez pas la machine en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisissez la prise et non le cordon.

- La pédale est utilisée pour faire fonctionner la machine. Évitez de placer d'autres objets sur la pédale.
- N'utilisez pas la machine si elle est mouillée.
- Si le voyant LED est endommagé ou cassé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service, ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter les risques.
- Si le cordon de la pédale est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service, ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter les risques.
- Cette machine est équipée d'une double isolation. N'utilisez que des pièces détachées d'origine. Voir les instructions relatives à l'entretien des appareils à double isolation.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

POUR L'EUROPE UNIQUEMENT :

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les éventuels risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Le niveau sonore en conditions normales est inférieur à 75 dB(A).

La machine ne doit être utilisée qu'avec une pédale du type KD-1902, FC-1902 (110-120V area) / KD-2902, FC-2902A, FC-2902C, FC-2902D (220-240V area) fabriquée par ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) / 4C-316B (110-125V area) / 4C-316C (127V area) / 4C-326C (220V area) / 4C-326G (230V area) / 4C-336G (240V area) / 4C-336G (220-240V area) fabriquée par Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

POUR LES PAYS HORS EUROPE :

Cette machine à coudre n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité les surveille ou les aide à utiliser la machine à coudre. Ne laissez pas les enfants jouer avec la machine à coudre.

Le niveau sonore en conditions normales est inférieur à 75 dB(A).

La machine ne doit être utilisée qu'avec une pédale du type KD-1902, FC-1902 (110-120V area) / KD-2902, FC-2902A, FC-2902C, FC-2902D (220-240V area) fabriquée par ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) / 4C-316B (110-125V area) / 4C-316C (127V area) / 4C-326C (220V area) / 4C-326G (230V area) / 4C-336G (240V area) / 4C-336G (220-240V area) fabriquée par Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam)

ENTRETIEN DES PRODUITS ÉQUIPÉS D'UNE DOUBLE ISOLATION

Une machine à double isolation est équipée de deux systèmes d'isolation au lieu d'une mise à la terre. Aucun branchement à la terre n'est livré avec un produit à double isolation et ne doit non plus y être ajouté. L'entretien d'un produit à double isolation nécessite une attention toute particulière ainsi qu'une bonne connaissance technique et doit obligatoirement être effectué par du personnel qualifié. Les pièces détachées d'un appareil à double isolation doivent être des pièces d'origine. La mention "DOUBLE ISOLATION" doit figurer sur tout appareil équipé d'une double isolation.

Félicitations

Vous voici à présent propriétaire d'une machine à coudre Singer et en cette qualité, vous allez vous lancer dans une aventure excitante dans le domaine de la créativité. Dès le départ, vous réaliserez que vous allez coudre avec l'une des machines les plus faciles à utiliser qui ait jamais été fabriquée.

Avant de commencer à coudre, nous vous recommandons de voir quelques avantages ainsi que la facilité d'utilisation en lisant ce mode d'emploi en étant assis devant votre machine à coudre.

Afin de garantir que votre machine vous donnera toujours le meilleur du point de vue technique, le fabricant se réserve le droit de modifier l'apparence, le concept ou les accessoires de cette machine s'il le juge nécessaire.

SINGER® et Madam™ sont des marques exclusives de The Singer Company Limited S.à.r.l. ou de ses sociétés affiliées.

© 2016 The Singer Company Limited S.à.r.l. ou ses sociétés affiliées. Tous droits réservés.

☐ Table des matières

Les bases de la machine

Les composantes principales de la machine à coudre	1-2
Branchement de la machine à une source d'alimentation	3
Lever le pied presseur à deux niveaux	4
Accessories	5

Enfilage de la machine

Remplissage de la canette	6
Insertion de la canette	7
Enfilage supérieur	8
Enfileur automatique d'aiguille	9
Pour remonter le fil de canette	10
Tension du fil	11

Couture

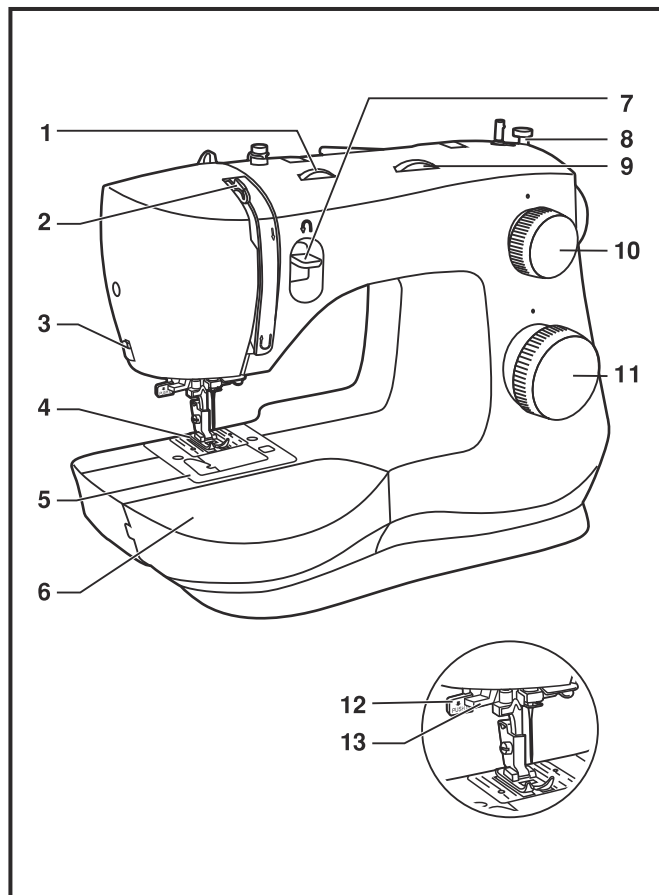
Comment choisir votre motif	12
Cadran de largeur de point et cadran de longueur de point	13
Couture de points droits	14
Couture en marche arrière	15
Pour retirer votre ouvrage en cours	15
Pour couper le fil	15
Choisir les motifs de point extensible	16
Ourlet invisible	17
Boutonnieres	18
Couture de boutons	19

Informations générales

Installation du bras amovible	20
Montage du support du pied-de-biche	21
Table de correspondance de l'aiguille, du tissu et du fil	22
Plaque à repriser	23

Entretien et dépannage

Insertion et changement d'aiguille	24
Nettoyage des griffes d'entraînement et de la zone du crochet	25
Guide de dépannage	26

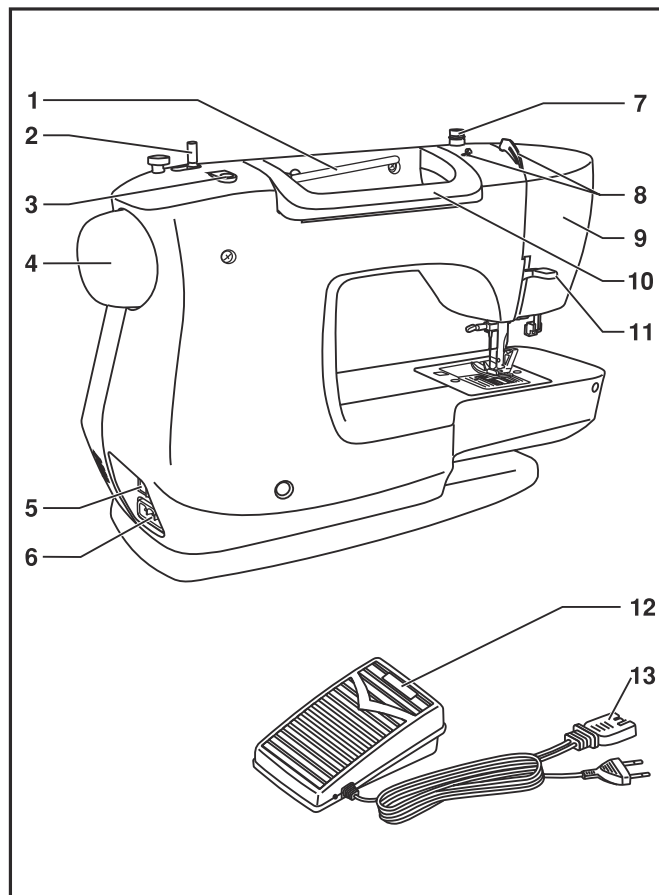


☐ Les composants principales de la machine à coudre

1. Réglage de la tension
2. Releveur du fil
3. Coupe fil
4. Pied presseur
5. Plaque aiguille
6. Bras amovible / rangement des accessoires
7. Levier de couture arrière
8. Arrêt du Bobineur
9. Cadran de largeur de point
10. Cadran de longueur de point
11. Cadran de sélection de motifs
12. Levier de boutonnière à une étape
13. Enfileur automatique

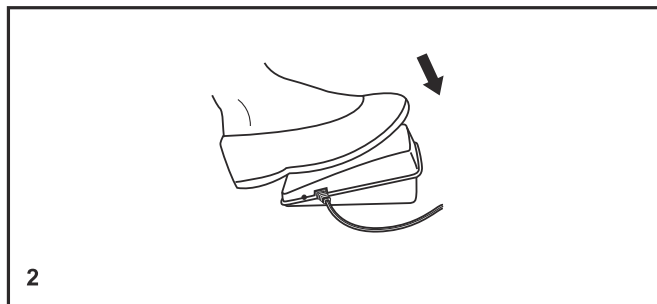
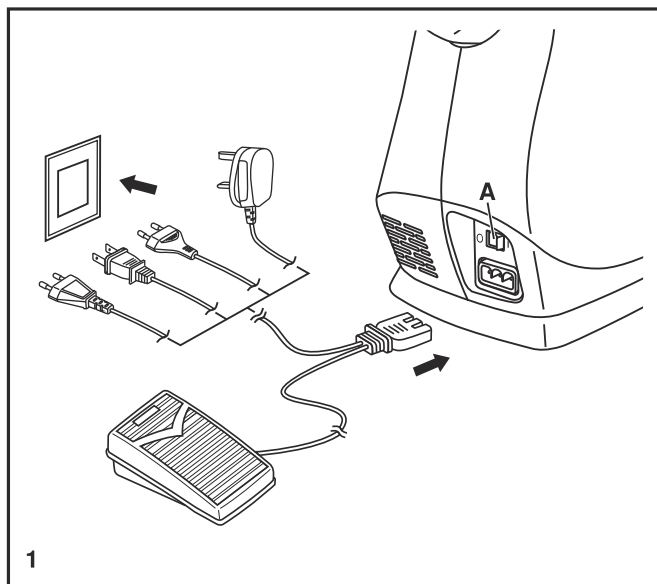
Déballage

- Placer le carton sur une surface plate et stable. Enlever votre machine hors de la boîte et enlever l'emballage extérieur.
- Enlever tous les autres matériaux d'emballage et le sac en plastique.



☐ Les composants principales de la machine à coudre

1. Porte bobine horizontal
2. Axe du bobineur
3. Trou pour insérer un deuxième axe de bobine
4. Volant
5. Interrupteur d'alimentation et d'éclairage
6. Prise de branchement du fil d'alimentation
7. Guide-fil du bobineur
8. Guide-fil supérieur
9. Plaque frontale
10. Poignée de transport
11. Levier pied de biche
12. Rhéostat
13. Fil électrique



☐ **Branchement de la machine à une source d'alimentation**

Brancher la machine comme indiqué ci-contre. (1)

La fiche de la machine est dotée de broches normalisées et doit être utilisée avec une prise de courant conforme aux normes en vigueur. (2)

Attention:

Débrancher le fil d'alimentation lorsque la machine n'est pas utilisée.

Rhéostat

Le rhéostat contrôle la vitesse de fonctionnement de la machine. (3)

Attention:

Consulter un électricien qualifié en cas de doute pour brancher la machine.

Voyant témoin

Appuyer sur le bouton d'alimentation : le voyant s'allume et la machine est prête à fonctionner (A).

REMARQUE IMPORTANTE

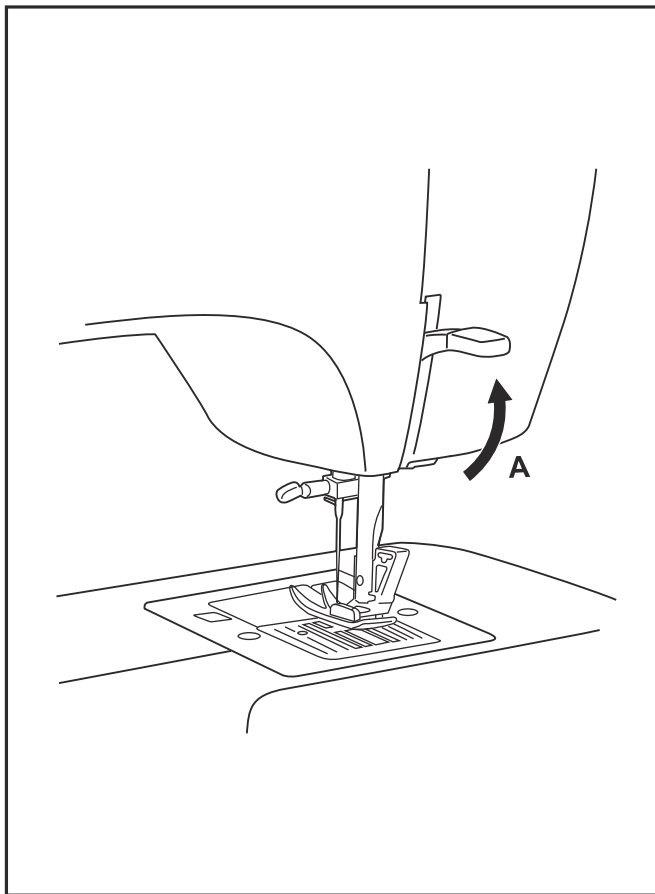
La prise de la machine comporte des broches polarisées (l'une est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques d'électrocution brancher la machine en respectant la taille des trous de la prise. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, inverser le sens. Si vous rencontrez une difficulté contacter un électricien. Ne pas modifier la fiche vous-même.

a. Fiche polarisée

b. Prise de terre

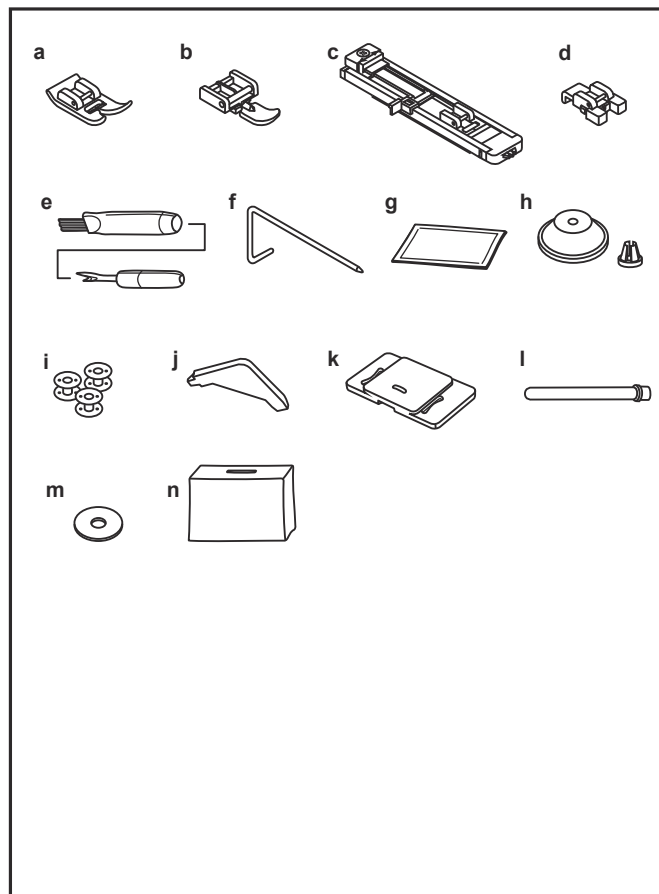
☐ Lever le pied presseur à deux niveaux

Lorsque vous cousez plusieurs épaisseurs de tissus épais, le pied presseur peut être soulevé sur une position élevée afin de faciliter le positionnement du tissu. Faire attention lorsque vous cousez plusieurs épaisseurs et travailler lentement. (A)



Attention:

Votre machine SINGER® est réglée pour obtenir le meilleur résultat de couture possible dans des conditions normales de température. Un froid ou un chaud extrême peuvent affecter les résultats de couture.



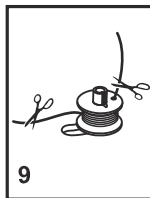
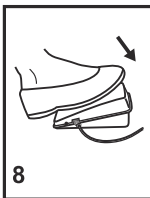
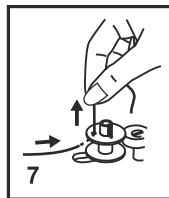
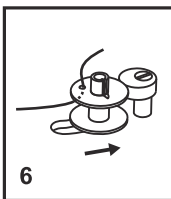
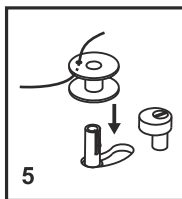
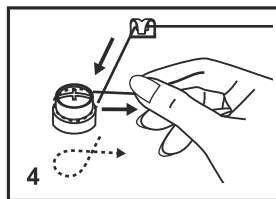
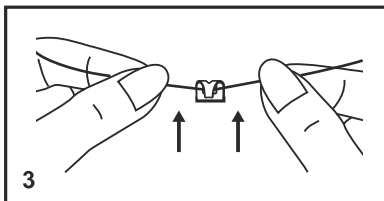
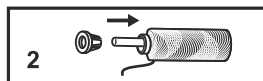
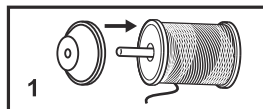
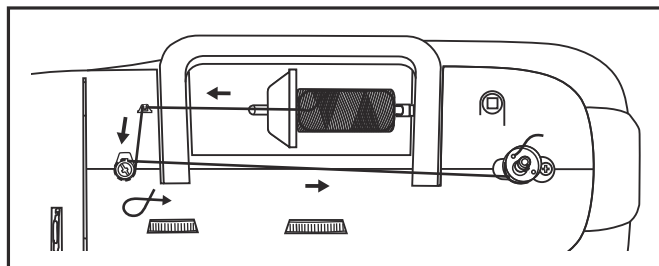
□ Accessories

Accessories standards

- a. Pied multi-usage
- b. Pied pour fermeture-éclair
- c. Pied pour boutonnière
- d. Pied pour pose de bouton
- e. Brosse/ Découreur
- f. Guide couture/ matelassage
- g. Étui à aiguilles
- h. Chapeau pour bobine (2)
- i. Canette (3x)
- j. Tournevis L
- k. Plaque de reprisage
- l. Porte bobine secondaire
- m. Feutre pour porte-bobines
- n. Housse de protection souple

Accessoires facultatifs:

Pour des informations sur des pieds presseurs et des accessoires additionnels qui pourrait être disponible pour votre machine, veuillez consulter www.singer.com.

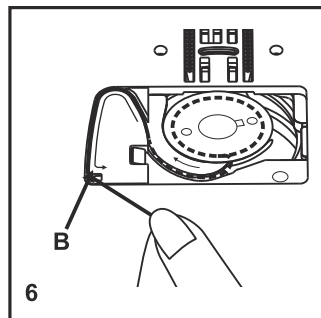
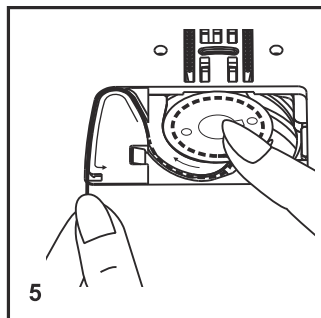
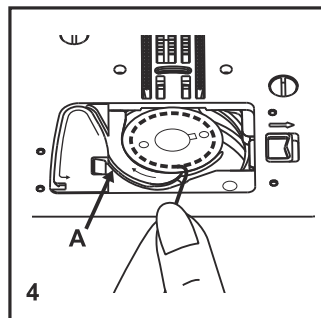
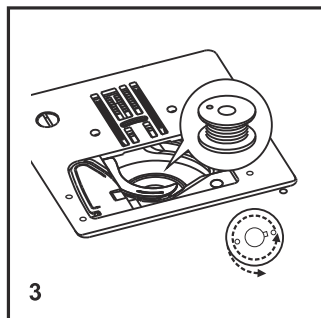
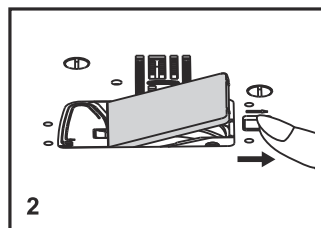
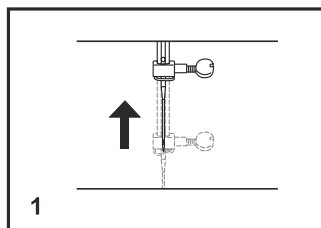


□ Remplissage de la canette

- Placer le fil et le support correspondant sur le porte bobine. (1/2)
- Glisser le fil dans le guide. (3)
- Enrouler le fil dans le sens horaire autour des disques de tension de l'enrouleur de canette. (4)
- Glissez le fil dans la canette tel qu'indiqué et placez celle-ci sur l'axe du bobineur. (5)
- Poussez la canette vers la droite. (6)
- Tenez l'extrémité du fil. (7)
- Appuyez sur le rhéostat de la machine. (8)
- Coupez le fil. (9)
- Repoussez l'axe du bobineur vers la gauche (10) et retirez la canette.

Veillez noter:

Lorsque l'axe du bobineur de canette est en position de remplissage de la canette, la machine ne pourra coudre et le volant ne tournera pas. Pour débuter une couture, pousser l'axe du bobineur de canette vers la gauche (position de couture).

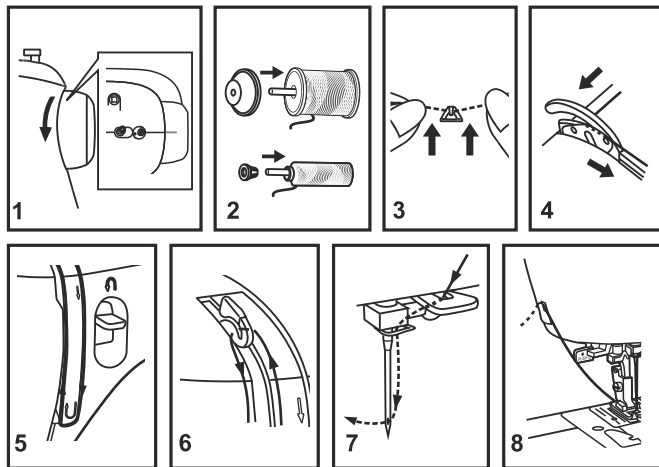
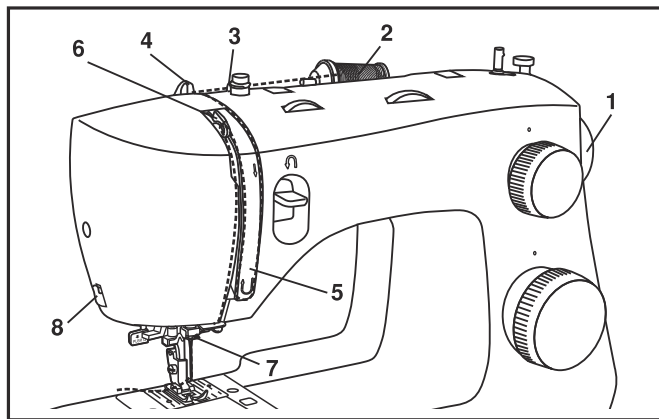


□ Insertion de la canette

- En insérant ou en retirant la canette, l'aiguille doit être complètement remontée. (1)
- Enlever la plaque couvrant la canette et la canette. (2)
- Insérer la canette dans la boîte à canette avec le fil enroulé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (flèche) (3)
- Tirer le fil à travers la fente (A). (4)
- Avec un doigt, tenir légèrement le dessus de la canette, placer le fil dans le guide, comme montré. (5)
- Pour couper l'excès de fil, tirer le vers vous et couper le à l'aide du cutter au point (B). Remplacer la plaque couvrant la canette. (6)

Attention:

Couper l'alimentation (contact "O") avant d'insérer ou de retirer la canette.



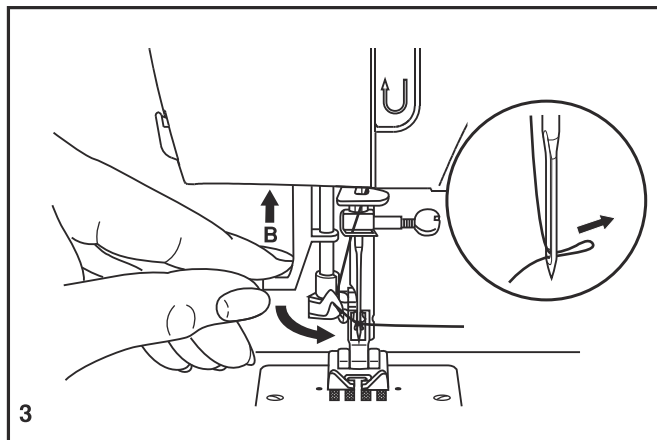
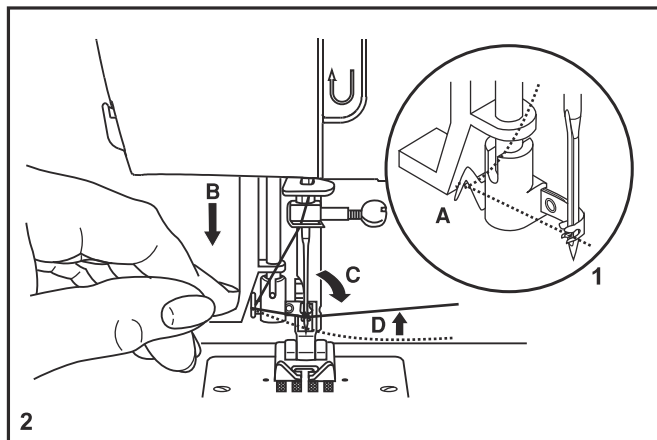
□ Enfilage supérieur

Cette opération est simple. Il est important de l'exécuter correctement sous peine de faire éventuellement face à plusieurs problèmes de couture.

- Tournez le volant dans le sens anti-horaire pour lever l'aiguille dans sa position la plus haute (1) et continuer de tourner jusqu'à ce qu'elle commence à redescendre. Relevez le pied presseur pour relacher les disques de tension.

Note: Pour des raisons de sécurité, il est fortement recommandé d'éteindre la machine avant de l'enfiler.

- Soulevez le porte bobine horizontale. Placez la bobine de fil sur le porte bobine, le fil sortant de la bobine comme indiqué cicontre. Pour les petites bobines utiliser le petit chapeau bobine.
- Passez le fil de la bobine à travers le guide-fil supérieur. (3) Insérez le fil entre les ressorts de pré-tension du guide tel qu'illustré. (4)
- Enfilez le module de tension en guidant le fil vers le bas via la rainure droite et vers le haut via la rainure gauche (5). Au cours de cette opération, il est utile de tenir le fil entre la bobine et le guide-fil.
- Enfilez maintenant l'oeillet du releveur de fil en y passant le fil de droite à gauche et en tirant vers vous. Guidez le fil à nouveau vers le bas. (6)
- Maintenant passer le fil derrière le guide fil horizontal puis derrière le pince-aiguille (7) et enfin jusqu'à l'aiguille qui doit être enfilée de l'avant vers l'arrière.
- Tirez environ 15-20 cm (6-8 pouces) de fil vers l'arrière au-delà du chas d'aiguille. Coupez le fil avec l'aide du coupe fil. (8)

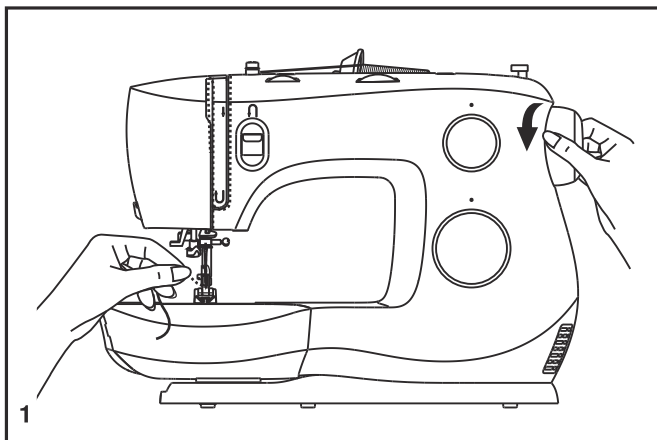


☐ Enfileur automatique d'aiguille

- Relever l'aiguille à sa position la plus haute.
- Passer le fil autour du guide-fil (A). (1)
- Abaisser le levier (B) le plus possible. (2)
- L'enfileur se met automatiquement en position d'enfilage (C).
- passer le fil en face de l'aiguille autour de l'encoche, de bas en haut. (D)
- Relâcher le levier (B). (3)
- Tirer le fil à travers le chas de l'aiguille.

Attention:

Eteindre l'interrupteur ("O")!



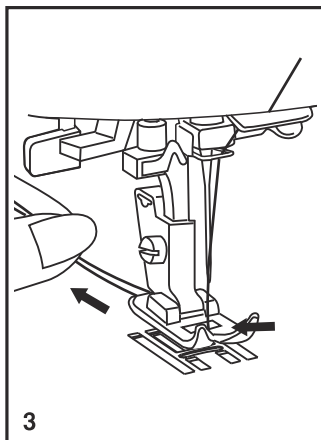
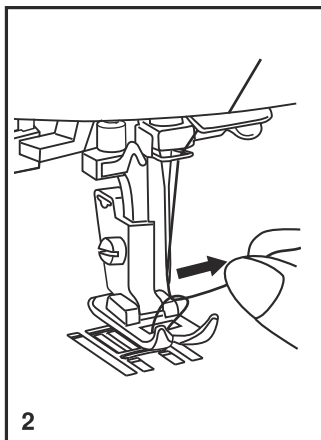
□ Pour remonter le fil de canette

Tenir le fil supérieur avec la main gauche.

Tourner le volant (1) vers vous (sens anti-horaire) pour abaisser et lever l'aiguille.

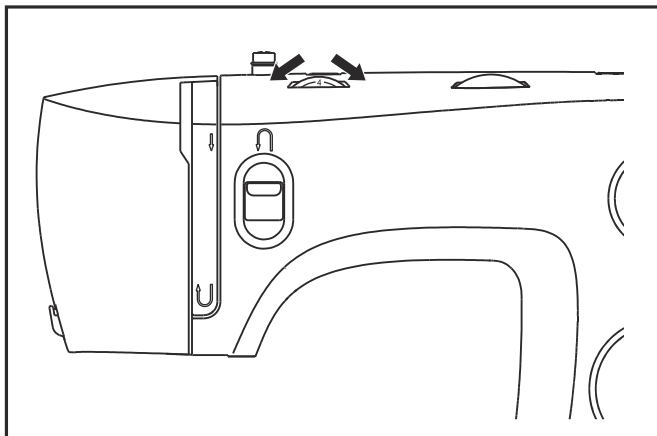
Note:

Si vous avez de la difficulté à remonter le fil de la canette, vérifiez que le fil n'est pas pris dans le couvercle du boîtier ou dans la fermeture du bras amovible.



Tirer doucement, le fil de la bobine supérieur, vers le haut pour faire passer le fil de la canette à travers l'orifice de la plaque à aiguille. (2)

Reposer les deux fils à l'arrière sous le pied presseur. (3)



□ Tension du fil

Tension du fil supérieur

Réglage de base pour la tension du fil: "4".

Pour augmenter la tension, tourner le cadran de réglage de la tension vers une valeur plus élevée.

Pour réduire la tension, tourner le cadran de réglage de la tension vers une valeur inférieure.

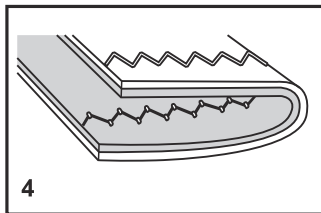
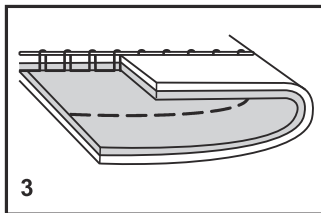
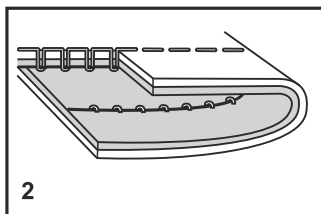
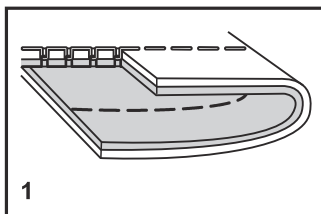
1. Tension du fil correcte pour une couture à point droit.
2. La tension du fil est trop faible pour une couture à point droit. Tourner le cadran de réglage de la tension vers une valeur plus élevée.
3. La tension du fil est trop forte pour une couture à point droit. Tourner le cadran de réglage de la tension vers une valeur inférieure.
4. La tension du fil correcte pour une couture à point zig zag et décorative. Une tension de fil est correcte lorsqu'une petite quantité du fil supérieure apparaît en dessous du tissu.

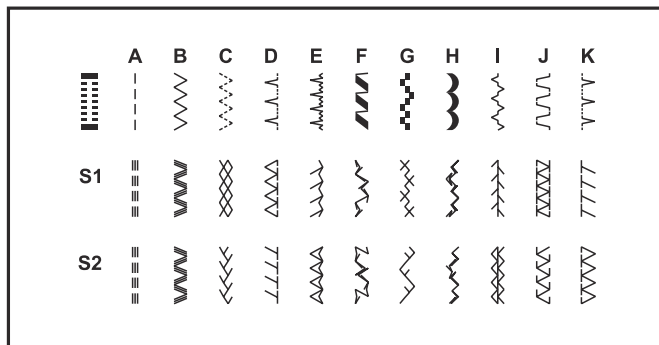
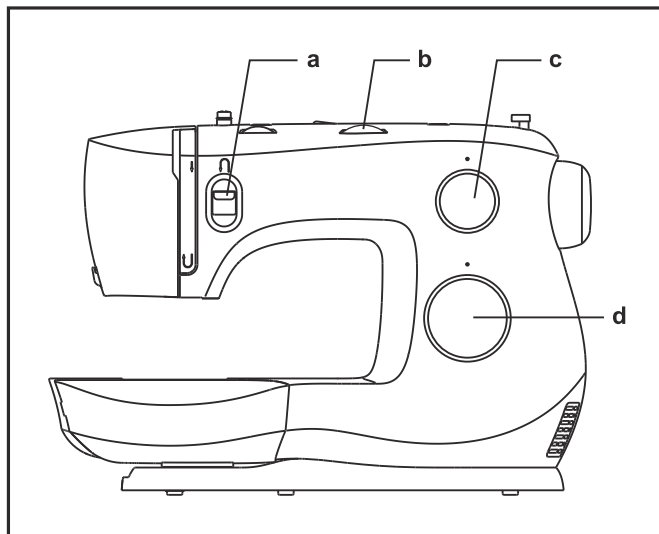
Tension du fil de canette

La tension de la canette a été effectuée à l'usine, vous n'avez donc pas besoin de l'ajuster.

Veillez noter :

- Le bon réglage de la tension est important pour bien coudre.
- Il n'existe pas un réglage de tension standard pour toutes les fonctions de points, fil ou tissu.
- Une tension équilibrée (points identiques hauts et bas) n'est habituellement souhaitable que pour la couture utilisant le point droit.
- 90% de tous les travaux de couture requièrent un réglage de tension compris entre "3" et "5".
- Pour les fonctions de couture avec point zigzag et couture décorative, la tension du fil devrait généralement être inférieure à celle utilisée pour la couture utilisant le point droit.
- Pour tous les travaux de couture décorative, vous obtiendrez toujours de meilleures finitions et moins de plis dans le tissu lorsque l'enfilage supérieur apparaît à l'arrière de votre tissu.





□ Comment choisir votre motif

Le diagramme sur la page précédente présente les motifs de point disponibles sur la machine.

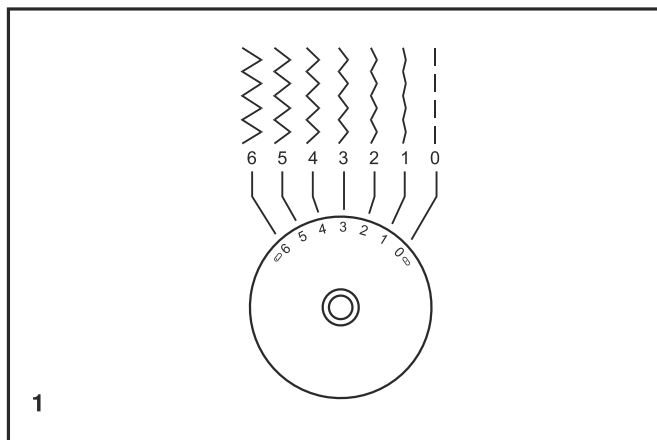
Les points en haut du diagramme sont indiqués sur le sélecteur de points en gris. Pour sélectionner les points indiqués en gris, tourner le bouton sélecteur de points. (d)

Utiliser le cadran de longueur de point (c) pour régler la longueur de point souhaitée pour le projet. Utiliser le cadran de largeur de point (b) pour régler la largeur du point souhaitée.

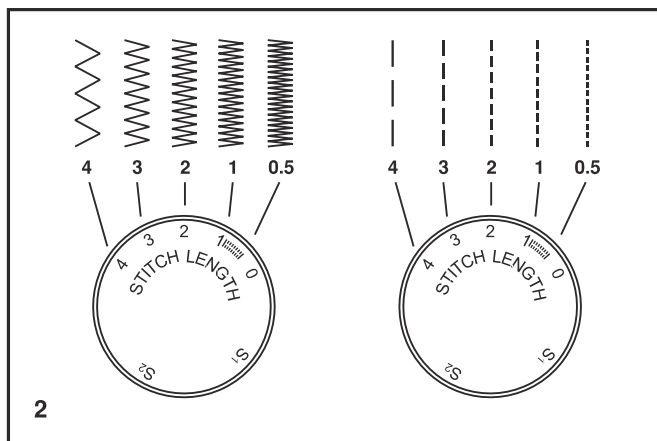
Pour obtenir d'autres motifs de points, tourner le sélecteur de longueur de point vers "S1" ou "S2" et sélectionner le motif désiré avec le sélecteur de motifs.

Le cadran de sélection de motifs peut être tourné dans n'importe quel sens.

- a. Levier de couture arrière
- b. Cadran de largeur de point
- c. Cadran de longueur de point
- d. Cadran de sélection de motifs



1



2

☐ **Cadran de largeur de point et cadran de longueur de point**

Fonction du cadran de largeur de point

La largeur maximum de point zigzag pour la couture en zigzag est 6mm ; toutefois, la largeur peut être réduite sur n'importe quel motif. La largeur augmente au fur et à mesure que vous déplacez le cadran de zigzag de "0" à "6". (1)

Le cadran de largeur de point contrôle également la position d'aiguille infini au point droit. La position "0" est centrale d'aiguille, "6" est complètement à gauche.

Fonction du cadran de longueur de point lors de la couture en zigzag

Régler le cadran de sélection de motifs sur zigzag.

La densité des points en zigzag augmente au fur et à mesure que le réglage du cadran de longueur de point approche du "0".

Des points en zigzag soignés sont généralement obtenus sur "3" ou en dessous. (2)

Les points en zigzag serrés sont appelés points bourdon. (2)

Fonction du cadran de longueur de point lors de la couture de points droits

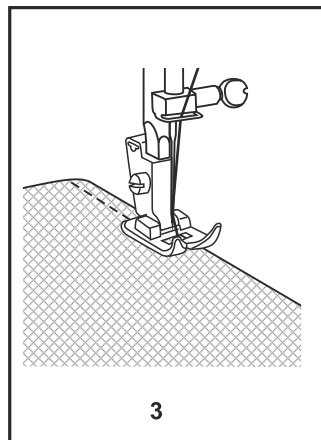
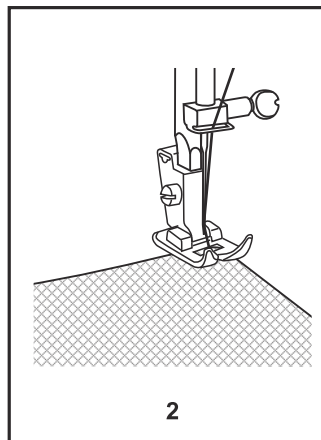
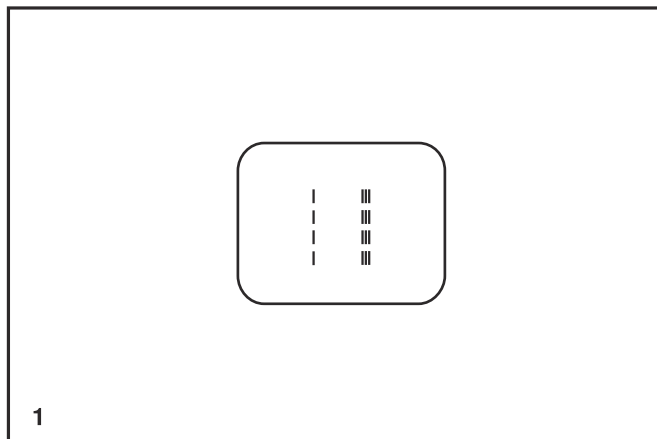
Pour coudre des points droits, tourner le cadran de sélection de motifs sur couture de points droits. Tourner le cadran de longueur de point et la longueur des points individuels sera réduite au fur et à mesure que le cadran se rapproche du "0". La longueur des points individuels augmentera au fur et à mesure que le cadran se rapproche de "4". En général, il faut utiliser un point plus long lors de la couture de tissus plus lourds ou lorsqu'une aiguille ou un fil plus épais sont utilisés. Utiliser une longueur de point plus courte lors de la couture de tissus plus légers ou lorsqu'une aiguille ou un fil plus fins sont utilisés.

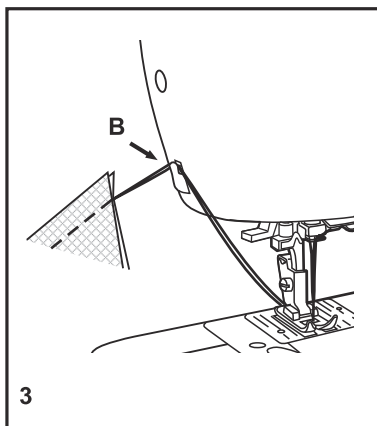
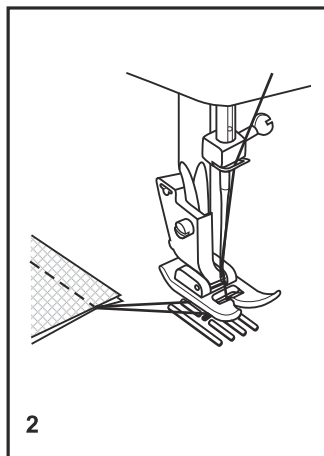
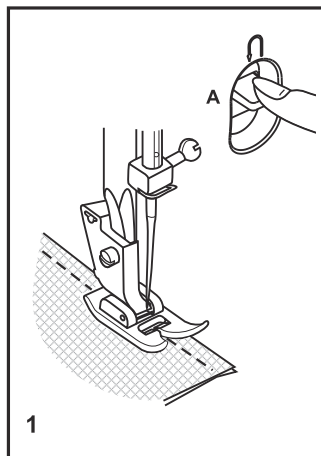
☐ Couture de points droits

Pour commencer à coudre, régler la machine sur le point droit. (1)

Placer le tissu sous le pied presseur avec le bord du tissu aligné au guide de couture souhaité sur la plaque à aiguilles. (2)

Abaisser le releveur du pied presseur, puis appuyer sur la pédale pour commencer à coudre. (3)





□ Couture en marche arrière

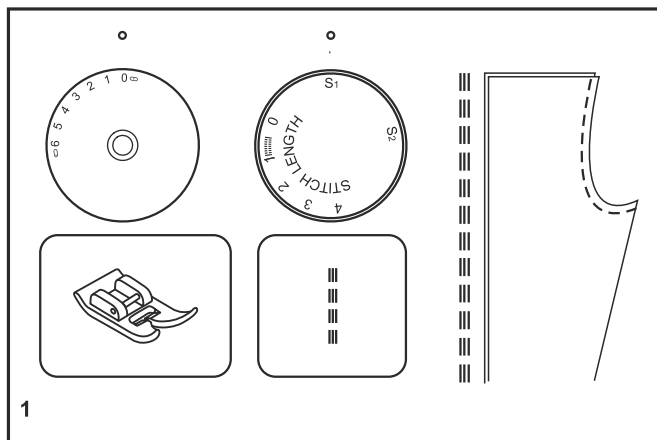
Afin de renforcer le début et la fin d'une couture, abaisser le bouton marche arrière en le poussant vers le bas. Faire quelques points en sens inverse. Lâcher le bouton et la machine reprendra la couture vers l'avant (A). (1)

□ Pour retirer votre ouvrage en cours

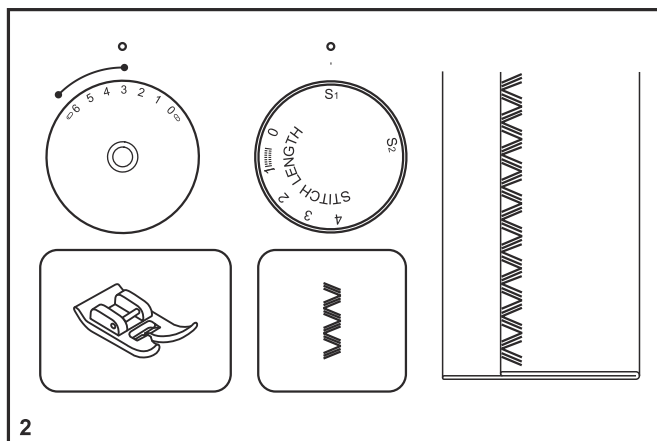
Tourner le volant vers vous afin d'amener le releveur de fil en position haute, lever le pied presseur et retirer votre ouvrage en le tirant vers l'arrière du pied presseur et de l'aiguille. (2)

□ Pour couper le fil

Tirer sur les deux fils à l'arrière du pied presseur. Les guider le long de la plaque frontale et les placer dans le coupe-fil (B). Tirer les fils vers le bas pour couper. (3)



1



2

□ Choisir les motifs de point extensible

Les motifs de points ,stretch' sont indiqués en bleu et en rouge sur le sélecteur de motifs.

Pour sélectionner ces points, tourner le cadran de sélection de motifs sur le motif souhaité. Puis, tourner le cadran de longueur de point sur l'indicateur marqué par "S1" ou "S2". Il existe plusieurs motifs extensibles et en voici deux exemples:

Point extensible droit (1)

Régler le cadran de sélection de motifs sur "  ".

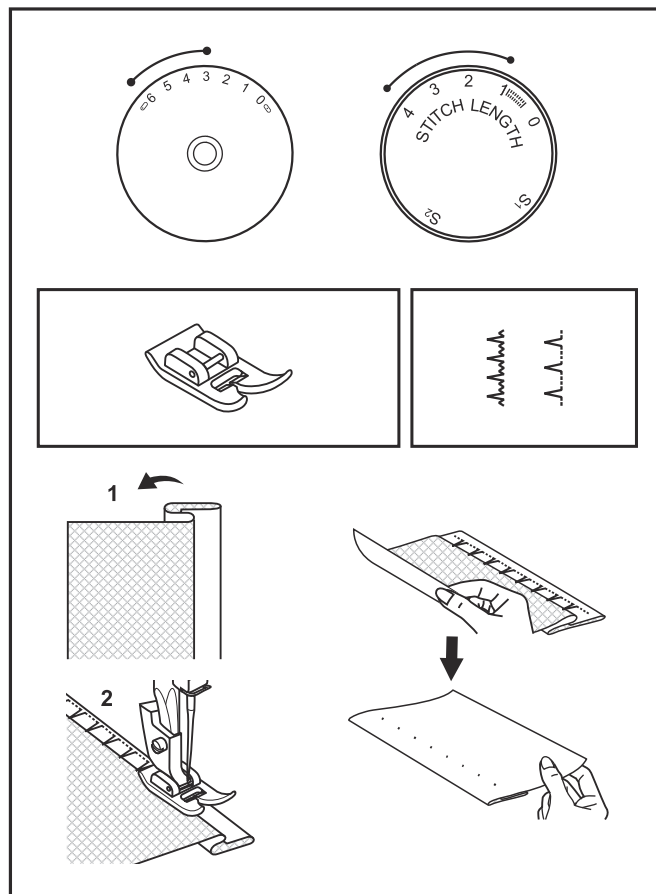
Utilisé pour ajouter un triple renforcement aux coutures extensibles et résistant à l'usure.

La machine coud deux points en avant et un point en arrière.

Croquet (2)

Régler le cadran de sélection de motifs sur "  ".

Le point de croquet convient aux tissus solides comme le denim, le velours, la popeline, le coutil, etc.



□ Ourlet invisible

Pour les ourlets sur les rideaux, pantalons, jupes, etc.

 Ourlet invisible pour tissus extensibles.

 Ourlet invisible pour tissus solides.

Régler le cadran de longueur de point dans la fourchette indiquée sur le diagramme à droite. Toutefois, les ourlets invisibles ne sont normalement pas cousus avec un réglage de longueur de point plus long. Régler le cadran de largeur de point sur un réglage approprié pour le poids/type de tissu cousu, dans la gamme tel qu'indiquée sur le diagramme sur la droite de la page. En général, un point plus étroit est utilisé pour les tissus plus légers et un point plus large est utilisé pour les tissus plus lourds. Faire un test en premier pour assurer que les réglages de la machine conviennent au tissu.

Ourlet invisible:

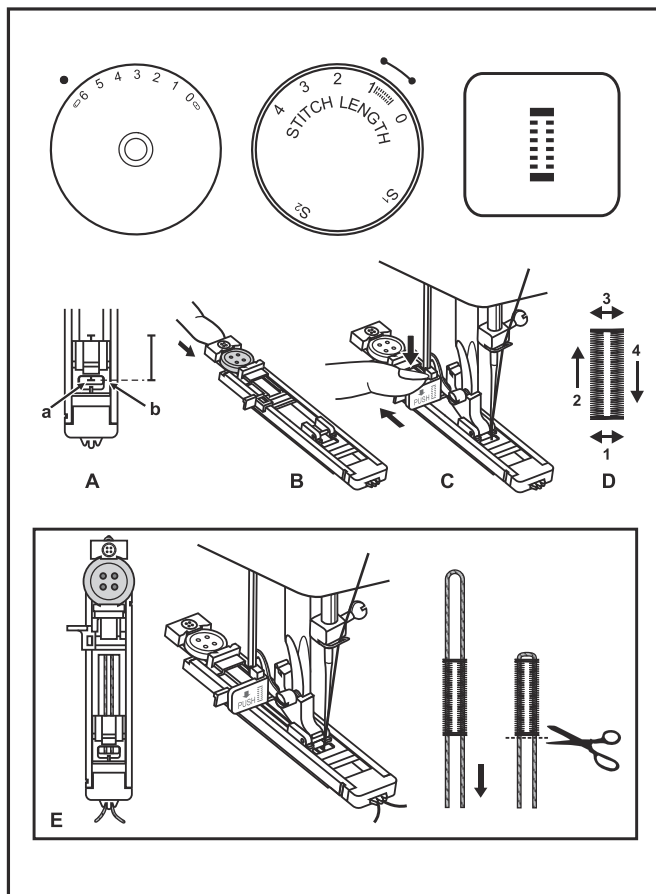
Rabattre l'ourlet à la largeur souhaitée et repasser. Replier (comme indiqué à la fig. 1) contre le côté droit du tissu avec le bord supérieur de l'ourlet s'allongeant d'environ 7 mm (1/4 de pouce) sur le côté droit du tissu plié.

Commencer à coudre lentement, en assurant que l'aiguille touche légèrement le haut plié pour attraper un ou deux fils de tissu. (2)

Déplier le tissu une fois que l'ourlet est terminé et repasser.

Remarque:

Pour faciliter la couture d'ourlet invisible, utiliser un pied pour ourlet invisible, disponible auprès de votre revendeur SINGER®.



□ Boutonnieres

La couture de boutonnière est un processus simple qui assure des résultats fiables. Toutefois, il est fortement suggéré de toujours réaliser une boutonnière d'essai sur un échantillon de tissu et d'entoilage.

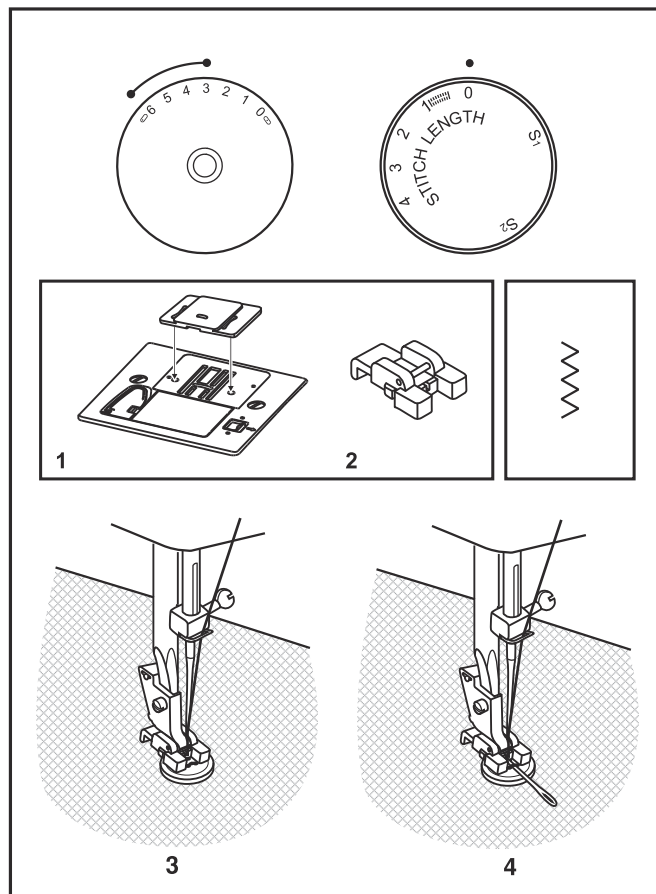
Faire une boutonnière

1. Avec une craie de tailleur, marquer la position de la boutonnière sur le tissu.
2. Installer le pied de boutonnière et régler le cadran de sélection de motifs sur "1". Régler le cadran de longueur de point sur "4". Régler la largeur de point sur "6". Toutefois, la largeur peut avoir besoin d'être réglée selon le projet, faire un essai en premier afin de déterminer celle-ci.
3. Abaisser le pied presseur en alignant les marques sur le pied avec les marques sur le tissu (A). (Le renfort avant sera cousu en premier.) (Aligner la marque sur le tissu (a) avec la marque sur le pied (b).)
4. Ouvrir la plaque du bouton et insérer le bouton (B).
5. Abaisser le levier de boutonnière et pousser le doucement vers l'arrière (C).
6. Tout en tenant légèrement le fil du haut, mettre la machine en marche.
7. La couture de boutonnière se fait dans l'ordre (D).
8. Arrêter la machine lorsque le cycle de la boutonnière est terminé.

Faire une boutonnière sur des tissus extensibles (E)

Lorsque vous cousez des boutonnières sur tissu extensible, crochetez du fil épais ou un cordon sous le pied de boutonnière. Lorsque la boutonnière est cousue, les pieds surfileront le cordon.

1. Marquer la position de la boutonnière sur le tissu avec la craie de tailleur, poser le pied de boutonnière et régler le cadran de sélection de motif sur "1". Régler le cadran de longueur de point sur "4".
2. Crocheter le fil épais à l'arrière du pied pour boutonnière, puis ramener les deux bouts de fil épais à l'avant du pied, les insérer dans les rainures et les attacher là temporairement.
3. Abaisser le pied presseur et commencer à coudre.
*Régler la largeur du point pour correspondre au diamètre du fil guimpeur.
4. Une fois que la couture est terminée, tirer avec précaution le fil épais pour le tendre, puis couper ce qui reste.



□ Couture de boutons

Poser la plaque de reprise. (1)

Changer le pied presseur multi-usage pour le pied de couture de bouton. (2)

Régler la longueur de point sur "0".

Placer le bouton et le tissu sous le pied boutonnière, tel que l'illustration. (3)

Régler la machine sur point en zigzag, puis régler la largeur sur "3" à "6". Tourner le volant pour vérifier que l'aiguille entre proprement dans les trous gauches et droits du bouton. Régler la largeur de point, selon le besoin, suivant la distance entre les trous du bouton. Coudre lentement le bouton avec environ 10 points.

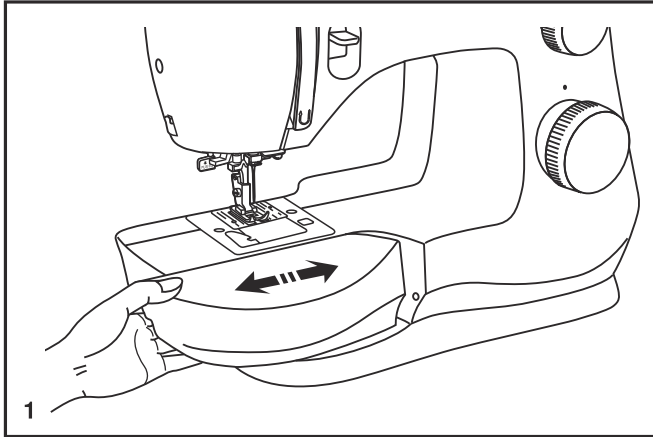
Relever l'aiguille du tissu. Régler à nouveau la machine sur point droit, coudre quelques points de fixation pour finir.

Si un support est nécessaire, placer une aiguille à repiquer en haut du bouton et coudre. (4) Pour les boutons à 4 trous, coudre à travers les deux trous avant en premier, avancer l'ouvrage, puis coudre les deux trous arrière.

☐ Installation du bras amovible

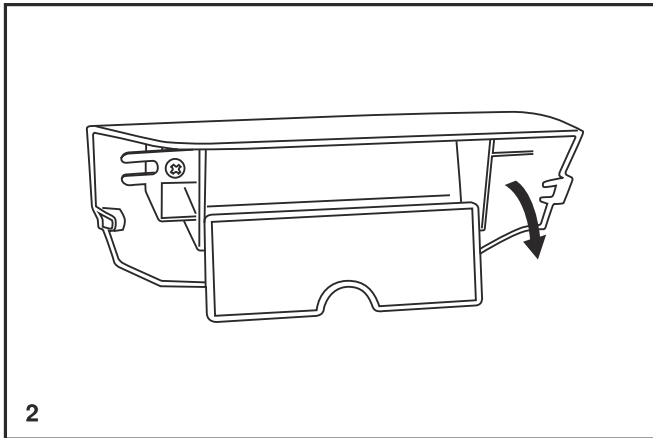
Maintenir le bras amovible en position horizontale et le pousser comme indiqué ci-contre. (1)

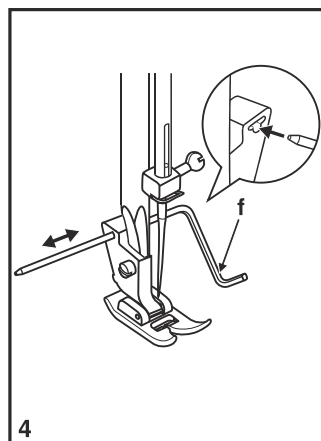
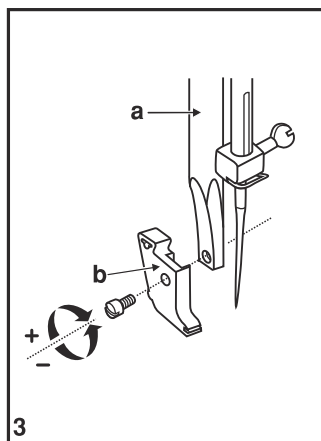
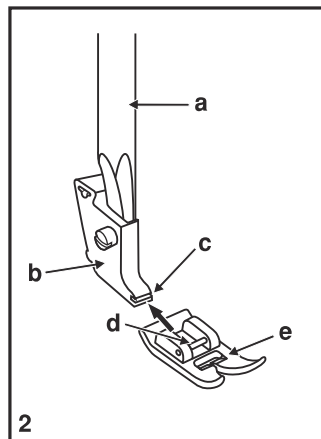
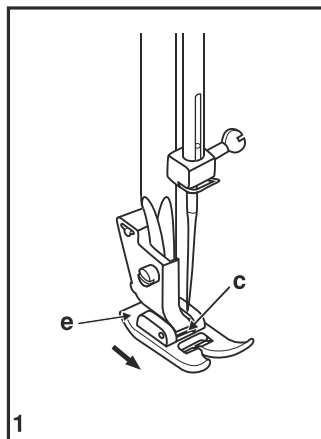
Pour enlever le bras amovible le tirer vers la gauche.



L'intérieur du bras amovible peut être utilisé comme boîte de rangement pour les accessoires.

Pour ouvrir, tirer vers vous comme indiqué ci-contre. (2)





□ Montage du support du pied-de-biche

Retirer le pied presseur

Pousser sur le pied-presseur (e) pour le désengager de l'encoche (c). (1)

Installer le pied presseur

Installer l'attache (d) du pied-presseur (e) dans l'encoche (c) de la barre-aiguille. (2)

Enlever et remettre le conteneur du pied de biche

Relever la barre du pied (a) avec le releveur de pied presseur. Enlever et attacher la jambe (b) du pied-presseur comme illustré. (3)

Installer le guide-bord/guide pour quilting

Installer le guide-bord/guide pour quilting (f) dans la rainure, comme illustré. Régler selon le besoin pour les ourlets, plis, quilting, etc. (4)

Attention:

Eteindre l'interrupteur (sur "O") lorsque vous effectuez n'importe laquelle des opérations ci-dessus !

☐ Table de correspondance de l'aiguille, du tissu et du fil

GUIDE DE SÉLECTION DE L'AIGUILLE, DU TISSU ET DU FIL

DIMENSIONS DE L'AIGUILLE	TISSUS	FIL
9-11 (70-80)	Tissus légers, cotons légers, voile, serge, soie, mousseline, Qiana, tissu interlock, tricot de coton, tricot, jersey, crêpes, polyester tissé, tissus pour chemises et blouses.	File de coton léger, nylon, polyester ou de coton enrobé de polyester.
11-14 (80-90)	Tissus d'épaisseur moyenne, coton, satin, kettletcloth, tissu de marine, jersey double, lainages légers.	La plupart des types de fils vendus sont de calibre moyen et conviennent pour ces tissus et dimensions d'aiguille. Utiliser un fil polyester pour des tissus synthétiques et un fil de coton pour les fibre naturelles et tissées pour un meilleur résultat. Toujours utiliser le même fil sur la bobine et dans la canette.
14 (90)	Tissus d'épaisseur moyenne, cirés en coton, lainage, jersey plus épais, tissus éponge et jeans.	
16 (100)	Tissus épais, canevas, lainage, tentes et tissus courtpointe, jeans, tissus pour rembourrage (légers et moyens).	
18 (110)	Lainage épais, tissus pour manteaux et pardessus, tissus pour rembourrage, certains cuirs et vinyle.	
		Fil résistant, fil pour tapis.

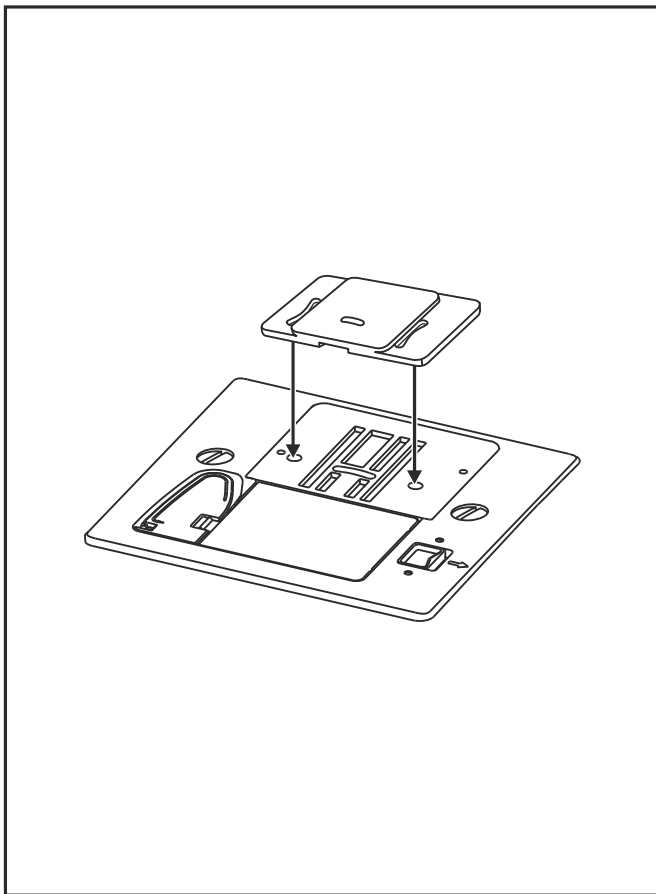
IMPORTANT: Adapter les dimensions de l'aiguille au fil et à la qualité du tissu.

SÉLECTION DE L'AIGUILLE ET DU TISSU

AIGUILLES	EXPLICATIONS	TYPE DE TISSU
SINGER® 2020	Aiguille pointue réglementaire. La dimension varie de fine à grande. 9 (70) à 18 (110).	Tissus naturels tissés laine, coton, soie, etc. N'est pas recommandé pour des jersey doubles.
SINGER® 2045	Aiguille à pointe ronde. 9 (70) à 18 (110).	Tissus naturels et synthétiques tissés, mélanges polyester, tricot en polyester, tissu interlock, jersey simples et doubles. Également, tissu en Lycra®, tissus pour maillots de bain, tissu élastiques.
SINGER® 2032	Aiguilles pour cuir 12 (80) à 18 (110).	Cuir, vinyle, tissus pour rembourrage. (Fait de plus petits trous que les grandes aiguilles standard).

NOTE :

1. Pour de meilleurs résultats, n'utilisez que des aiguilles authentiques SINGER®.
2. Remplacez régulièrement l'aiguille (chaque fois que vous commencez un nouveau vêtement) et/ou quand le fil casse ou les points sautent.



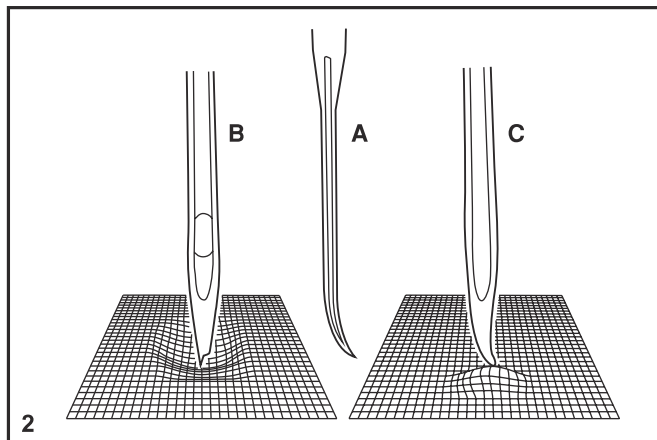
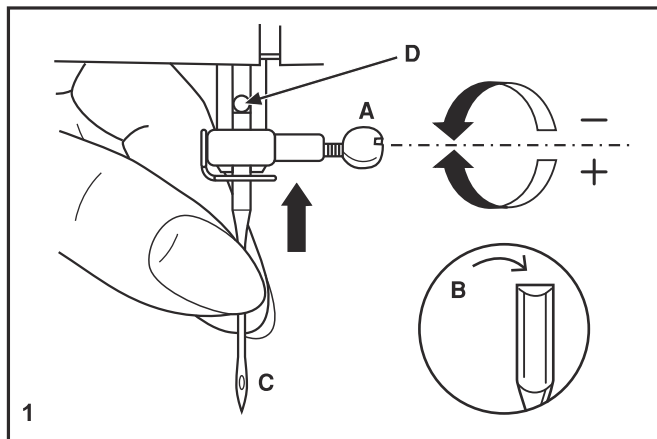
☐ **Plaque à repriser**

Pour certains types de travaux, (par ex. reprisage ou broderie à main levée), la plaque à repriser doit être utilisée.

Installer la plaque à repriser comme illustré.

Pour la couture normale, retirer la plaque à repriser.

Pour la couture en piqué libre, il est recommandé d'utiliser un pied de reprisage/broderie, disponible comme accessoire optionnel auprès des revendeurs SINGER®.



□ Insertion et changement d'aiguille

Remplacer l'aiguille régulièrement, plus particulièrement si elle indique des signes d'usure et cause des problèmes. Pour obtenir les meilleurs résultats, toujours utiliser des aiguilles fabriquées par SINGER®.

Insérer l'aiguille tel qu'indiqué ci-contre.:

- A. Desserrer la vis du pince aiguille et la resserrer après avoir inséré une nouvelle aiguille. (1)
- B. Le côté plat de la tige doit être face à l'arrière.
- C/D. Insérer l'aiguille jusqu'au bout.

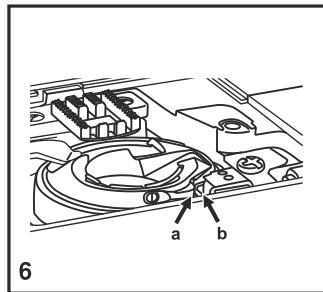
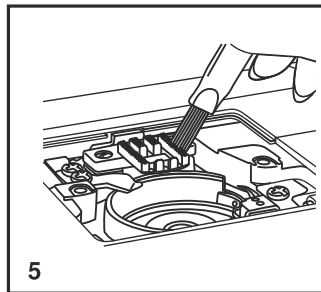
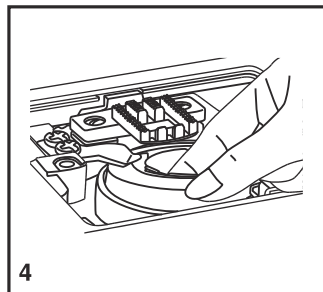
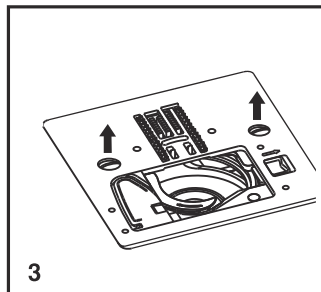
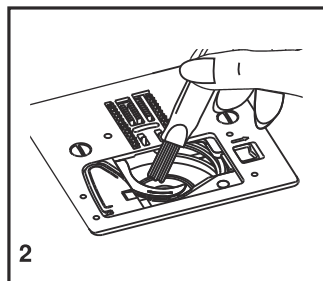
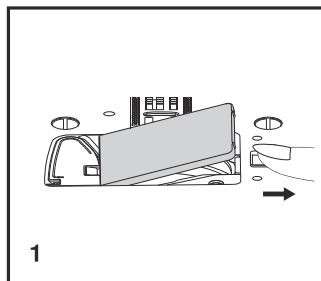
Attention:

Mettre l'interrupteur d'alimentation sur arrêt ("O") avant d'insérer ou de retirer l'aiguille.

Les aiguilles doivent être en parfait état. (2)

Des problèmes peuvent survenir si:

- A. L'aiguille est tordue
- B. L'extrémité de l'aiguille est endommagée
- C. L'aiguille est épointée



☐ Nettoyage des griffes d'entraînement et de la zone du crochet

Si de la poussière et des morceaux de fil s'accumulent dans le crochet, cela affectera la souplesse de fonctionnement de la machine.

Vérifier régulièrement et nettoyer le mécanisme de formation des points quand cela est nécessaire.

Attention:

Déconnecter la machine de la prise de courant avant de procéder à la maintenance.

1. Enlever la plaque couvrant la canette et la canette
2. Nettoyer le porte-bobine avec une brosse.
3. Enlever l'aiguille, le pied presseur et l'attache. Enlever la vis tenant la plaque-aiguille et enlever la plaque-aiguille.
4. Tirer la boîte à canette et enlever la.
5. Nettoyer le crochet, les griffes d'entraînement et la boîte à canette avec une brosse. Nettoyer les aussi en utilisant un linge léger et sec.
6. Replacer la boîte à canette dans son emplacement afin que l'ergot (a) se loge dans l'arrêt (b) comme montré.

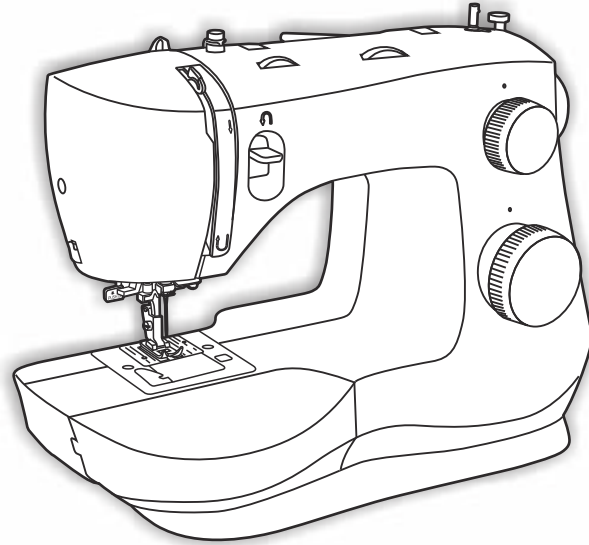
☐ Guide de dépannage

Problème	Cause	Solution
Le fil supérieur casse	1. La machine n'est pas correctement enfilée. 2. La tension du fil est trop élevée. 3. Le fil est trop gros pour l'aiguille. 4. L'aiguille n'est pas bien insérée. 5. Le fil est enroulé autour du porte bobine. 6. L'aiguille est endommagée.	1. Réenfiler la machine. 2. Réduire la tension. (valeur inférieure) 3. Choisir une aiguille plus grosse. 4. La retirer et la réinsérer. (côté plat vers l'arrière) 5. Retirer la canette et enrouler le fil. 6. Remplacer.
Points manqués	1. L'aiguille n'est pas bien insérée. 2. L'aiguille est endommagée. 3. Une aiguille de dimensions incorrectes a été utilisée. 4. Le mauvais pied a été utilisé.	1. La retirer et la réinsérer. (côté plat vers l'arrière) 2. Remplacer. 3. Choisir une aiguille convenant au fil et au tissu. 4. Vérifiez et fixez le bon pied de biche.
L'aiguille casse	1. L'aiguille est endommagée. 2. L'aiguille n'est pas bien insérée. 3. Aiguille de mauvaises dimensions pour le tissu. 4. Le mauvais pied a été fixé.	1. Insérer une nouvelle aiguille. 2. Insérer l'aiguille correctement. (côté plat vers l'arrière) 3. Choisir une aiguille convenant au fil et au tissu. 4. Choisir le bon pied.
Points lâches	1. La machine n'est pas correctement enfilée 2. Le boîtier n'est pas bien enfilé. 3. La combinaison aiguille/ tissu/ fil n'est pas la bonne. 4. La tension du fil est mauvaise.	1. Vérifier l'enfilage. 2. Enfiler à nouveau correctement. 3. Choisir une aiguille/ fil /tissu adéquat. 4. Corriger la tension du fil.
La couture fronce	1. L'aiguille est trop grosse pour le tissu. 2. La longueur de point n'a pas été bien ajustée. 3. La tension du fil est trop élevée.	1. Choisir une aiguille plus fine. 2. Réajuster la longueur de point. 3. Réduire la tension.
Points irréguliers, Entraînement irrégulier	1. Le fil est de qualité inférieure. 2. Le boîtier n'est pas bien enfilé. 3. Le tissu a été tiré.	1. Choisir un fil de meilleure qualité. 2. Retirer la canette réenfiler et l'insérer correctement. 3. Ne pas tirer sur le tissu en cousant. Laisser la machine entraîner le tissu.
La machine est bruyante	1. De la poussière ou de l'huile s'est accumulée sur le crochet ou la barre d'aiguille. 2. L'aiguille est endommagée.	1. Nettoyer le crochet et ses griffes d'entraînement comme décrit. 2. Remplacer.
La machine se Bloque	Du fil est coincé dans le crochet.	Retirer le fil supérieur et la bobine, tourner manuellement le volant vers l'avant et vers l'arrière puis retirer les restes de fil.



Veillez noter qu'en cas de mise au rebut, ce produit doit bénéficier d'un recyclage sécurisé, conforme à la législation nationale applicable aux produits électriques/électroniques. Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures municipales générales, utilisez des centres de collecte prévus à cette fin. Contactez votre gouvernement local pour obtenir des informations au sujet des systèmes de collecte disponibles. Lorsque vous remplacez un ancien appareil par un nouveau, le distributeur peut être légalement obligé de reprendre votre ancien appareil pour le mettre au rebut, sans frais.

Le dépôt d'appareils électriques dans une décharge municipale présente le risque de fuite de substances dangereuses dans les nappes phréatiques, qui peuvent ensuite s'introduire dans la chaîne alimentaire, devenant ainsi un risque pour votre santé et votre bien-être.



SINGER®

دليل تعليمات الطراز 3342

تعليمات سلامة مهمة

صُممت ماكينة الخياطة المنزلية هذه للتوافق مع IEC/EN 60335-2-28 وUL1594.

تعليمات سلامة مهمة

عند استخدام جهاز كهربائي، يجب دائماً اتباع احتياطات السلامة الأساسية، بما في ذلك ما يلي:
قراءة جميع التعليمات قبل استخدام ماكينة الخياطة المنزلية هذه. الاحتفاظ بالتعليمات في مكان مناسب قريب من الماكينة. في حالة إعطاء الماكينة لطرف آخر، التأكد من تسليمها له.

خطر - للحد من خطر حدوث صدمة كهربية:

- يجب عدم ترك ماكينة الخياطة دون وجود أحد بجوارها مطلقاً وهي موصلة بالتيار. يجب دائماً فصل ماكينة الخياطة هذه من مأخذ التيار الكهربائي فور استخدامها وقبل تنظيفها أو إزالة الأغذية أو تزيينها أو عند إجراء أي تعديلات صيانة أخرى يجريها المستخدم واردة دليل التعليمات.

تحذير - للحد من أخطار الحروق أو نشوب حرائق أو صدمة كهربية أو إصابات بدنية:

- لا تسمح بالعبث بها وكأنها لعبة. يجب مراعاة الانتباه الشديد عند استخدام ماكينة الخياطة هذه بواسطة أطفال أو بالقرب منهم.
- لا تستخدم ماكينة الخياطة هذه إلا للغرض المصممة لأجله والموضح بهذا الدليل. لا تستخدم سوى الملحقات التي توصي بها الشركة المصنعة ويشملها هذا الدليل.
- لا تقومي بتشغيل ماكينة الخياطة هذه إذا تلف سلكها أو قابسها، أو لم تكن تعمل بشكل سليم، أو سقطت أو تلفت، أو سقطت في الماء. أعدي ماكينة الخياطة إلى أقرب موزع أو مركز خدمة معتمد لفحصها أو إصلاحها أو إجراء ضبط كهربائي أو ميكانيكي لها.

- لا تقومي بتشغيل ماكينة الخياطة مع سد أي فتحات هواء. حافظي على فتحات تهوية ماكينة الخياطة ووحدة التحكم بالقدم خالية من تراكم الخيوط المنسلة والأتربة وبقايا الأقمشة.
- أبقى أصابعك بعيدة عن جميع الأجزاء المتحركة. يجب توخي الحذر الكافي بشأن إبرة ماكينة الخياطة.
- استخدمني لوحة الإبرة المناسبة دائماً. إذ يمكن أن تسبب اللوحة الخطأ كسر الإبرة.
- يجب عدم استخدام إبر منثنية.
- لا تدفعي الخيط ولا تسحبينه أثناء الغرز. إذ قد يؤدي ذلك إلى اعوجاج الإبرة مسبباً كسرها.
- ارتدي نظارة سلامة.
- اضبطي ماكينة الخياطة على وضع القفل ("O") عند إجراء أي ضبط في منطقة الإبرة، مثل لضم الإبرة أو تغييرها أو لضم المكوك أو تغيير القدم الضاغطة وما إلى ذلك.
- لا تُسقطي أي أشياء أو تُدخلها في أي فتحة.
- لا تستخدمها في أماكن مفتوحة.
- لا تقومي بتشغيلها في أماكن استخدام منتجات إيروسول (بخاخات) أو في أماكن انبعاث الأكسجين.
- لفصل الماكينة، أوقف تشغيل جميع مفاتيح التحكم إلى وضع ("O")، ثم أخرج القابس من المأخذ.
- لا تفصلي بسحب السلك. وإنما عند الفصل، اسحب القابس وليس السلك.
- تُستخدم وحدة التحكم بالقدم لتشغيل الماكينة. لا تضعي أشياء أخرى على وحدة التحكم بالقدم.
- لا تستخدمني الماكينة إذا كانت مبللة.
- في حالة تلف لمبة LED أو انكسارها، يجب استبدالها بواسطة الشركة المصنّعة أو وكيل الصيانة التابع لها أو شخص بمستوى التأهيل نفسه؛ لتجنب أي مخاطر.
- وفي حالة تلف سلك إمداد التيار المتصل بوحدة التحكم بالقدم، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنّعة أو وكيل الصيانة التابع لها أو شخص بمستوى التأهيل نفسه؛ لتجنب أي مخاطر.
- تُقدّم ماكينة الخياطة هذه بعازل مزدوج. لا تستخدمني سوى الأجزاء البديلة المطابقة. انظري تعليمات صيانة الأجهزة مزدوجة العزل.

احتفظي بهذه التعليمات لأوروبا فقط:

يمكن استخدام هذه الماكينة بواسطة الأطفال البالغين ٨ سنوات فما فوق وذوي الاحتياجات الخاصة سواء البدنية أو الحسية أو الذهنية أو عديمي الخبرة والمعرفة، في حالة الإشراف عليهم أو منحهم تعليمات تتعلق باستخدام الماكينة بطريقة آمنة وفهم المخاطر المنطوية عليها. يجب ألا يعيثر الأطفال بالماكينة. يجب ألا يُجري أطفال التنظيف أو الصيانة بواسطة المستخدم إلا بوجود إشراف عليهم. مستوى الضوضاء في ظل ظروف التشغيل الطبيعية أقل من ٧٥ ديسيبل (A).

يجب عدم استخدام الماكينة بوحدة تحكم بالقدم إلا من النوع KD-1902، FC-1902 (منطقة ١١٠-١٢٠ فولت) / KD-2902، FC-2902D، FC-2902C، FC-2902A (منطقة ٢٢٠-٢٤٠ فولت) من إنتاج ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (الصين) / 4C-316B (منطقة ١١٠-١٢٠ فولت) / 4C-316C (منطقة ١٢٧ فولت) / 4C-326C (منطقة ٢٢٠ فولت) / 4C-326G (منطقة ٢٣٠ فولت) / 4C-336G (منطقة ٢٤٠ فولت) / 4C-336G (منطقة ٢٤٠-٢٢٠ فولت) من إنتاج Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (فيتنام)

لخارج أوروبا:

ماكينة الخياطة هذه ليست مُعدة للاستعمال بواسطة أشخاص (بما في ذلك أطفال) ذوي إعاقات بدنية أو حسية أو ذهنية، أو يفتقدون الخبرة والمعرفة، ما لم يُقدّم لهم إشراف أو تعليمات بشأن استخدام ماكينة الخياطة بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب وضع الأطفال تحت إشراف لضمان عدم عبثهم بماكينة الخياطة.

مستوى الضوضاء في ظل ظروف التشغيل الطبيعية أقل من ٧٥ ديسيبل (A). يجب عدم استخدام الماكينة بوحدة تحكم بالقدم إلا من النوع KD-1902، FC-1902 (منطقة ١١٠-١٢٠ فولت) / KD-2902، FC-2902D، FC-2902C، FC-2902A (منطقة ٢٢٠-٢٤٠ فولت) من إنتاج ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (الصين) / 4C-316B (منطقة ١١٠-١٢٠ فولت) / 4C-316C (منطقة ١٢٧ فولت) / 4C-326C (منطقة ٢٢٠ فولت) / 4C-326G (منطقة ٢٣٠ فولت) / 4C-336G (منطقة ٢٤٠ فولت) / 4C-336G (منطقة ٢٤٠-٢٢٠ فولت) من إنتاج Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (فيتنام)

صيانة المنتجات ذات العزل المزدوج

في المنتج المزدوج العزل، يُوفّر نظاماً عزل بدلاً من التأريض. ولا تُوفّر أي أسلاك تأريض على منتج مزدوج العزل، ويجب عدم إضافة أي أسلاك للتأريض إلى المنتج. تتطلب صيانة المنتج المزدوج العزل توخي الحذر الشديد والمعرفة بالنظام، كما يجب ألا يجريها إلا موظفو خدمة مؤهلون. يجب أن تكون قطع غيار المنتج المزدوج العزل مطابقة للموجودة في المنتج. يتم وضع علامة "DOUBLE INSULATION" أو "DOUBLE INSULATE" على المنتج المزدوج العزل.

أطيب التهاني

باعتبارك مالكة ماكينة خياطة جديدة من SINGER®، فأنتِ على وشك بدء مغامرة مثيرة مع الإبداع. فمنذ اللحظة الأولى لاستخدام الماكينة الخاصة بك، ستعرفين أنكِ تستخدمين إحدى أسهل ماكينات الخياطة استخدامًا التي صُنعت في يوم من الأيام.

ونوصيك، قبل بدء استخدام ماكينة الخياطة الخاصة بك، باكتشاف الميزات الكثيرة وسهولة التشغيل بتصفح دليل التعليمات هذا، خطوة بخطوة، أثناء عملك على الماكينة.

وللتأكد من تمتعك الدائم بأحدث إمكانات الخياطة، تحتفظ الشركة المصنعة بالحق في تغيير مظهر ماكينة الخياطة هذه أو تصميمها أو إكسسواراتها متى رأت ضرورة لذلك.

SINGER® هي العلامة التجارية الحصرية لشركة Singer Company Limited S.à.r.l. أو الشركات التابعة لها.

حقوق الطبع والنشر © لعام ٢٠١٦ محفوظة لشركة Singer Company Limited S.à.r.l. أو الشركات التابعة لها.

جميع الحقوق محفوظة.

□ قائمة المحتويات

أساسيات الماكينة

- ٢-١ الأجزاء الرئيسية للماكينة
٣ توصيل الماكينة بمصدر التيار الكهربائي
٤ رافع القدم الضاغطة ذو المرحلتين
٥ الإكسسوارات

إتقان التعامل مع الماكينة

- ٦ لف المكوك
٧ إدخال المكوك
٨ لضم الخيط العلوي
٩ لازمة الإبرة الآلية
١٠ رفع خيط المكوك
١١ شد الخيط

الخيطة

- ١٢ كيفية تختارين نمطك
١٣ قرص عرض الغرزة وقرص طول الغرزة
١٤ خياطة غرز مستقيمة
١٥ الخياطة العكسية
١٥ إزالة المشغولات
١٥ قطع الخيط
١٦ اختيار أنماط الغرزة الممتدة
١٧ الرفو
١٨ غرى الأزرار
١٩ الخياطة على أزرار

معلومات عامة

- ٢٠ تركيب طاولة التمديد القابلة لللفك
٢١ تغيير القدم الضاغطة
٢٢ جدول بيان الإبر والأقمشة والخيوط
٢٣ لوحة رفو

الصيانة وإصلاح الأعطال

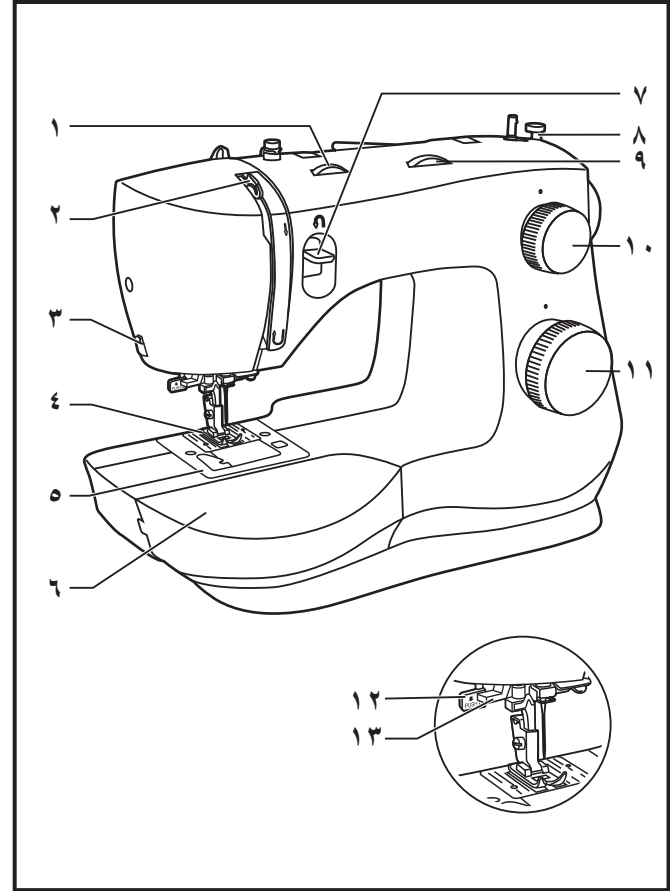
- ٢٤ إدخال الإبرة
٢٥ تنظيف أسنان التغذية ومنطقة الخطاف
٢٦ دليل إصلاح الأعطال

□ الأجزاء الرئيسية للماكينة

١. قرص منظم شد الخيط
٢. ذراع رفع الخيط
٣. قاطع الخيط
٤. القدم المضاعطة (الدواسة)
٥. لوحة الإبرة
٦. طاولة التمديد / مساحة تخزين الإكسسوارات القابلة لل فك
٧. ذراع الخياطة العكسية
٨. سداة المكوك
٩. قرص عرض الغرزة
١٠. قرص طول الغرزة
١١. قرص اختيار النمط
١٢. ذراع فتحة العروة أحادي المرحلة
١٣. لاضمة الخيط الآلية

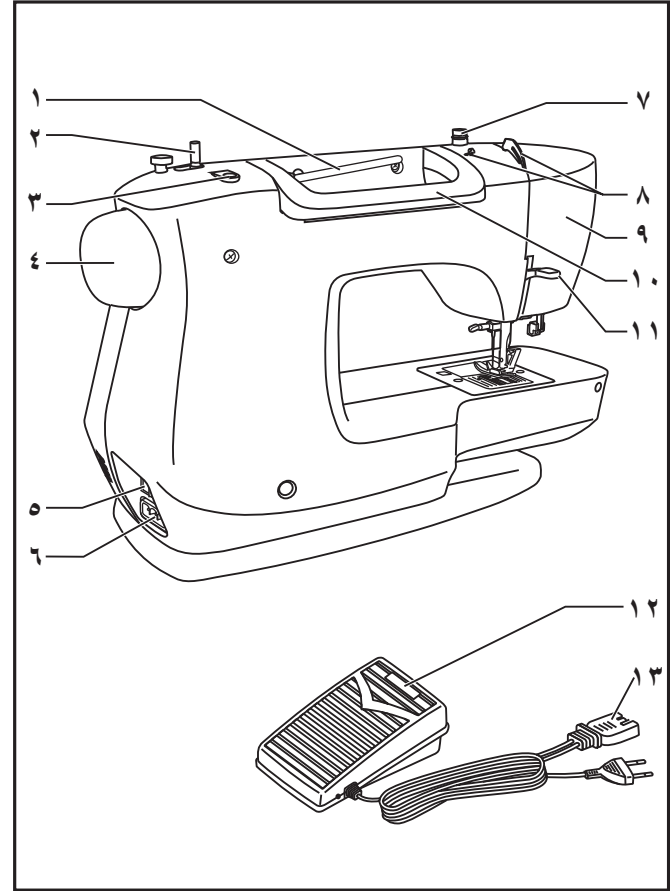
إفراغ محتويات العبوة

- ضعي الصندوق على سطح ثابت ومستوٍ. ارفعي الماكينة خارج الصندوق وانزعي مواد التغليف الخارجية.
- انزعي جميع مواد التغليف الأخرى والكيس البلاستيكي.



□ الأجزاء الرئيسية للماكينة

١. مسمار البكرة الأفقي
٢. عمود لف المكوك
٣. فتحة لمسمار بكرة إضافي
٤. عجلة يدوية
٥. مفتاح التيار الكهربائي والإضاءة
٦. مقيس التيار الرئيسي
٧. دليل خيط المكوك
٨. دليل الخيط العلوي
٩. لوحة الوجه
١٠. مقبض حمل
١١. رافع القدم الضاغطة
١٢. مفتاح التحكم في سرعة القدم
١٣. سلك التيار الكهربائي



□ توصيل الماكينة بمصدر التيار الكهربائي

صِل الماكينة بمصدر تيار كهربائي كما هو موضح. (١)
هذه الماكينة مزودة بقباس مستقطب يجب استخدامه مع منفذ استقطاب مناسب. (٢)

انتبه:

افصلي سلك التيار عندما لا تكون الماكينة قيد الاستخدام.

وحدة التحكم بالقدم

تنظم دواسة التحكم بالقدم سرعة الخياطة. (٣)

انتبه:

يجب استشارة فني كهرباء مؤهل إذا راودك شك حول كيفية توصيل الماكينة بمصدر تيار كهربائي.

لمبة الخياطة

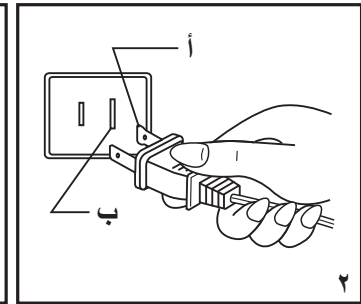
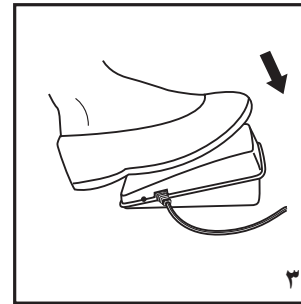
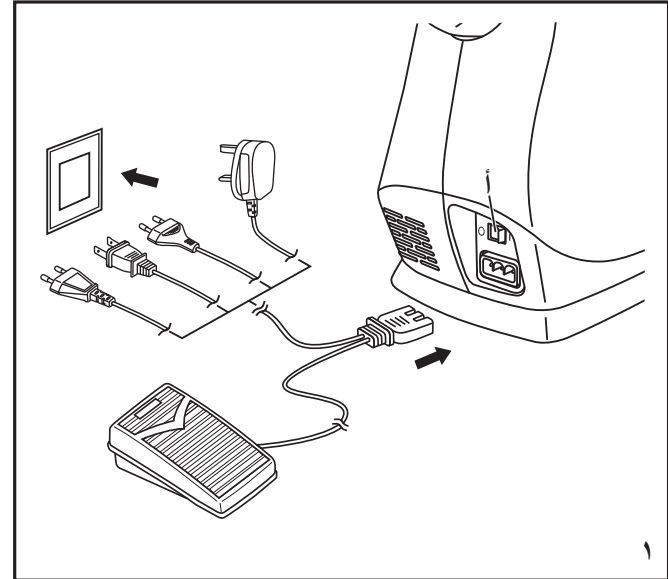
اضغطي مفتاح التيار الرئيسي (أ) إلى "I" لتشغيل التيار والإضاءة.

ملاحظة هامة

للأجهزة ذات قابس الاستقطاب (تكون إحدى الشفرتين أعرض من الأخرى). للحد من خطر حدوث صدمة كهربائية، صُمم هذا القابس للدخول في مأخذ استقطاب باتجاه واحد فقط. وإذا لم يدخل تمامًا في المأخذ، فيجب إدخال القابس بالعكس. وإذا لم يدخل حينئذٍ أيضًا، فيجب الاتصال بفني كهرباء مؤهل لترتيب المأخذ المناسب. لا تُجري تعديلات في القابس بأيّة طريقة.

أ. قابس استقطاب متصل

ب. موصل مصمم للتأريض

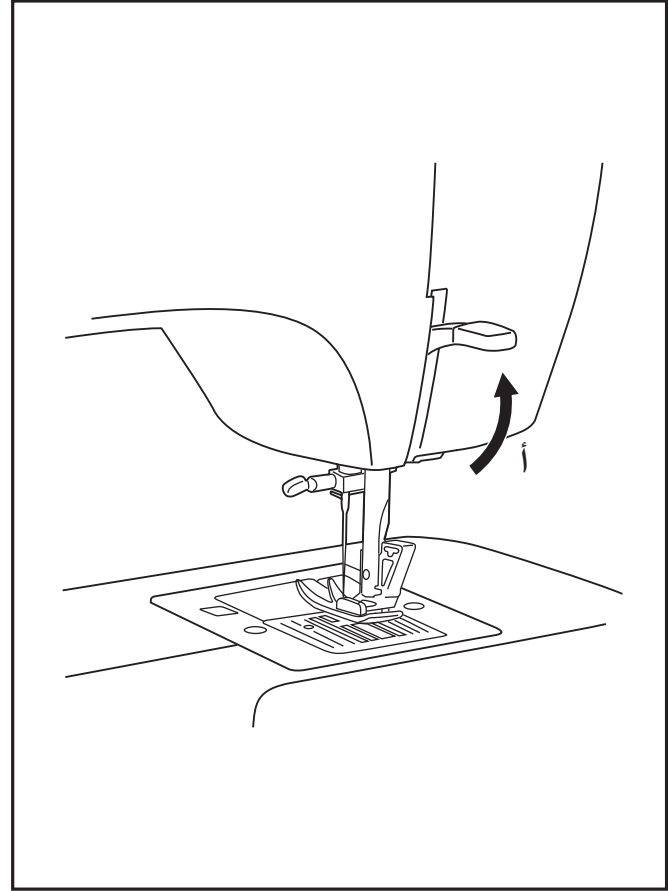


□ رافع القدم الضاغطة ذو المرحلتين

عند خياطة عدة طبقات أو أقمشة سميكة، يمكن رفع القدم الضاغطة إلى موضع أعلى لتسهيل وضع المشغولات. (أ)

انتبه:

تم ضبط ماكينة SINGER® لتقديم أفضل نتيجة غرز في درجة حرارة الغرفة العادية. ويمكن لدرجات الحرارة شديدة الحرارة والبرودة أن تؤثر على نتيجة الخياطة.



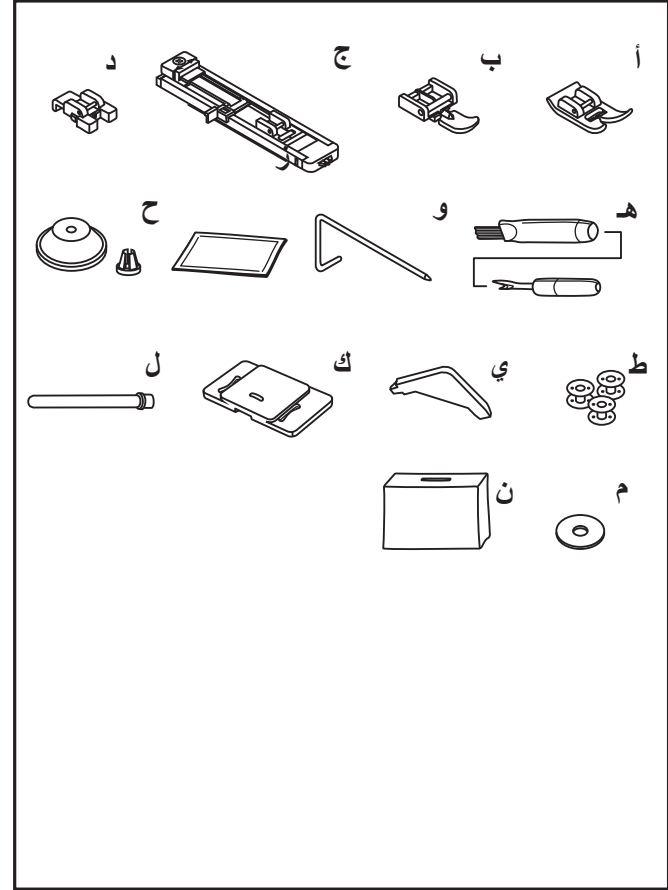
□ الإكسسوارات

الإكسسوارات القياسية

- أ. دواسة جميع الأغراض
- ب. دواسة السحاب
- ج. دواسة غُرى الأزرار
- د. دواسة خياطة الأزرار
- هـ. ممزق الدرز/ الفرشاة
- و. دليل الحواف/ تضريب الألففة
- ز. باقة إير
- ح. قواعد تثبيت البكر
- ط. مكوك (3 قطع)
- ي. مفك حرف L
- ك. لوحة رفو
- ل. مسمار بكرة إضافي
- م. قطعة لباد لمسمار البكرة
- ن. غطاء مرن

الإكسسوارات الاختيارية:

لمعلومات حول القدم الضاغطة الإضافية والملحقات والإكسسوارات التي قد تتوفر للماكينة، تفضلني بزيارة الموقع www.singer.com.

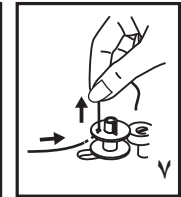
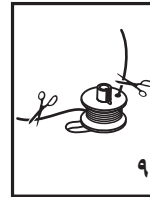
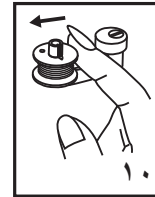
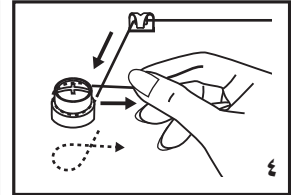
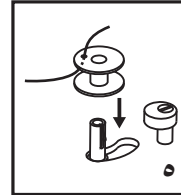
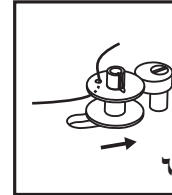
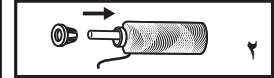
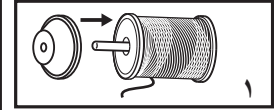
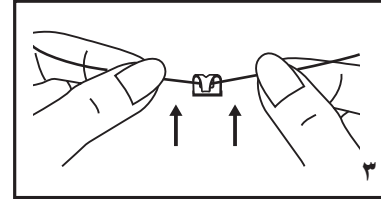
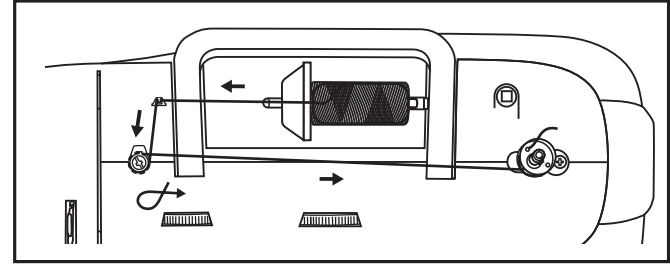


□ لف المكوك

- ضعي الخيط وقاعدة تثبيت البكر المناظرة له على مسمار البكرة. (٢/١)
- اسحبي الخيط إلى دليل الخيط. (٣)
- لفّي الخيط باتجاه عقارب الساعة حول أقراص شد بكرة لف المكوك. (٤)
- أدخل الخيط المكوك كما هو موضح على العمود. (٥)
- ادفعي عمود المكوك إلى اليمين. (٦)
- أمسكي بنهاية الخيط. (٧)
- اضغطي دواسة التحكم بالقدم. (٨)
- اقطعي الخيط. (٩)
- ادفعي عمود المكوك إلى اليسار (١٠) ثم قومي بازالته.

يرجى الملاحظة:

عندما يصبح عمود لف المكوك في موضع "لف المكوك"، لن تُجري الماكينة خياطة كما لن تدور العجلة اليدوية. لبدء الخياطة، ادفعي عمود لف المكوك إلى اليسار (موضع الخياطة).

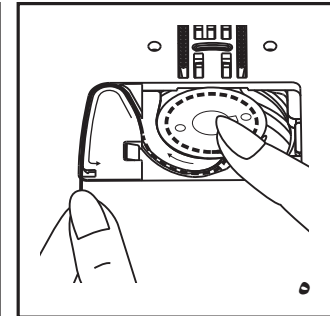
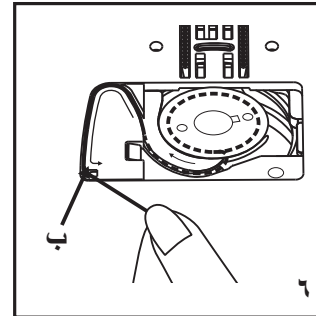
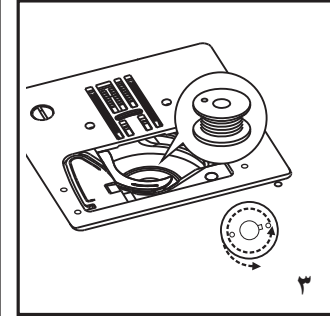
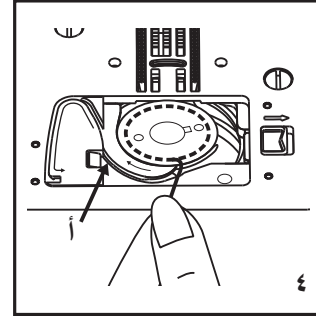
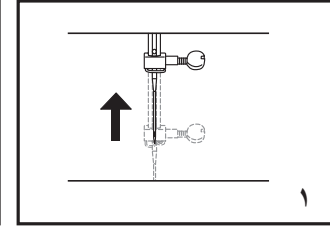
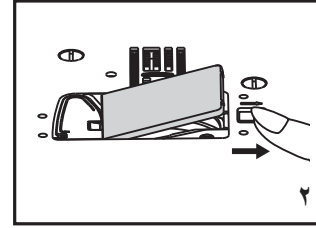


□ إدخال المكوك

- عند إدخال المكوك أو إخراجها، يجب رفع الإبرة بالكامل. (١)
- انزع ليوحة غطاء المكوك والمكوك. (٢)
- أدخل المكوك في علبة المكوك مع دوران الخيط باتجاه عكس عقارب الساعة (السهم). (٣)
- اسحب الخيط من خلال الفتحة (أ). (٤)
- مع ضغط إصبع برفق أعلى المكوك، ضعي الخيط في الأدلة كما هو موضَّح. (٥)
- ولقطع الخيط الزائد، اسحبيه نحوك لقطعه بالقاطع عند النقطة (ب). ركبّي لوحة غطاء المكوك. (٦)

انتبهى:

أوقفي تشغيل الماكينة بتدويرها إلى وضع ("O") قبل إدخال المكوك أو نزعها.



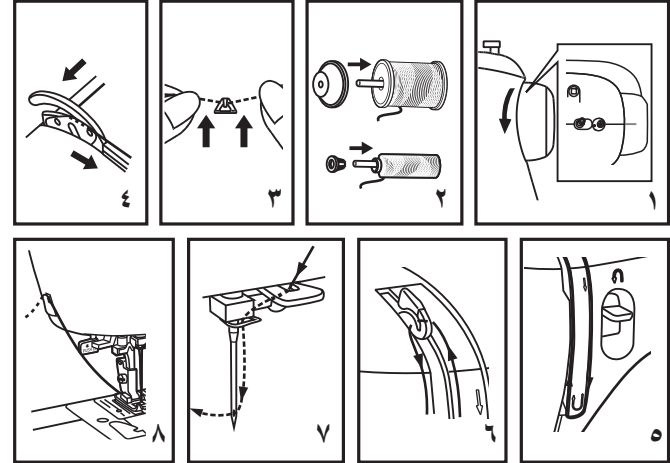
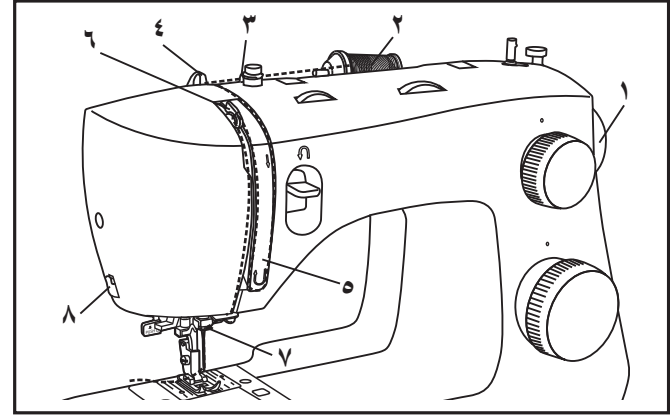
□ لضم الخيط العلوي

هذه العملية بسيطة لكن من المهم تنفيذها بشكل صحيح؛ حيث بعدم إجرائها يمكن أن ينتج الكثير من المشكلات أثناء الخياطة.

- ابدي برفع الإبرة إلى أعلى نقطة لها (١)، وواصل إدارة العجلة اليدوية بعكس اتجاه عقارب الساعة حتى تبدأ الإبرة في النزول قليلاً. ارفعي القدم الضاغطة لتحرير أقرص الشد.

ملاحظة: للسلامة، يوصى بشدة بإيقاف التشغيل قبل توصيل الخيوط.

- ارفعي مسمار البكرة. ضعي بكرة الخيط على الحامل مع نزاع خيط منها كما هو موضح. ليكر الخيط الصغيرة، ضعي الجانب الصغير من حامل البكرة بجوار البكرة. (٢)
- اسحبي الخيط عبر دليل الخيط العلوي (٣) مع سحب الخيط من خلال نابض ما قبل الشد كما هو موضح. (٤)
- ضعي الخيط بوحدة الشد بتوجيه الخيط لأسفل القناة اليمنى ولأعلى القناة اليسرى. (٥) خلال هذه العملية، من المفيد مسك الخيط بين البكرة ودليل الخيط.
- أعلى هذه الحركة، مرري الخيط من اليمين إلى اليسار من خلال فتحة ذراع رفع الخيط ثم لأسفل مرة أخرى. (٦)
- والآن مرري الخيط خلف دليل الخيط الأفقي، ثم خلف دليل مشبك الإبرة السلكي الرقيق (٧)، ثم لأسفل إلى الإبرة التي يجب لضمها من الأمام إلى الخلف.
- اسحبي حوالي ٦ إلى ٨ بوصات من الخيط إلى الخلف خارج ثقب الإبرة. اقطعي الخيط بالطول المطلوب باستخدام قاطع الخيط. (٨)

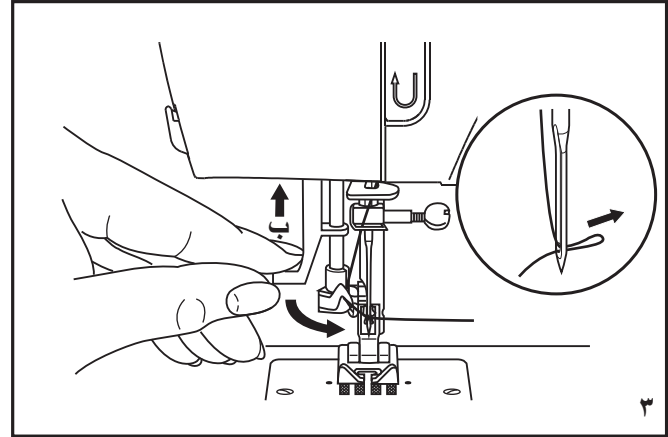
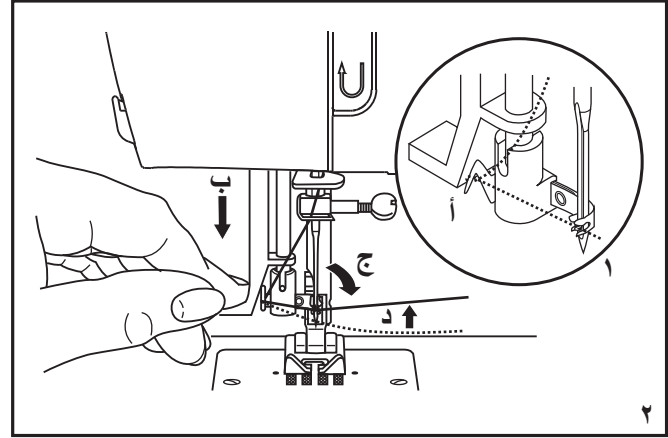


□ لاضمة الإبرة الآلية

- ارفعي الإبرة إلى أعلى موضع لها.
- مرري الخيط حول دليل الخيط (أ). (١)
- اضغطي الذراع (ب) لأسفل إلى أقصى موضع يمكنه الوصول إليه. (٢)
- يمر الخيط تلقائيًا إلى موضع لضم الخيط (ج).
- مرري الخيط أمام الإبرة حول الخطاف (د) من أسفل لأعلى.
- حرري الذراع (ب). (٣)
- اسحبي الخيط من خلال ثقب الإبرة.

انتبهي:

أوقف تشغيل الماكينة بإدارتها إلى وضع ("O")!

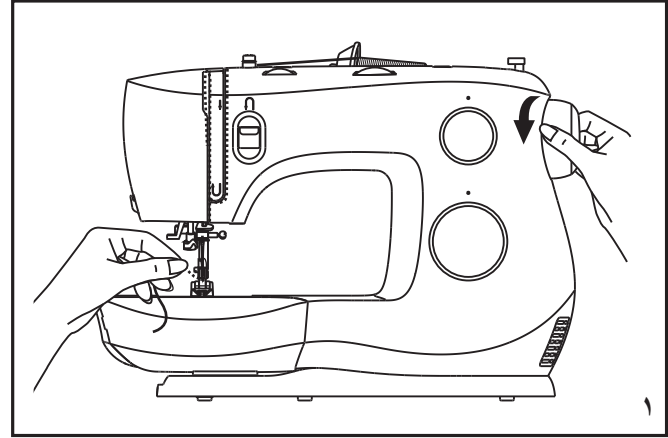


□ رفع خيط المكوك

أمسكي الخيط العلوي باليد اليسرى. (١)
أديري العجلة اليدوية نحوك (عكس عقارب الساعة) لخفض الإبرة، ثم رفعها.

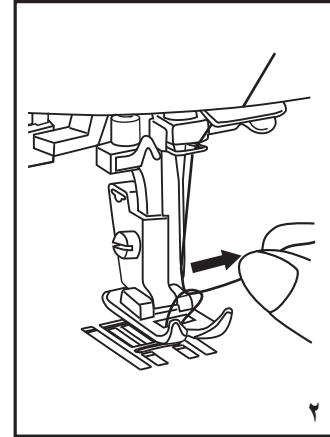
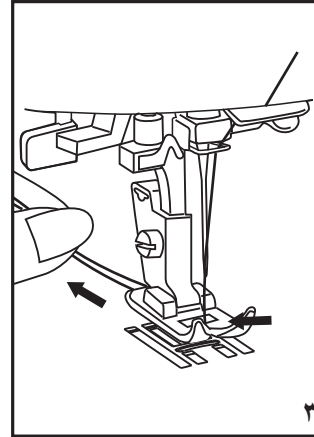
ملاحظة:

إذا كان من الصعب رفع خيط المكوك، فافحصيه للتأكد من أن الخيط ليس محشورًا بواسطة الغطاء ذي المفصلات أو طاولة التمديد القابلة لللفك.



اسحبي برفق على الخيط العلوي لرفع خيط المكوك من خلال ثقب لوحة الإبرة. (٢)

ضعي الخيطين كليهما إلى الخلف تحت القدم الضاغطة. (٣)



□ شد الخيط

شد الخيط العلوي

إعداد شد الخيط الأساسي: "٤".

لزيادة الشد، أدير القرص إلى الرقم التالي صعودًا.

ولتقليل الشد، أدير القرص إلى الرقم التالي هبوطًا.

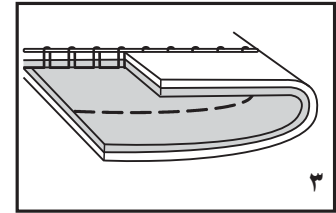
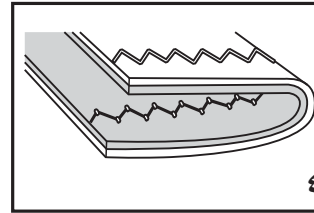
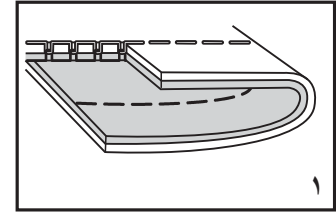
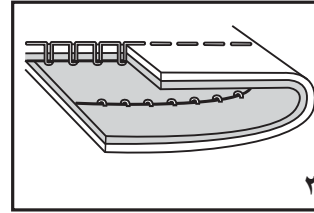
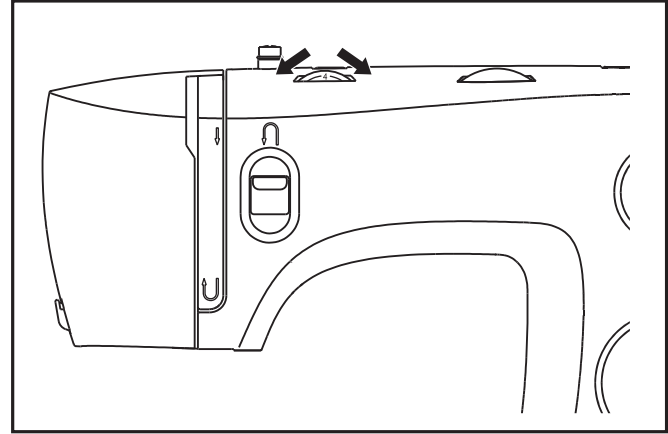
١. شد الخيط الطبيعي للخياطة بغرزة مستقيمة.
٢. وشد الخيط المرتخي للغاية للخياطة بغرزة مستقيمة. أدير القرص إلى رقم أكبر.
٣. شد الخيط المشدود للغاية للخياطة بغرزة مستقيمة. أدير القرص إلى رقم أقل.
٤. شد الخيط الطبيعي للخياطة المتعرجة والزخرفية. شد الخيط الصحيح هو عندما يظهر جزء صغير من الخيط العلوي على الجانب السفلي من القماش.

شد الخيط السفلي

تم تعيين شد المكوك بشكل صحيح في المصنع، لذا لن تحتاجي إلى تعديله.

يرجى الملاحظة:

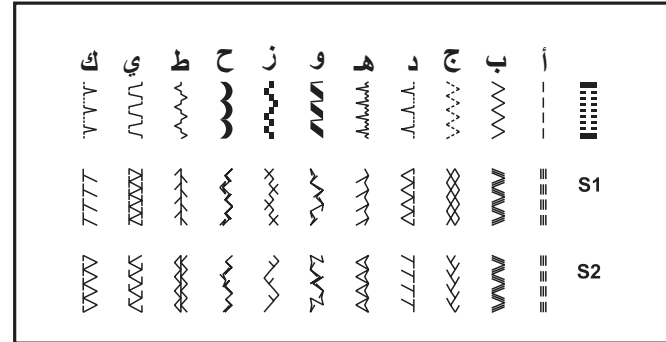
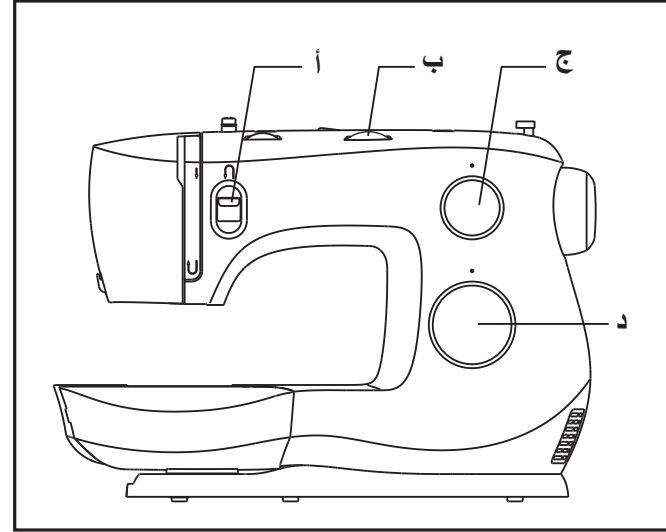
- الإعداد السليم للشد مهم للخياطة الجيدة.
- لا يوجد إعداد شد واحد مناسب لجميع وظائف الغرز أو الخيوط أو الأقمشة.
- ولا يكون الشد المتوازن (تطابق الغرز من الأعلى والأسفل على حد سواء) مطلوبًا عادة إلا للخياطة بغرز مستقيمة.
- ٩٠٪ من كل عملية الحياكة ستكون بين "٣" و "٥".
- بينما لوظائف خياطة الغرز المتعرجة والزخرفية، يجب أن يكون شد الخيط بشكل عام أقل من المستخدم للخياطة بغرز مستقيمة.
- لجميع أغراض الخياطة الزخرفية، ستحصلين دائمًا على غرز أجمل وتجدد أقل للقماش عندما يظهر الخيط العلوي على الجانب السفلي من القماش لديك.



□ كيفية تختارين نمطك

يعرض الرسم التخطيطي بهذه الصفحة أنماط الغرز المتوفرة على الماكينة.
يُشار إلى الغرز في أعلى الرسم التخطيطي على قرص اختيار النمط باللون الرمادي.
لتحديد الأنماط المُشار إليها باللون الرمادي، أدير قرص اختيار النمط. (د)
استخدمي قرص طول الغرزة (ج) لضبط طول الغرزة حسب المطلوب للمشغولات.
استخدمي قرص عرض الغرزة (ب) لضبط عرض الغرزة حسب المطلوب.
للحصول على أنماط أخرى، أدير قرص طول الغرزة إلى "S1" أو "S2" وحددي النمط المطلوب باستخدام قرص اختيار النمط.
يمكن تشغيل قرص اختيار النمط بأي من الاتجاهين.

- أ. ذراع الخياطة العكسية
- ب. قرص عرض الغرزة
- ج. قرص طول الغرزة
- د. قرص اختيار النمط



□ قرص عرض الغرزة وقرص طول الغرزة

وظيفة قرص عرض الغرزة

الحد الأقصى لعرض الغرزة المتعرج لخيطة غرز متعرجة هو ٦ مم؛ ولكن يمكن تقليل العرض إلى أي أنماط. ويزيد العرض مع نقل قرص الغرز المتعرجة من "٠" إلى "٦". (١)

يعد قرص عرض الغرزة أيضاً عنصر التحكم المعني بوضع الإبرة اللانهائي للغرزة المستقيمة. "٠" هو موضع الإبرة الأوسط، و"٦" هو أقصى اليسار.

وظيفة قرص طول الغرزة أثناء حياة غرز متعرجة

اضبطي قرص اختيار النمط على النمط المتعرج.

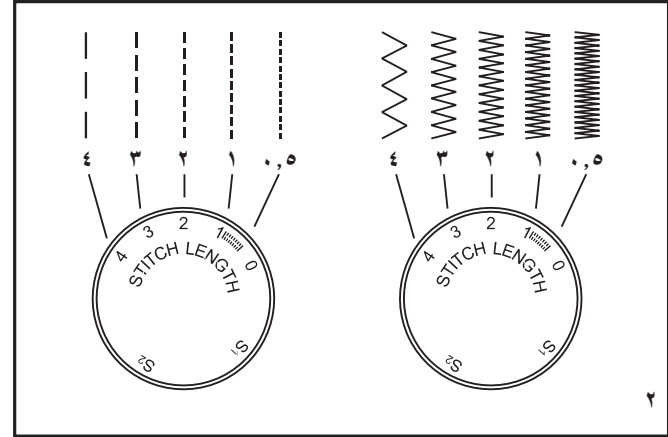
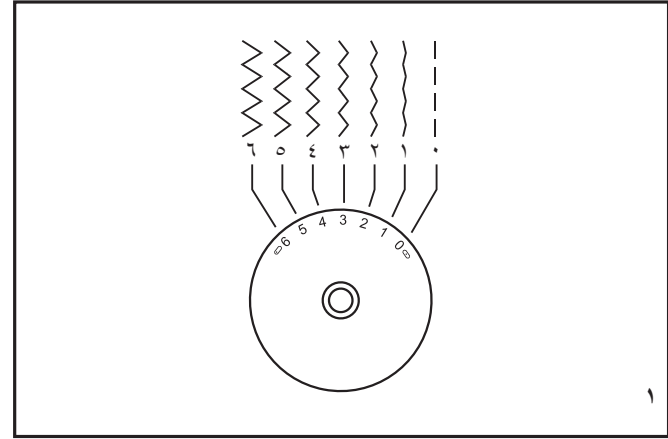
تزيد كثافة الغرز المتعرجة مع اقتراب قرص طول الغرزة من "٠".

ويمكن عادة تحقيق غرز متعرجة أنيقة عند الرقم "٣" أو أقل. (٢)

وتسمى الغرز المتعرجة الكثيفة بغرز الساتان. (٢)

وظيفة قرص طول الغرزة أثناء حياة غرز مستقيمة

لخيطة غرز مستقيمة، أديري قرص اختيار النمط إلى إعداد الغرز المستقيمة. أديري قرص طول الغرزة، وسيفل طول كل غرزة مع اقتراب القرص من "٠". وسيزيد طول كل غرزة مع اقتراب القرص من "٤". بصفة عامة، استخدمي طول غرزة أكبر عند خياطة الأقمشة الأثقل وزناً أو عند استخدام إبرة أو خيط أكثر سمكاً. واستخدمي طول غرزة أقصر عند خياطة أقمشة أخف وزناً أو عند استخدام إبرة أو خيط أقل سمكاً.

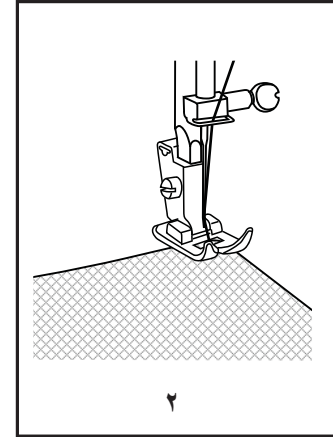
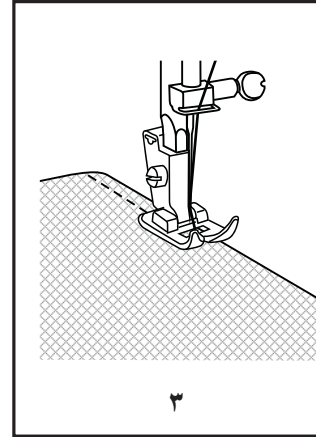
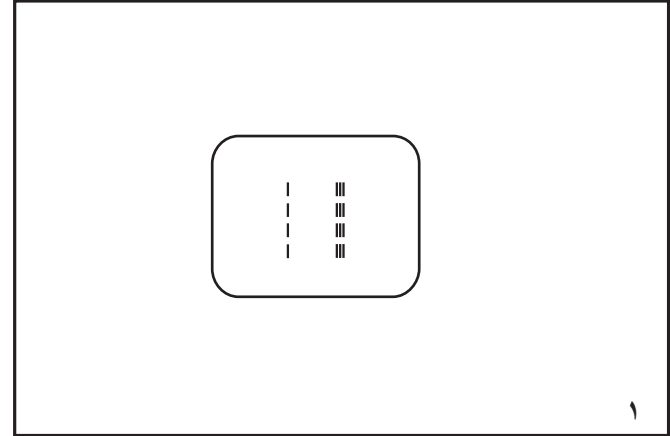


□ خياطة غرز مستقيمة

لبدء الخياطة، قومي بضبط الماكينة للغرز المستقيمة. (١)

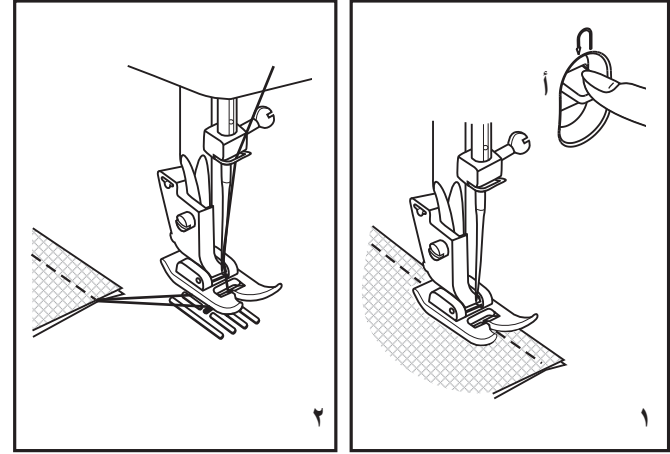
ضعي القماش تحت القدم الضاغطة مع محاذاة حافة القماش وخط دليل الدرزة المطلوب على لوحة الإبرة. (٢)

اخفضي رافع القدم الضاغطة، ثم اضغطي على وحدة التحكم بالقدم لبدء الخياطة. (٣)



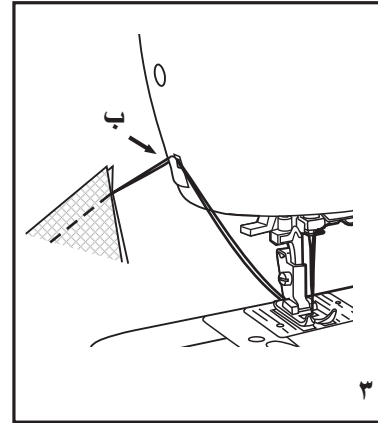
□ الخياطة العكسية

لتأمين بداية الدرزة ونهايتها، اضغطي ذراع الخياطة العكسية لأسفل (أ). قومي بخياطة بعض الغرز العكسية. حرري الذراع وستُجري الماكينة الخياطة إلى الأمام مرة أخرى. (١)



□ إزالة المشغولات

أدير العجلة اليدوية نحوك (عكس عقارب الساعة) لجعل ذراع رفع الخيط في أعلى موضع له، وارفعي القدم الضاغطة وأزيلي المشغولات خلف الإبرة والقدم الضاغطة. (٢)



□ قطع الخيط

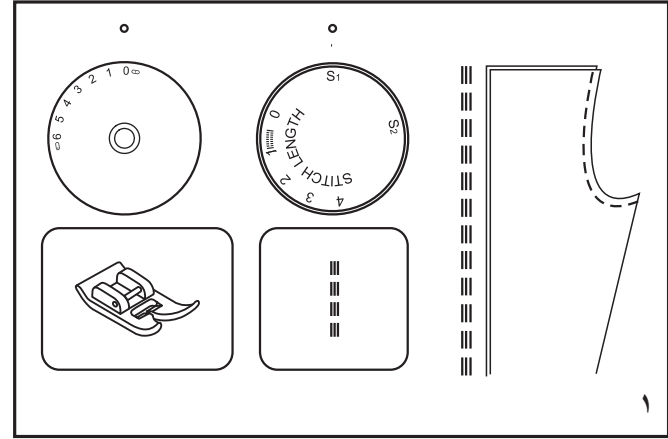
اسحبي الخيوط تحت القدم الضاغطة وخلفها. وجّهي الخيوط إلى جانب لوحة الوجه وفي قاطع الخيط (ب). اسحبي الخيوط لأسفل لقطعها. (٣)

□ اختيار أنماط الغرزة الممتدة

يُشار إلى أنماط الغرزة الممتدة باللونين الأزرق والأحمر على قرص اختيار النمط. لاختيار هذه الغرزة، أدير قرص اختيار النمط إلى النمط المطلوب. ثم، أدير قرص طول الغرزة إلى المؤشر ذي علامة "S1" أو "S2". رغم وجود عدة أنماط ممتدة، إلا أننا نتناول مثالين هنا:

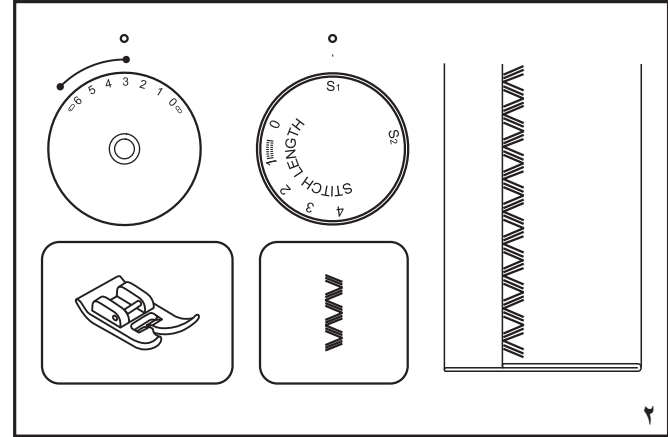
غرزة ممتدة مستقيمة (١)

اضبطي قرص اختيار النمط على "S1".
تُستخدم لإضافة تعزيز ثلاثي للدرز الممتدة والتي تدوم طويلاً.
تخيط الماكينة غرزتين للأمام وواحدة إلى الخلف.



غرزة متعرجة مفتولة (٢)

اضبطي قرص اختيار النمط على "S2".
اضبطي قرص عرض الغرزة إلى ما بين "3" و"6".
الغرزة المتعرجة المفتولة مناسبة لأقمشة الشراكات مثل الدنيم، والكودري، والبولين، والقطن الغليظ وغيرها.



☐ الرفو

لثني الستائر، والبنطلونات، والجونلات وغيرها

~~~~~ رفو الأقمشة المطاطة.

### ١.١.١. رفو لأقمشة الشركات.

اضبطي قرص طول الغرزة بالنطاق الموضح على الرسم التخطيطي على اليمين. ومع ذلك، يمكن حياكة غرز الرفو بشكل عادي بإعداد طول غرزة أطول. اضبطي قرص عرض الغرزة عند إعداد مناسب لوزن/نوع القماش الجارية حياكته، ضمن النطاق الموضح في الرسم التخطيطي على يمين الصفحة. عموماً، تُستخدم الغرزة الأضيقة للقمشة الأخف وزناً، بينما تُستخدم الغرزة الأعرض للقمشة الأثقل وزناً. جرّبي خياطة مادة أولية للتأكد من أن إعدادات الماكينة ملائمة للقماش.

الرفو:

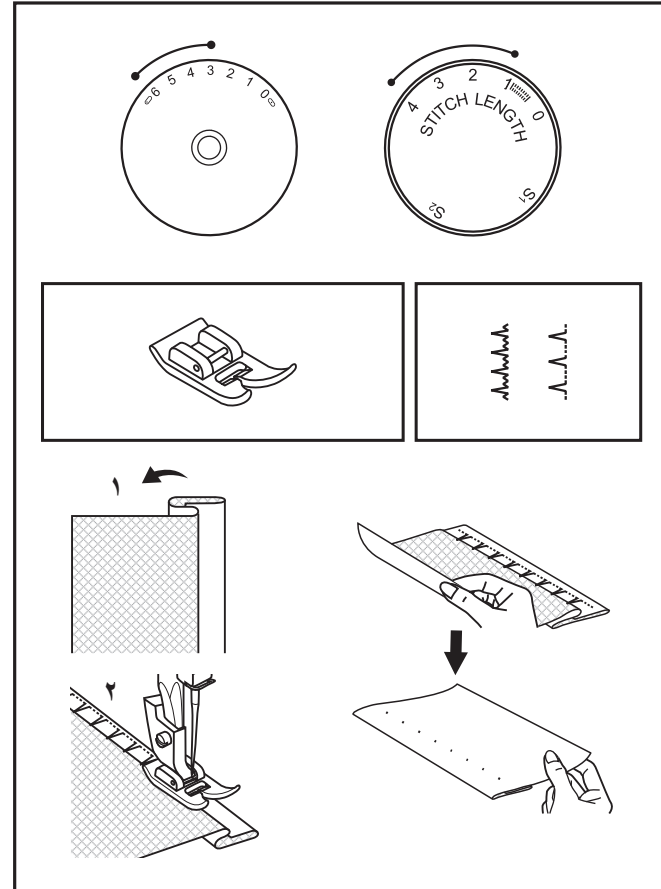
أرفعي دواسة الرفو إلى العرض المطلوب ثم اضغطي عليها. اطوي الجزء الخلفي (كما هو موضح في الشكل ١) مقابل الجانب الأيمن من القماش مع تمديد الحافة العليا للرفو حوالي ٧ مم (٤/١ بوصة) إلى الجانب الأيمن من التسيج المطوي.

ابدئي الخياطة ببطء على الجزء المطوي، وتأكد من ملاسة الإبرة قليلاً للجزء العلوي المطوي حتى تتشابك مع خيط أو اثنين من خيوط القماش. (٢)

أفردى القماش عند اكتمال الرفو واضغطي.

**ملاحظة:**

ولتسهيل عملية حياكة غرزة الرفو كثيرًا، استخدمني دواصة رفو، يمكن الحصول عليها من بائع ماكينات SINGER® بالتجزئة لديك.



## □ عُرَى الْأَزْزَار

تعد خياطة عُرَى الْأَزْزَار عملية بسيطة تقدم نتائج يمكن الاعتماد عليها. ولكن يوصى بشدة بعمل عروة تجريبية دأماً على عينة من القماش ومثبت القماش.

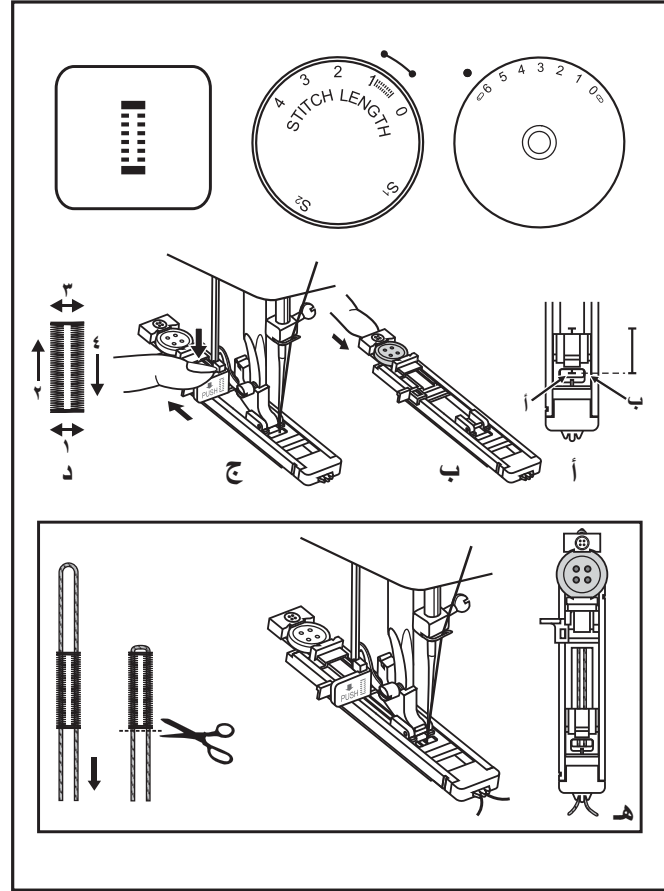
### عمل عروة

١. باستخدام طباشير الخياطة، ضعي علامة على موضع فتحة العروة على القماش.
٢. رَكِّبي دواسَة عُرَى الْأَزْزَار واضبطي قرص اختيار النمط على "1". اضبطي قرص طول الغرزة على "1". اضبطي عرض الغرزة على "6". ولكن قد يجب تعديل العرض حسب المشغولات. قومي بتجربة أولية للخياطة لتحديد ذلك.
٣. اخفضي القدم الضاغطة لمحاذاة العلامات التي على الدواسَة بالعلامات التي على القماش (أ). (ستتم خياطة غرزة التقوية الأمامية أولاً). (حاذي العلامة التي على النسيج (أ) بالعلامة التي على الدواسَة (ب)).
٤. افتحي لوحة الزر وأدخلي الزر (ب).
٥. اخفضي ذراع العروة ثم ادفعيها برفق مرة أخرى (ج).
٦. أثناء الإمساك بالخيط العلوي برفق، ابدئي تشغيل الماكينة.
٧. تتم خياطة غرز العروة بالترتيب (د).
٨. أوقفي تشغيل الماكينة عند اكتمال دورة العروة.

### خياطة عروة على أقمشة مطاطية (هـ)

عند خياطة عراوي على قماش مطاطي، الضمي الخيط الثقيل أو الحبل بالخفاف تحت دواسَة العروة. عند خياطة العروة، ستغطي السيقان الحبل.

١. ضعي علامة على موضع العروة على القماش باستخدام طباشير الخياطة، وركّبي دواسَة العراوي، واضبطي قرص اختيار النمط على "1". اضبطي قرص طول الغرزة على "1".
٢. صلي الخيط الثقيل بالطرف الخلفي لدواسَة العراوي، ثم ضعي طرفي الخيط الثقيل كليهما عند الجزء الأمامي من الدواسَة، وأدخليهما في الفجوات ثم اربطيهما فيه مؤقتاً.
٣. اخفضي القدم الضاغطة وابدئي الخياطة.
٤. بمجرد انتهاء الخياطة، اسحبي الخيط الثقيل برفق لإزالة أي ارتخاء، ثم قُصّي الزائد.



## □ الخياطة على أزرار

رَكِّبِي لوحة الرفوف. (١)

استبدلي بدواسة جميع الأغراض دواسة خياطة الأزرار. (٢)

اضبطي طول الغرزة على "٠".

ضعي الزر والقماش أسفل دواسة خياطة الأزرار، كما هو موضح في (٣).

اضبطي الماكينة على الغرزة المتعرجة، ثم اضبطي العرض على الرقم "٣" إلى "٦".

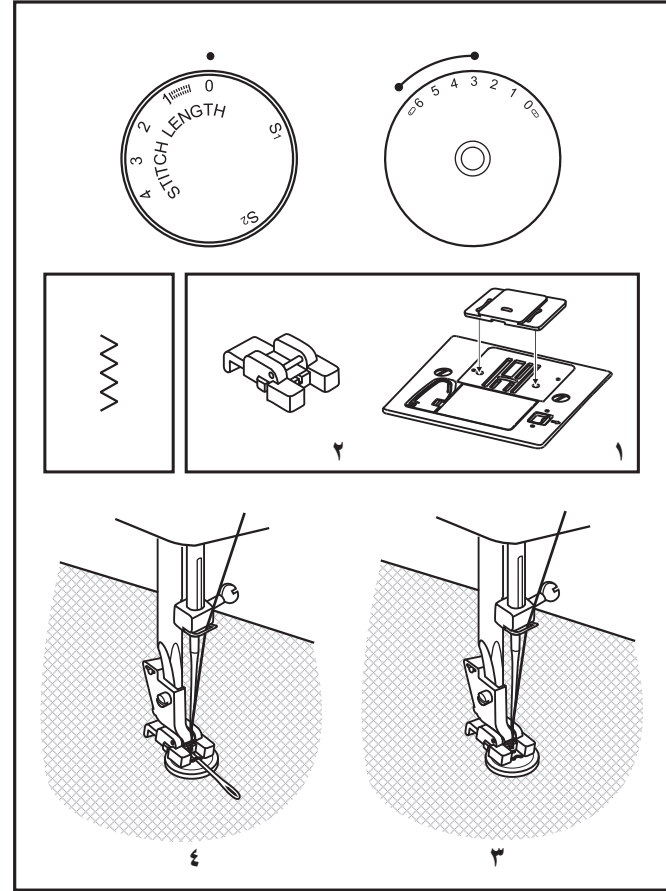
أدير العجلة اليدوية للتحقق من انتقال الإبرة بنظافة إلى الثقيبين الأيسر والأيمن للزر.

اضبطي عرض الغرزة، حسب الحاجة، وفقًا للمسافة بين ثقوب الزر. قومي بالخياطة ببطء على الزر بحوالي ١٠ غرز.

ارفعي الإبرة عن القماش. اضبطي الماكينة لغرزة مستقيمة مرة أخرى، ثم قومي بخياطة بضع غرز تأمين حتى تنتهي.

إذا كنت بحاجة إلى ساق، فضعي إبرة رفو أعلى الزر وقومي بالخياطة (٤). للأزرار

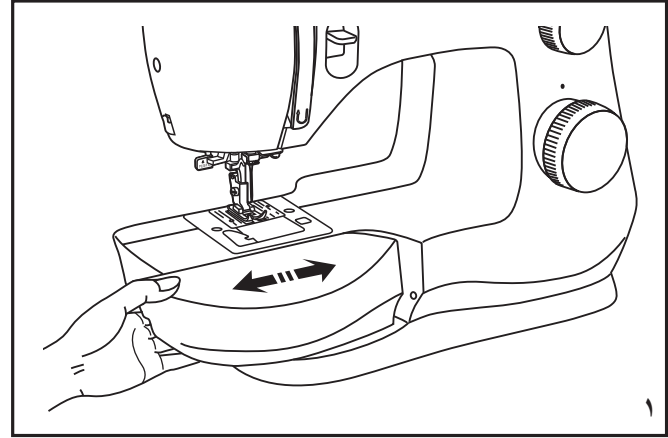
ذات ٤ ثقوب، قومي بالخياطة خلال الثقيبين الأماميين أولاً، وادفعي المشغولات للأمام ثم قومي بالخياطة من خلال الثقيبين الخلفيين.



## □ تركيب طاولة التمديد القابلة للنفك

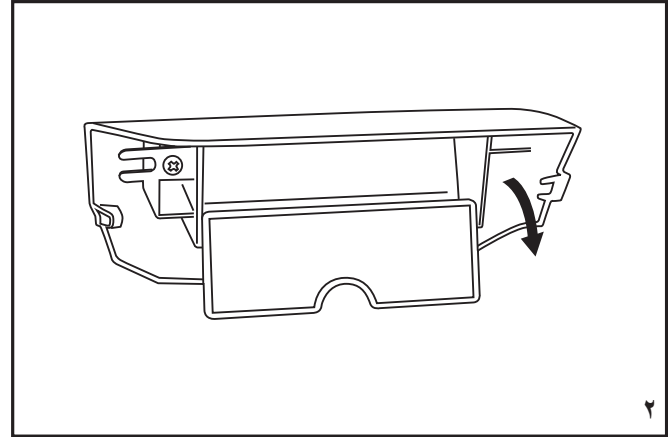
أمسكي طاولة التمديد القابلة للنفك أفقيًا، وادفعيها باتجاه السهم. (١)

لإزالة طاولة التمديد، اسحبها نحو اليسار.



يمكن الاستفادة من الجزء الداخلي لطاولة التمديد القابلة للنفك كصندوق إكسسوارات.

للفتح، اقلبي الغطاء لأسفل كما هو موضح. (٢)



## □ تغيير القدم الضاغطة

### فك القدم الضاغطة

ادفعي القدم الضاغطة (هـ) لفكها من الجزء المقطوع (ج). (١)

### توصيل القدم الضاغطة

ركّبي مسمار (د) القدم الضاغطة (هـ) في الجزء المقطوع (ج) لحامل القدم الضاغطة. (٢)

### فك ساق القدم الضاغطة وتركيبه

ارفعي القضيب الضاغط (أ) برفع القدم الضاغطة.

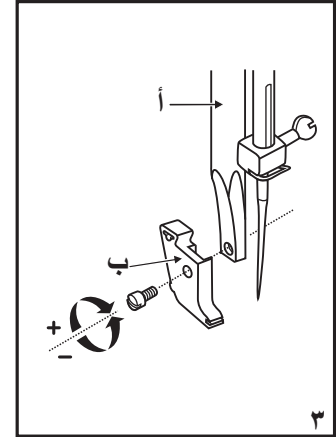
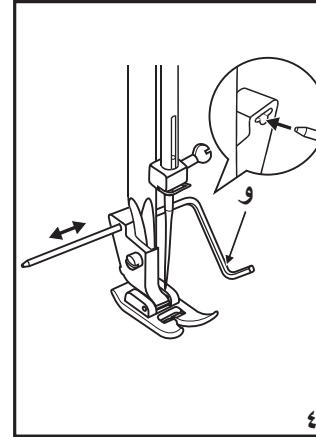
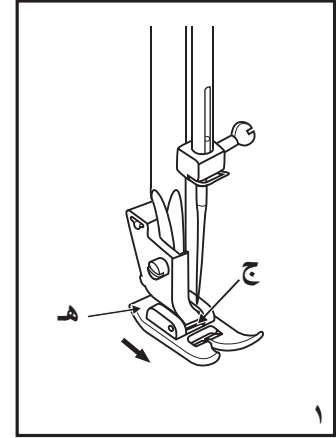
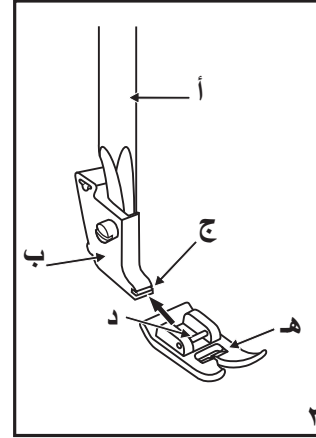
قومي بفك ساق القدم الضاغطة (ب) وتركيبها كما هو موضح. (٣)

### توصيل دليل الحواف/تضريب الألففة

قومي بتوصيل دليل الحواف/تضريب الألففة (و) في الفتحة كما هو موضح. اضبطي حسب الحاجة للرفو، والطيات، وتضريب الألففة، وما إلى ذلك (٤)

### انتبه:

أوقف تشغيل الماكينة بتدوير المفتاح نحو ("O") عند تنفيذ أي من العمليات المذكورة أعلاه!



## □ جدول بيان الإبر والأقمشة والخیوط

دليل اختيار الإبرة والقماش والخيط

| مقاس الإبرة          | الأقمشة                                                                                                                                                                               | الخيط                                                                                                        |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ١١-٩ (من ٧٠ إلى ٨٠)  | الأقمشة الخفيفة الوزن مثل: الأقطان الخفيفة، والفُوال، والحريز، والشاش، ومتداخل النسيج، والمنسوجات القطنية والتريكو، والجيرسيه، والكريب، والبوليستر المغزول، وأقمشة القمصان والبلوزات. | خيط خفيف الأداء من القطن أو النايلون أو البوليستر أو البوليستر الملفوف بالقطن.                               |
| ١٤-١١ (من ٨٠ إلى ٩٠) | الأقمشة متوسطة الوزن مثل: القطن، والساتان، وkettlecloth، وقماش الأشرعة، والقماش مزدوج النسيج، ومنسوجات الصوف الخفيفة.                                                                 | معظم الخيوط المتوفرة بالأسواق متوسطة الحجم ومناسبة لهذه الأقمشة وأحجام الإبر.                                |
| ١٤ (٩٠)              | الأقمشة المتوسطة الوزن مثل: القطن الغليظ، والمنسوجات الصوفية، وقماش المناشف (تيري)، والدينيم.                                                                                         | استخدمي خيوط البوليستر في المواد الصناعية وخيوط القطن على الأقمشة المغزولة الطبيعية للحصول على أفضل النتائج. |
| ١٦ (١٠٠)             | الأقمشة ثقيلة الوزن مثل: الخيش، ومنسوجات الصوف، وخيام الأماكن المفتوحة، والدينيم، ومواد التجديد (الخفيفة إلى المتوسطة).                                                               | استخدمي دائمًا الخيط نفسه بالأعلى والأسفل.                                                                   |
| ١٨ (١١٠)             | منسوجات الصوف الثقيلة، وأقمشة المعاطف، وأقمشة التجديد، وبعض الجلود والفينيل.                                                                                                          | خيط أداء شاق، خيط سجاد.                                                                                      |

مهم: يجب مطابقة حجم الإبرة لحجم الخيط ووزن القماش.

اختيار الإبرة والقماش

| الإبر        | الشرح                                                                            | نوع القماش                                                                                                                                                                                              |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SINGER® 2020 | الإبر الحادة القياسية. تتراوح الأحجام بين الرقيقة والسميكة. ٩ (٧٠) إلى ١٨ (١١٠). | الأقمشة الطبيعية المغزولة مثل: الصوف، والقطن، والحريز، وغيرها. لا يوصى بها للنسيج المزدوج.                                                                                                              |
| SINGER® 2045 | إبرة بسن نصف كروي، امتداد ٩ (٧٠) إلى ١٨ (١١٠).                                   | الأقمشة المغزولة الطبيعية والصناعية، مزيج البوليستر. النسيج: البوليستر، ومتداخلة النسيج، والتريكو، وذات النسجة الواحدة أو المزدوجة. أيضا نسيج السترات، وLycra®، وقماش ملابس السباحة، والأقمشة المطاطية. |
| SINGER® 2032 | إبر الجلد. ١٢ (٨٠) إلى ١٨ (١١٠).                                                 | الجلود والفينيل والتجديد. (تترك حفرة أصغر من التي تتركها الإبرة العادية الكبيرة).                                                                                                                       |

ملاحظة:

١. للحصول على أفضل نتائج خياطة، استخدمي دائمًا إبر SINGER® الأصلية.
٢. استبدلي الإبرة من حين لآخر (تقريبًا مع كل رداء آخر تحيكينه) و/أو عند أول قطع للخيط أو تخطي غرز.

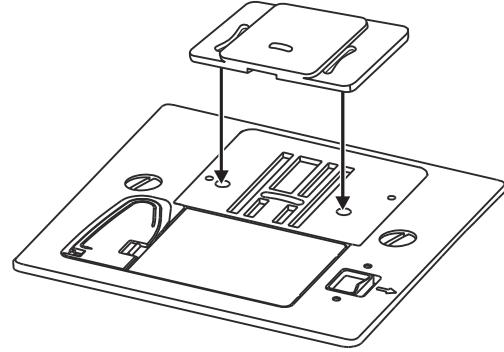
## □ لوحة رفو

لأنواع مشغولات معينة (مثل الرفو أو التطريز الحر باليد)، يجب استخدام لوحة الرفو.

ركّبي لوحة الرفو كما هو موضح.

للخياطة العادية، قومي بفك لوحة الرفو.

للخياطة حرة الحركة، من المستحسن استخدام دواسة رفو/تطريز، تتوفر كملحق اختياري من بائعي ماكينات SINGER® بالتجزئة.



## □ إدخال الإبرة

غيري الإبرة بانتظام، لا سيما إذا بدت عليها علامات تآكل وتنجم عنها مشاكل. للحصول على أفضل نتائج خياطة، استخدمني دائماً الإبر التي تنتجها SINGER®.

أدخلني الإبرة كما هو موضح على النحو التالي:

- أ. قومي بفك برغي مشبك الإبرة وأحكمي ربطه مرة أخرى بعد إدخال الإبرة الجديدة. (١)
- ب. يجب أن يكون الجانب المستوي من العمود نحو الخلف.
- ج/د. أدخلني الإبرة إلى أقصى موضع يمكنها الوصول إليه.

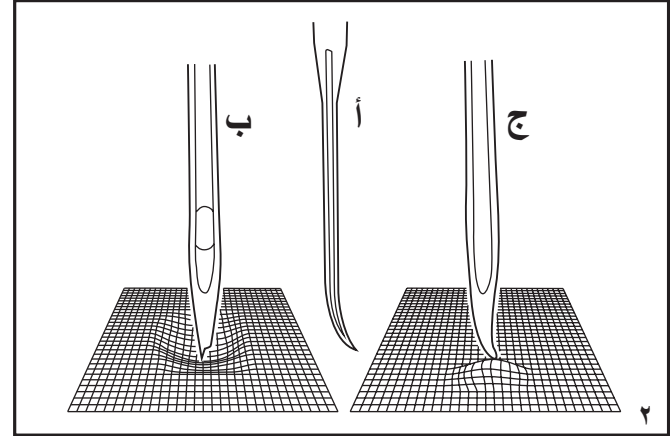
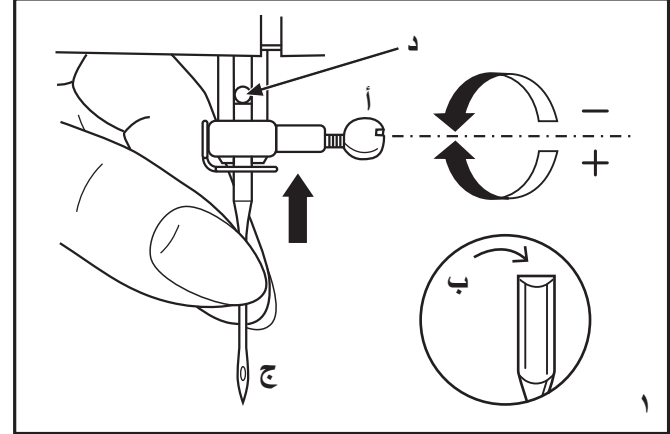
### انتبه:

أوقفي تشغيل الماكينة بتدويرها إلى وضع ("O") قبل إدخال الإبرة أو إخراجها.

يجب أن تكون الإبر بحالة ممتازة. (٢)

يمكن أن تحدث مشكلات في حالة:

- أ. استخدام إبر منحنية
- ب. تلف أسنان الإبر
- ج. استخدام إبر غير حادة



## □ تنظيف أسنان التغذية ومنطقة الخطاف

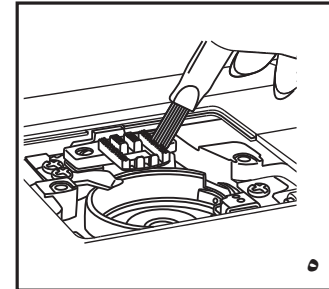
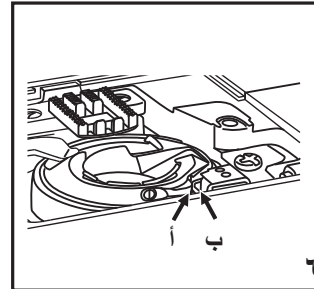
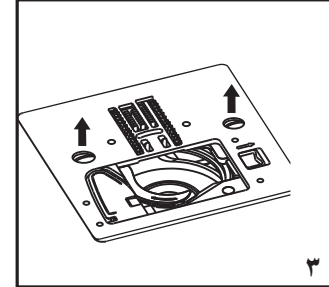
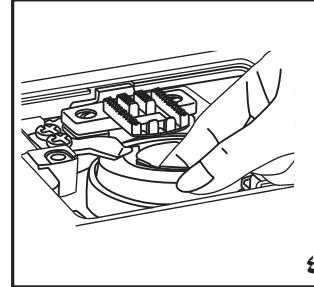
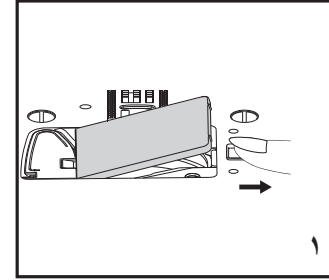
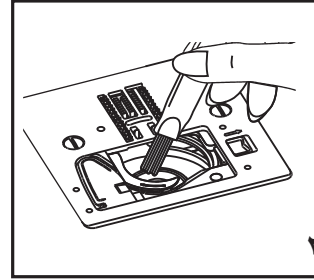
في حالة تراكم وبر وبقايا خيوط في الخطاف، سيُعيق ذلك تشغيل الماكينة على نحو سلس.

افحصي آلية الغرز بانتظام ونظفها كلما اقتضت الحاجة.

### انتبهي:

افصلي الماكينة عن المأخذ الحائطي قبل تنفيذ أي مهام صيانة.

١. انزعي لوحة غطاء المكوك والمكوك.
٢. نظّفي حامل المكوك بفرشاة.
٣. أخرجي الإبرة والقدم الضاغطة وماسك القدم الضاغطة. قومي بفك البرغي المثبت للوحة الإبرة وانزعي لوحة الإبرة.
٤. ارفعي علبة المكوك وقومي بفكها.
٥. نظّفي مجرى الخطاف والمغذي وعلبة المكوك بفرشاة. نظفها أيضًا باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة.
٦. ركّبي علبة المكوك في مجرى الخطاف حتى يدخل الطرف (أ) في السدادة (ب) كما هو موضح.



## □ دليل إصلاح الأعطال

| المشكلة                        | السبب                                                                                                                                                                                                                                                                       | التصحيح                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| انقطاع الخيط العلوي            | <ol style="list-style-type: none"> <li>لا يتم لضم الخيط بالماكينة على نحو صحيح.</li> <li>شد الخيط محكم للغاية.</li> <li>الخيط سميك جداً عن ثقوب الإبرة.</li> <li>لا يتم إدخال الإبرة بشكل صحيح.</li> <li>الخيط يلتف حول مسمار حامل البكرة.</li> <li>تلفت الإبرة.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>أعيد لضم الخيط بالماكينة.</li> <li>قللي شد الخيط. (قللي العدد)</li> <li>اختراري إبرة أكبر.</li> <li>أخرجي الإبرة ثم أعيدي تركيبها. (الجانب المستوي نحو الخلف)</li> <li>انزع البكرة ولقي الخيط على البكرة.</li> <li>استبدلي الإبرة.</li> </ol> |
| تخطي غرز                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>لا يتم إدخال الإبرة بشكل صحيح.</li> <li>تلفت الإبرة.</li> <li>تم استخدام حجم أو نوع إبرة غير صحيح.</li> <li>لم يتم توصيل الدواسة بشكل صحيح.</li> </ol>                                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>أخرجي الإبرة ثم أعيدي تركيبها. (الجانب المستوي نحو الخلف)</li> <li>أدخلي إبرة جديدة.</li> <li>اختراري إبرة تتناسب الخيط والقماش.</li> <li>افحصي وصلها بشكل صحيح.</li> </ol>                                                                   |
| انكسار الإبرة                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>تلفت الإبرة.</li> <li>لا يتم إدخال الإبرة بشكل صحيح.</li> <li>حجم الإبرة خاطئ بالنسبة للقماش.</li> <li>تم توصيل دواسة غير صحيحة.</li> </ol>                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>أدخلي إبرة جديدة.</li> <li>أدخلي الإبرة بشكل صحيح. (الجانب المستوي نحو الخلف)</li> <li>اختراري إبرة تتناسب الخيط والقماش.</li> <li>حددي الدواسة الصحيحة.</li> </ol>                                                                           |
| ارتخاء الغرز                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>لا يتم لضم خيط صحيح بالماكينة.</li> <li>لم يتم لضم الخيط بعلة المكوك بشكل صحيح.</li> <li>توليفة الإبرة / النسيج / الخيط غير صحيحة.</li> <li>خطأ أثناء شد الخيط.</li> </ol>                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>تحقق من الخيوط.</li> <li>صلي الخيط بعلة المكوك كما هو موضح.</li> <li>يجب أن يناسب حجم الإبرة القماش والخيط.</li> <li>صححي شد الخيط.</li> </ol>                                                                                                |
| تجمع درز أو تجعدها             | <ol style="list-style-type: none"> <li>الإبرة سميكة جداً بالنسبة للقماش.</li> <li>تم ضبط طول الغرزة بشكل غير صحيح.</li> <li>شد الخيط محكم للغاية.</li> </ol>                                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>اختراري إبرة أقل سمكاً.</li> <li>أعدي ضبط طول الغرزة.</li> <li>ارخي شد الخيط.</li> </ol>                                                                                                                                                      |
| تفاوت طول الغرز، تفاوت التغذية | <ol style="list-style-type: none"> <li>خطرتي الجودة.</li> <li>تم لضم الخيط بعلة المكوك بشكل غير صحيح.</li> <li>تم سحب القماش.</li> </ol>                                                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>اختراري خيطاً ذا جودة أفضل.</li> <li>أزيلي علة المكوك، وصلي الخيط ثم ركبها بشكل صحيح.</li> <li>لا تسحبي القماش أثناء الخياطة، ودعيه كي تسحب الماكينة بنفسها.</li> </ol>                                                                       |
| الماكينة تُصدر ضجيجاً          | <ol style="list-style-type: none"> <li>تجمعت خيوط منسلة أو زيت على الخطاف أو قضيب الإبرة.</li> <li>تلفت الإبرة.</li> </ol>                                                                                                                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>نظفي الخطاف والمغذي كما هو موضح.</li> <li>استبدلي الإبرة.</li> </ol>                                                                                                                                                                          |
| يحدث انحشار في الماكينة        | علق الخيط بالخطاف.                                                                                                                                                                                                                                                          | أزيلي الخيط العلوي وعلة المكوك، وأدير العجلة اليدوية للوراء والامام بيد، وأزيلي الخيط.                                                                                                                                                                                               |

نلفت انتباهك إلى أنه عند التخلص من هذا المنتج، يجب إعادة تدويره بأمان وفق التشريعات الوطنية ذات الصلة بالمنتجات الكهربائية/الإلكترونية. لا تتخلصي من الأجهزة الكهربائية كنفايات محلية غير مصنفة، إذ يجب استخدام مرافق تجميع منفصلة. اتصلي بالحكومة المحلية لمعلومات بشأن أنظمة التجميع المتاحة. عند استبدال أجهزة قديمة بأخرى جديدة، قد يكون بائع التجزئة ملزمًا قانونيًا باستعادة الجهاز القديم للتخلص منه مجانًا. وإذا تم التخلص من الأجهزة الكهربائية في مكبات قمامة أو مزابل، يمكن تسرب مواد خطرة إلى المياه الجوفية والدخول في السلسلة الغذائية، وإلحاق أضرار بصحتك وسلامتك.



CE - Authorised Representative

**VSM Group AB, SVP Worldwide**

**Drottninggatan 2, SE-56184, Huskvarna, SWEDEN**



471 02 64-63A • English /French/Arabic • Printed in Vietnam on environmentally friendly paper